

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
ГУМАНИТАРНО – ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
ПО ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ**

**ОГСЭ.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ) В СФЕРЕ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Специальность: 38.02.07 Банковское дело
Квалификация выпускника: специалист банковского дела

ПРИНЯТО:
Предметной (цикловой) комиссией
иностранных языков колледжа

Протокол № 8
от «31» августа 2022 г.

Председатель предметной
(цикловой) комиссии

Ковалева Е.Р. Ковалева
(подпись) (Ф.И.О.)

Разработчик:
преподаватель ГЭК НовГУ

Абрамова Абрамова Т.Е.
(подпись) (Ф.И.О.)
«29» августа 2022 г.

Содержание

Пояснительная записка.....	4
Тематический план.....	5
Содержание практических занятий	10
Практическое занятие № 1.....	10
Практическое занятие № 2.....	17
Практическое занятие № 3.....	25
Практическое занятие № 4.....	28
Практическое занятие № 5.....	34
Практическое занятие № 6.....	44
Практическое занятие № 7.....	48
Практическое занятие № 8.....	63
Практическое занятие № 9.....	79
Практическое занятие № 10.....	91
Практическое занятие № 11.....	102
Практическое занятие № 12.....	108
Практическое занятие № 13.....	113
Практическое занятие № 14.....	115
Информационное обеспечение обучения.....	120
Приложения.....	121
Лист внесения изменений к методическим рекомендациям по практическим занятиям...	126

Пояснительная записка

Методические рекомендации по практическим занятиям, являющиеся частью учебно-методического комплекса по дисциплине ОГСЭ.04 «Иностранный язык (немецкий) в профессиональной деятельности» составлены в соответствии с:

1 Федеральным государственным образовательным стандартом по специальности 38.02.07 Банковское дело.

2 Рабочей программой учебной дисциплины.

3 Локальными актами НовГУ.

Методические рекомендации включают практические занятия, предусмотренные рабочей программой учебной дисциплины в объёме 126 часов.

В результате выполнения практических заданий обучающийся должен:

уметь:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

знать:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Формы контроля одинаковы для всех практических занятий: индивидуальный, групповой и фронтальный контроль.

Критерии оценки представлены в Приложении 1.

- Критерии оценки навыков чтения. Умения передать содержание прочитанного на немецком языке
- Критерии оценки устных сообщений
- Критерии оценки письменных работ

В Приложении № 2 представлены виды заданий при работе над различными видами речевой деятельности.

Тематический план и содержание учебной дисциплины
ОГСЭ. 04 Иностранный язык (немецкий) в сфере профессиональной деятельности

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся,	Объем часов	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4
Раздел 1. Основной раздел		68	
Тема 1 Описание людей: друзей, родных и близких	Практические занятия №1 1.1 Описание людей 1.2 Внешность. Какую роль она играет в жизни людей 1.3 Черты характера (Описание своих родных, друзей) Лексический материал по теме. Грамматический материал: – простые нераспространенные предложения с глагольным, составным именным и составным глагольным сказуемым (с инфинитивом); – простые предложения, распространенные за счет однородных членов предложения и/или второстепенных членов предложения; – предложения утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные и порядок слов в них; – безличные предложения; – понятие глагола-связки.	7	ОК 3, ОК 4, ОК 9
	Контрольная работа № 1	1	
	Самостоятельная работа № 1. Подготовка проекта «Лучший друг»	2	

Тема 2 Межличностные отношения	Практические занятия №2 2.1 Моя семья. Взаимоотношения с родителями 2.2 Счастливая семейная жизнь 2.3 Проблемы с родителями 2.4 Взаимоотношения со сверстниками 2.5 Отношения полов. Любовь и дружба Лексический материал по теме: — расширение потенциального словаря за счет овладения интернациональной лексикой, новыми значениями известных слов и новых слов, образованных на основе продуктивных способов словообразования. Грамматический материал: — сложносочиненные предложения: бессоюзные и с союзами und, aber, oder; — образование и употребление глаголов в Präsens; — модальные глаголы; — местоимения: склонение личных и притяжательных местоимений.	10	ОК 3, ОК 4, ОК 9
Тема 3 Повседневная жизнь	Практические занятия №3 3.1 Условия жизни. Переезд в новую квартиру 3.2 Обустройство современной квартиры 3.3 Мой распорядок дня 3.4 Как проходят занятия в колледже. Занятия немецкого языка 3.5 Планы на выходные Лексический материал по теме. Грамматический материал: — имя существительное: его основные функции в предложении; — имена существительные во множественном числе; — артикль: определенный, неопределенный, нулевой. Основные случаи употребления определенного и неопределенного артикля. Употребление существительных без артикля; — возвратные глаголы; — степени сравнения прилагательных.	9	ОК 3, ОК 4, ОК 9
	Контрольная работа № 2	1	
	Самостоятельная работа № 2. Подготовить диалог на тему «Мои планы на выходные»	2	

Тема 4 Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни	Практические занятия №4 4.1 Болезни. На приеме у врача 4.2 Спорт и его роль в жизни людей 4.3 Здоровый образ жизни 4.4 Вредные привычки Лексический материал по теме. Грамматический материал: – местоимения «man», «es» – модальные глаголы	8	ОК 3, ОК 4, ОК 9
Тема 5 Страноведение. Россия и Германия в сравнении	Практические занятия №5 5.1 Страны. Народы. Языки 5.2 Россия 5.3 Германия 5.4 Россия и Германия в сравнении 5.5 Новгород – город, в котором я живу 5.6 Достопримечательности Великого Новгорода Лексический материал по теме. Грамматический материал: – числительные: порядковые и количественные; – управление глаголов.	12	ОК 3, ОК 4, ОК 9
Тема 6 Праздники в Германии и России	Практические занятия № 6 6.1 Германия. Праздники и традиции 6.2 Празднование карнавала в Кельне 6.3 Праздники в России Лексический материал по теме. Грамматический материал: – образование и употребление глаголов в Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt.	6	ОК 3, ОК 4, ОК 9
Тема 7 Образование в Германии, среднее профессиональное образование	Практические занятия № 7 7.1 Система образования в ФРГ 7.2 Школы Германии 7.3 Выбор профессии 7.4 Среднее профессиональное образование в Германии 9.5 Дуальное обучение 7.6 Мой колледж 7.7 Урок немецкого языка Лексический материал по теме. Грамматический материал: - указательные местоимения; - придаточные предложения причины; - слабое склонение существительных; - инфинитивные группы и обороты.	10	ОК 3, ОК 4, ОК 9

Раздел 2. Профессионально-ориентированный раздел		66	
Тема 8 Введение в экономическую теорию	Практические занятия №8 8.1 Введение в экономическую теорию 8.2 Потребности человека 8.3 Товары и виды товаров 8.4 Предмет и задачи экономики 8.5 Экономика ФРГ Лексический материал по теме. Грамматический материал: - причастные обороты; - распространенное определение	12	ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 10
	Самостоятельная работа №3: - чтение и перевод текстов; - выписать, перевести и выучить новые слова; - передать краткое содержание текста.	2	
Тема 9 Рыночная экономика	Практические занятия №9 9.1 Рыночная экономика 9.2 Централизованно-административная экономика 9.3 Рыночная цена и ценообразование 9.4 Социальная рыночная экономика Лексический материал по теме. Грамматический материал: - склонение имен существительных (повторение)	10	ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 9, ОК 10
Тема 10 Деньги. Валюта. Европейская валютная система	Практические занятия №10 10.1 Деньги. Возникновение денег. Функции денег 10.2 Платежный оборот. Инфляция. Дефляция. Застой Лексический материал по теме. Грамматический материал: - склонение имен прилагательных (повторение)	10	ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 9, ОК 10
Тема 11 Банковская система	Практические занятия №11 11.1 Европейский Центральный банк 11.2 Банковская система Германии 11.3 В банке 11.4 Немецкий Федеральный банк Лексический материал по теме. Грамматический материал: - классификация придаточных предложений (повторение)	8	ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 9, ОК 10, ПК 1.2, ПК 1.5

	Самостоятельная работа №4: - подготовить сообщение «Банковская система ФРГ»	2	
Тема 12 Кредитная система	Практические занятия №12 12.1 Кредит. Виды кредитов 12.2 Ссуда. Заем Лексический материал по теме. Грамматический материал: - классификация придаточных предложений (повторение).	6	ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 10
Тема 13 Виды платежей	Практические занятия №13 13.1 Виды платежей 13.2 Кредитные карты Лексический материал по теме. Грамматический материал: - пассивные конструкции (повторение)	8	ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 9, ОК 10 ПК 1.2
Тема 14 Ценные бумаги	Практические занятия №14 14.1 Акции 14.2 Чек 14.3 Вексель Лексический материал по теме. Грамматический материал: - предлоги	8	ОК 1, ОК 2, ОК 3, ОК 4, ОК 10
	Всего:	134	

Содержание практических занятий

Практическое занятие №1

Тема 1. Описание людей: друзей, родных и близких

- 1.1 Описание людей
- 1.2 Внешность. Какую роль она играет в жизни людей
- 1.3 Черты характера (Описание своих родных, друзей)

Объем учебного времени: 7 часов

Цель практических занятий:

- Развитие умений читать и письменно фиксировать информацию;
- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексического и грамматического минимума по теме;
- Развитие познавательного интереса.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- описывать внешность человека по картинке;
- высказывать свое мнение по теме: «Какую роль играет внешность в жизни человека»;
- описывать черты характера своих родных, близких и друзей;
- читать и переводить тексты по соответствующей теме;
- составлять пересказ по прочитанному, высказывая свою точку зрения по проблеме текста;
- составлять монологическое высказывание по теме «Мой друг».

Перечень необходимых средств обучения: учебник, немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

1.1 Lesen Sie neue Vokabeln. Schreiben Sie in Ihre Hefte.

Das Äußere, die Äußerung, die Figur; der Körper, dick, dünn, schlank, mager, hoch von Wuchs, klein, rund, schmal, oval, groß, blond, dunkel, stumpf, gerade, voll, attraktiv, schön, hübsch., nett, lustig, komisch, hässlich; die Sommersprossen, das Muttermal, eine gekrümmte Nase, die Narbe, die Glatze, kahlköpfig, lahm, taub, stumm; seine Augenbrauen sind an der Nasenwurzel zusammengewachsen; anhaben (z.B. ein Hemd, eine Jacke), aufhaben (z.B. eine Mütze, einen Hut)

1.2 Das Äußere von Menschen.

a) Beschreiben Sie das Äußere von Menschen.



b) Übersetzen Sie aus dem Deutschen ins Russische.

Ein Mann, etwa 42 Jahre alt, 1.75 Meter groß. Mager ist er nicht, und dick kann man ihn auch nicht nennen. Er hat dunkle Haare, große braunen Augen, dichte Augenbrauen, eine stumpfe Nase und volle Lippen. Er hat einen roten Pullover, eine braune Hose und einen grauen Mantel an. Auf der Kopf trägt er eine braune Mütze. Ein Mädchen, 20 Jahre alt, 1.6 Meter groß und schlank. Sie hat langes, blondes Haar, ein rundes Gesicht, eine stumpfe Nase, einen schmalen Mund. Bekleidet ist sie mit einer schwarzen Jacke, einer weißen Bluse, einem grauen Rock. Sie hat einen grauen Hut auf.

c) Sprechen Sie zum Thema „Fotomodell“.

1. Was fällt Ihnen beim Wort „Fotomodell“ ein?
2. Haben Sie schon mal davon geträumt, ein Modell zu werden? Welche Vor- und Nachteile kann dieser Job haben? Schreiben Sie die Stichwörter aus.
3. Tina ist Fotomodell. Welche Vor- und Nachteile hat dieser Job für Tina? Lesen Sie den Zeitschriftenartikel und vergleichen Tinas Meinung mit den eigenen Vermutungen.

Das Mädchen aus dem Katalog

Tina (18) tut nichts Besonderes für ihr Aussehen. Sie sieht auch ohne Schminke und sportliches Training gut aus. Tina arbeitet gelegentlich für eine Modellagentur. Diese Agenturen vermitteln schöne Frauen und Männer für Werbeaufnahmen, Messen und Modeschauen. Tina macht oft Werbeaufnahmen für Modekataloge. Die Visagistin schminkt sie passend zur Freizeit- oder Abendmode. Dann kommt der Fotograf und erklärt, welche Bilder er machen möchte. Während der Aufnahmen muss Tina lachen oder ernst sein. Und oft stimmt es dann immer noch nicht. Also muss man alles wiederholen. Trotz des Stresses meint 15 Tina: „Es macht mir Spaß. Ich mag meinen Nebenjob, denn man kann reisen und man lernt viele interessante Leute kennen.“ Nach der Schule möchte Tina noch einige Zeit als Modell arbeiten — „so lange, bis ich einen bekomme.“

In ihrer Freizeit schminkt sich Tina nicht. „Ich gehe viel lieber ungeschminkt und in Jeans in ein Restaurant oder ins Kino. Nur selten ziehe ich besonders schicke Kleidung an.“ Auf das Gewicht

muss Tina nicht achten. „Das ist auch schrecklich, denn ich liebe Spagetti, Pizza, Hamburger, Chips Schokolade. Bisher habe ich mit meinem Aussehen und meiner Figur doch Glück gehabt.“

Meine Eltern freuen sich, Tina auf Fotoswerbung oder Modeschauen zu sehen. Aber wegen der Modeschauen Fehlt Tina manchmal in der Schule, deshalb sagen sie oft: „Vergiss die Schule nicht. Sie ist wichtiger als gutes Aussehen.“

Und die Freunde? „Die finden mich ganz normal, auch wenn ich Modell bin. Anfang, als ich einen Schönheitswettbewerb gewonnen hatte, gab es sehr viele hässliche Bemerkungen. Viele Mädchen waren neidisch. Ich war darüber sehr geschockt. Denn ich habe doch meine Persönlichkeit nicht verändert. Und ein guter Charakter ist für mich bei Freunden viel wichtiger als Schönheit. Wenn man gut aussieht, hat man vielleicht nicht so viele Freunde, wie man glaubt. Simone (16), Tinas Freundin sagt: „Ich finde wichtig, dass Tina trotz ihres Erfolgs als Modell genauso nett wie früher ist. Natürlich, sie ist wirklich sehr hübsch, und manche unserer Mitschüler denken: “Sie ist bestimmt eingebildet und arrogant. Aber ich glaube, sehr viele Jugendliche sind neidisch oder haben Vorurteile. Wenn wir zusammen einkaufen gehen, wird Tina von vielen Jungen bewundert. Manchmal ist Schönheit auch lästig. Man fällt überall auf. Vielleicht möchten schöne Menschen viel lieber ganz normal aussehen und in ein Cafe gehen, ohne angestarrt zu werden.“

Предлоги с **Genitiv**

Während, trotz, wegen + Genitiv

während der Aufnahmen muss Tina lachen

trotz ihres Erfolgs als Modell ist Tina genauso wie früher

wegen der Modeschauen fehlt Tina manchmal in der Schule.

1.3 Charaktereigenschaften

a) Lesen Sie Tabelle. Welche Charaktereigenschaften sind typisch für Sie? Für Ihre Verwandten? Für Ihre Freunde?

A	F	K	P	U
abenteuerlustig	faul	kalt/kaltblütig	pflichtbewusst	umgänglich
abhängig	fleißig	kinderlieb	phantasievoll	unabhängig
aggressiv	frech	klug	plump	unausgeglichen
akkurat	freundlich	komisch	positiv	undankbar
aktiv	fröhlich	kräftig/kraftvoll	professionell	unfreundlich
angenehm	G	kreativ	R	ungeduldig
angstvoll	gastfreundlich	kritisch	ratlos	unhöflich
anspruchslos	gebildet	kühl	realistisch	unpünktlich
anspruchsvoll	geduldig	L	romantisch	unsicher
arbeitsam	gefühllos	langweilig	rücksichtslos	untreu
aufmerksam	gefühlvoll	launisch	rücksichtsvoll	unzufrieden
B	geldgierig	lebendig	ruhelos	unzuverlässig
bewusst	glücklich	lebenslustig	ruhig	V
brav	grob	leichtsinnig	S	verantwortungslos
brutal	gründlich	leidenschaftlich	sachlich	verantwortungsvoll

C charakterstark charmant	gutherzig H harmlos	lieb M machtgierig	scheu schlampig schlau	vergesslich verrückt
D direkt diszipliniert disziplinlos dumm	hart hartherzig herzlich herzlos höflich	melancholisch menschen-scheu mitleidlos mutig	schwach selbstbewusst sorgsam sparsam sportlich	W warmherzig weich weltfremd weltoffen
E egoistisch ehrlich eifersüchtig eingebildet emotional energievoll ernst	humorlos humorvoll I ichbezogen idealistisch ideenreich impulsiv interessant ironisch	N naiv neidisch nervös nett neugierig O offen optimistisch ordentlich	stark stolz streng süchtig T talentiert tapfer tierlieb tolerant	willenlos wissbegierig witzig Z zärtlich zauberhaft zufrieden zuverlässig

b) Raten Sie mal

1 Wenn jemand **akkurat** ist,

ist er immer für die Firma da.
hat er viel Energie.
hat er viele neue Ideen.
hält er viel Arbeit aus.
arbeitet er sehr genau.
ist er beweglich im Denken und Handeln.
hält er Verpflichtungen ein.

2 Wenn jemand **flexibel** ist,

arbeitet er sehr genau.
ist er beweglich im Denken und Handeln.
ist er immer für die Firma da.
hält er viel Arbeit aus.
hat er viel Energie.
hat er viele neue Ideen.
hält er Verpflichtungen ein.

3 Wenn jemand **dynamisch** ist,

hat er viel Energie.
arbeitet er sehr genau.
hat er viele neue Ideen.
ist er beweglich im Denken und Handeln.
hält er Verpflichtungen ein.
hält er viel Arbeit aus.
ist er immer für die Firma da.

4 Wenn jemand **belastbar** ist,

hält er viel Arbeit aus.
hat er viel Energie.
ist er beweglich im Denken und Handeln.
arbeitet er sehr genau.
hält er Verpflichtungen ein.
hat er viele neue Ideen.
ist er immer für die Firma da.

5 Wenn jemand **zuverlässig** ist,

hält er viel Arbeit aus.
hält er Verpflichtungen ein.
ist er immer für die Firma da.
arbeitet er sehr genau.
hat er viel Energie.
ist er beweglich im Denken und Handeln.
hat er viele neue Ideen.

6 Wenn jemand **kreativ** ist,

hält er viel Arbeit aus.
ist er immer für die Firma da.
arbeitet er sehr genau.
hält er Verpflichtungen ein.
hat er viele neue Ideen.
hat er viel Energie.
ist er beweglich im Denken und Handeln.

7 Wenn jemand **einsatzbereit** ist,

hält er Verpflichtungen ein.
hält er viel Arbeit aus.
arbeitet er sehr genau.
hat er viel Energie.
ist er immer für die Firma da.
ist er beweglich im Denken und Handeln.
hat er viele neue Ideen.

c) Beschreiben Sie Ihren Verwandten oder Ihren Freund. Welche Charaktereigenschaften sind typisch für sie. Haben sie mehr positive oder negative Charakterzüge?

d) Lesen Sie den Text zu diesem Thema.

Das Äußere und der Charakter des Menschen

Jeden Tag haben wir verschiedene Verhältnisse mit vielen Menschen. Manchmal haben wir Glück und verstehen ein andere bei den ersten Worten. Aber manchmal haben wir Pech und können in Konnex nicht kommen. Warum ist es so? Und wovon hängen unsere Verhältnisse mit den anderen? Und was kann man tun, um diese Verhältnisse zu verbessern?

Alle Menschen von Natur und Erziehung sind ganz verschiedene. Sie unterscheiden sich voneinander nicht nur durch ihr Äußeres, sondern auch durch ihren besonderen Charakter. Die einen sind freundlich und hilfsbereit, die anderen ganz egoistisch und böse. Aber jedem das seine. Das Wort Charakter kommt aus der griechischen Sprache und bedeutet "Merkmal" und „Eigenart". Bei der Betrachtung des Charakters lassen sich die verschiedenen Charakterzüge erkennen. Diese Charakterzüge äußern sich im Verhalten zu den anderen Menschen und zur Gesellschaft, im Benehmen des Menschen und in seiner Haltung zur Arbeit.

Es gibt positive und negative Charakterzüge. Unter positiven Charakterzügen kann man folgende nennen: Initiative, Kollektivgeist, Arbeitsfreude und Gewissenhaftigkeit, Feingefühl und Bescheidenheit; unter negativen - Unentschlossenheit und Faulheit, Egoismus, Eitelkeit, Ehrgeiz, Unzuverlässigkeit, Misstrauen und Launen.

Seit vielen Jahrhunderten unterscheidet man vier Menschentypen: Choleriker, Sanguiniker, Melancholiker, Phlegmatiker. Im Leben gib es aber keine reinen Menschentypen. Der Mensch ist oft eine komplizierte

Mischung verschiedener Haupttypen.

Im Leben gibt es auch Optimisten und Pessimisten. Sie haben verschiedenes Verhältnis zum Leben. Man sagt, dass Optimist sieht eine Möglichkeit in einer Schwierigkeit, und Pessimist sieht eine Schwierigkeit in einer Möglichkeit. Darum, glaube ich, ist es viel besser, optimistische Verhältnis zum Leben haben, an sich und an den anderen Menschen glauben, nur gute Täte vollbringen und den anderen helfen. Wirklich, soll man zuerst etwas Gut tun, und dann kann man auch etwas Gutes erwarten.

Also, aus dem oben erwähnten kann man Schlussfolgerung ziehen, dass inne Schönheit ist wichtiger als äußerliche. Wirklich, schön ist es, was schön tut. Und es zeigt uns, dass wir immer versuchen sollen, besser zu werden. Heute besser als gestern, und morgen besser als heute.

1.4 Temperament

- a) Was verstehen Sie unter diesem Begriff?
- b) Lesen Sie die Definition aus dem Wörterbuch. Ist sie Ihrer ähnlich?

Die **vier Temperamente** (lat. temperamentum = das richtige Maß, die richtige Mischung, von lat. temperare = mäßigen), die die mehr oder weniger dauerhafte Grundgestimmtheit oder Gemütsart des Menschen bestimmen, haben, anders als augenblickliche Emotionen oder Gefühle, ihren Sitz im Ätherleib. Von hier aus wirken sie aber teilweise bis in die äußere Gestaltung des physischen Leibes hinein, andererseits spiegeln sie sich in inneren Erlebnissen des Astralleibs bzw. der seelischen Wesensglieder wider.

"Diese vier Temperamente drücken sich im Ätherleib aus. Es gibt also vier verschiedene Hauptarten von Ätherleibern. Diese haben wiederum verschiedene Strömungen und Bewegungen, die sich in einer bestimmten Grundfarbe im Astralleib ausdrücken. Das ist nicht etwa vom Astralleib abhängig, es zeigt sich nur darin.

Nach Hippokrates von Kós (460-375 v. Chr.), der die Temperamentenlehre erstmals exoterisch formuliert hat, werden vier Temperamente unterschieden, die den vier Elementen entsprechen:

- **Choleriker (Feuer)**
- **Sanguiniker (Luft)**
- **Phlegmatiker (Wasser)**
- **Melancholiker (Erde)**

Charakteristik der vier Temperamente

Reine Temperamente in ihrer vollen Einseitigkeit sind im Leben kaum zu finden. Im Grunde hat jeder Mensch alle vier Temperamente, aber oft sticht eines besonders hervor. Oft sind auch zwei Temperamente sehr stark ausgebildet, ein drittes spielt noch leise mit, während das vierte nur sehr, sehr schwach hervortritt. Das cholerische Temperament ist häufig mit dem melancholischen verbunden, ebenso das sanguinische mit dem phlegmatischen, wobei sich in

dem jeweils ersteren die aktive, im zweiten die mehr passive Seite des Charakters ausdrückt. Problematischer ist die enge Verbindung der beiden aktiven Temperamente, also Cholerik und Sanguinik, was einen hyperaktiven Charakter ergibt, oder die Verbindung der beiden passiven Temperamente, Phlegmatik und Melancholie, was dem Menschen einen passiv verzweifelnden Charakter verleiht. Die Temperamente bilden auch Gegensatzpaare, von denen dann das eine sehr stark, das andere kaum ausgeprägt ist. Dem cholerischen Temperament steht das phlegmatische als schroffer Gegensatz gegenüber, ebenso dem sanguinischen das melancholische, so wie Feuer und Wasser Gegensätze sind und auch Luft und Erde.

Es gibt kein gutes und kein schlechtes Temperament. Jedes hat positive, das Eigenwohl und das soziale Miteinander gleichermaßen fördernde, wie auch negative, lebenshemmende Eigenschaften. Durch Erziehung und später durch Selbsterziehung sollen die Temperamente keineswegs geschwächt oder nivelliert, sondern in ihrer positiven Kraft gestärkt werden. Im Idealfall kommt der Mensch dazu, über die positiven Kräfte aller vier Temperamente in voller Stärke und im ausgewogenen Gleichmaß frei zu verfügen - aber das ist in der Regel ein fernes Entwicklungsziel, das nur durch die energische Arbeit am Ätherleib erreicht werden kann.

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)

2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №2

Тема 2. Межличностные отношения дома, в учебном заведении, на работе

2.1 Моя семья. Взаимоотношения с родителями

2.2 Счастливая семейная жизнь

2.3 Проблемы с родителями

2.4 Взаимоотношения со сверстниками

2.5 Отношения полов. Любовь и дружба

Объем учебного времени: 10 часов

Цель практических занятий:

- Развитие умений поискового чтения;
- Закрепление грамматического минимума;
- Совершенствование речевых умений на основе выученной лексики по теме;
- Формирование способности к коммуникативному партнерству;

- Расширить представление студентов о жизни немецкой молодежи.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- читать тексты по соответствующей теме и выбирать необходимую информацию;
- рассказывать о семье, друзьях, своем окружении и о своих отношениях с ними;
- принимать участие в дискуссии по соответствующим темам: «Взаимоотношения с родителями», «Взаимоотношения со сверстниками», «Проблемы с родителями». «Что такое дружба?», «Что такое Любовь»;
- выразительно читать стихи на немецком языке

Перечень необходимых средств обучения: учебник, немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

2.1 Meine Familie. Beziehungen mit den Eltern

a) Lernen Sie neue Vokabeln zum Thema.

Meine Familie

das Baby	die Großmutter der Großvater	die Stieftochter der Stiefsohn
die Base	der Großonkel die Großtante	die Tante
die Braut	das Kind	die Tochter
der Bräutigam	die Mutter	der Urenkel die Urenkelin
der Bruder	der Neffe	die Urgroßmutter der Urgroßvater
die Cousine	die Nichte	der Vater
der Cousin	die Oma der Opa	der Vetter
die Eltern	der Onkel	die Waise
die Ehe	der Schwager die Schwagerin	der Zwilling
die Ehefrau	die Schwester	
der Ehemann	der Schwiegervater die Schwiegermutter	die Hochzeit heiraten

der Enkel	der Schwiegersohn die Schwiegertochter	die Scheidung sich scheiden lassen
die Enkelin	der Sohn	Familienbeziehungen
die Geschwister	der Stiefbruder die Stiefschwester	Verwandte

b) Erzählen Sie über Ihre Familie. Ist sie groß oder klein? Aus wie viel Personen besteht Ihre Familie? Welche Verhältnisse sind in Ihrer Familie? Haben Sie Probleme?

2.2 Ein glückliches Familienleben

a) Lesen Sie den Text „Ein glückliches Familienleben“

Der folgende Text handelt von den Jungen Nils und Lars. Sie sind Brüder und besuchen das Gymnasium. Die beiden Jungen verstehen sich gut mit ihren Eltern und sprechen liebevoll von ihnen.

Nils ist 12 Jahre alt. Er besucht die Klasse 6 auf einem Gymnasium. Sein Traumberuf ist Astronaut. Seit fünf Jahren interessiert er sich für Astronomie und Raumschiffahrt. Sein Zimmer ist voll von Büchern, Spielsachen und Spielen. So überrascht es nicht, dass er jeden Montag von 18 bis 21 Uhr in die Jugendgruppe der Freiwilligen Feuer wehr geht. In der Gruppe sind elf Kinder im Alter von neun bis sechzehn Jahren. Sie machen Übungen wie die Feuerwehrleute, das ist aufregend und abenteuerlich...

Nils experimentiert gerne. Jeden Tag verbringt er mindestens eine Stunde vor dem Synthesizer. Einmal in der Woche hat er Klavierunterricht, seit kurzem versuchter sich an einer Gitarre.

Nils steht um 6.45 Uhr auf; mit Bus und Straßenbahn fährt er zur Schule. Der Unterricht geht von 8.00 Uhr bis 12.25 Uhr. Nach dem Mittagessen macht er Hausaufgaben. Seine Mutter kontrolliert die Schularbeiten, außer Mathematik; dafür ist sein Vater zuständig. Wegen der vielen Interessen hat Nils nicht viel Zeit für das Fernsehen. Zwischen 20.30 Uhr und 21.00 Uhr geht er ins Bett, wo er noch ein wenig liest, bevor ihm seine Mutter den „Guten Kuss“ gibt.

Mit seinen Eltern versteht sich Nils gut. Sie sind Vertrauenspersonen, mit denen ich alles bereden kann. Ich hänge an ihnen. Wenn es gelegentlich kleine Konflikte gibt, dann geht es um das Fernsehprogramm. Will ich etwas Gutes sehen, eine Sendung, die mir wichtig ist, dann streite ich mich mit meinen Eltern, aber sonst eigentlich nicht. Meistens gewinnt meine Mutter. Manchmal schließen wir einen Kompromiss“.

Über seinen Vater sagt Nils: „Von dem habe ich das ganze Wissen. Mit meinem Vater kann ich über alles reden, und er kann mir alles sagen. Manchmal kann ich ihm auch etwas erklären“.

Sein Bruder Lars ist fünf Jahre älter. Er besucht die Klasse elf auf demselben Gymnasium wie sein jüngerer Bruder. Lars kommt später nach Hause, da sein Unterricht erst um 14.00 Uhr beendet ist. Gegen 14.45 Uhr macht ihm seine Mutter das Essen warm, dann gibt es eine Stunde Hausaufgaben, danach Treffen mit Freunden, abends etwas Fernsehen, und gegen 22.00 Uhr geht er ins Bett. Seit zehn Jahren spielt Lars in einem Verein Handball. Er trainiert zweimal in der Woche und zwar am Mittwoch von

19.30 bis 21.00 Uhr und am Freitag von 18.00 bis 19.30 Uhr. Nach dem Training geht er nach Hause.

Lars erhält Taschengeld. Damit bezahlt er Kleidung, Kino, seine Diskothekenbesuche und noch etwas. Ebenso wie Nils spricht er liebevoll von seinen Eltern. „Ich bin glücklich, dass ich gute Eltern habe. Mein Verhältnis zu den Eltern ist freundschaftlich. Manchmal wieder gibt es Schwierigkeiten, was die Hausarbeit betrifft.

In der Schule lernt Lins gut. Seine Lieblingsfächer sind Französisch und Latein. In der Zukunft will er gerne einen Beruf ausüben, in dem eine Verbindung von Sprachen und Wirtschaft möglich ist, Journalist etwa oder Rechtsanwalt.

Die Eltern von Nils und Lars sind 44 Jahre alt. Die Mutter absolvierte eine kaufmännische Lehre. Seit einigen Jahren ist sie als Kursleiterin für Englisch an einer Volkshochschule tätig. Sie interessiert sich besonders für Amerika. Ihr Mann ist Diplom-Ingenieur. Er arbeitet an einer Universität. Wenn der Vater von einer längeren Dienstreise zurückkommt, sind die Umarmungen seiner Kinder besonders intensiv.

(Aus dem Lesebuch „Menschen in Deutschland“)

Wortschatz:

- a) die Freiwillige Feuerwehr — добровольная пожарная дружина
- b) der Feuerwehrmann (-leute) — пожарный
- c) das ist aufregend und abenteuerlich — это связано с волнениями и приключениями
- d) der Synthesizer — синтезатор (электронный музыкальный инструмент)
- e) sich an der Gitarre versuchen “versuchen, die Gitarre zu spielen
- f) zuständig für etwas sein = verantwortlich sein
- g) sich mit j-m gut verstehen — ладить, уживаться (с кем-либо)
- h) meine Vertrauenspersonen — люди, которым я доверяю
- i) alles bereden = alles besprechen
- j) gelegentlich — случайно; иногда, порой
- k) die Sendung (sehen) — здесь: телепередача
- l) einen Kompromiss schließen — заключать компромисс
- m) reden = sprechen
- n) das Treffen (-) — встреча (с друзьями)
- o) der Verein (-e) — здесь: спортивный клуб, спортивное общество
- p) das Verhältnis (zu + Dat.) — отношение
- q) was die Hausarbeit betrifft = was mit der Hausarbeit zu tun hat
- r) einen Beruf ausüben = als (+ Nom.) arbeiten, tätig sein
- s) in der Verbindung von Sprachen und Wirtschaft связь языка и экономики
- t) die Volkshochschule народный (вечерний) университет
- u) die Dienstreise (-n) — служебная командировка
- v) die Umarmung (-en) — объятие

b) Stellen Sie 6—8 Fragen zum Text.

c) Setzen Sie die passenden Wörter in den folgenden Dialog ein:

(Im Dialog fehlen die Wörter „der Konflikt“, „die Konflikte“, „der Kompromiss“)

A: Peter, wie verstehst du dich mit deinen Eltern?

B: Gut.

A: Gerätst du niemals mit den Eltern in ...?

B: Doch. Es gibt gelegentlich kleine ... Meistens geht es um das Fernsehen. Ich streite mich mit den Eltern, wenn sie manchmal einen Film sehen und ich etwas anderes sehen will.

A: Und wie werden eure Konflikte beendet?

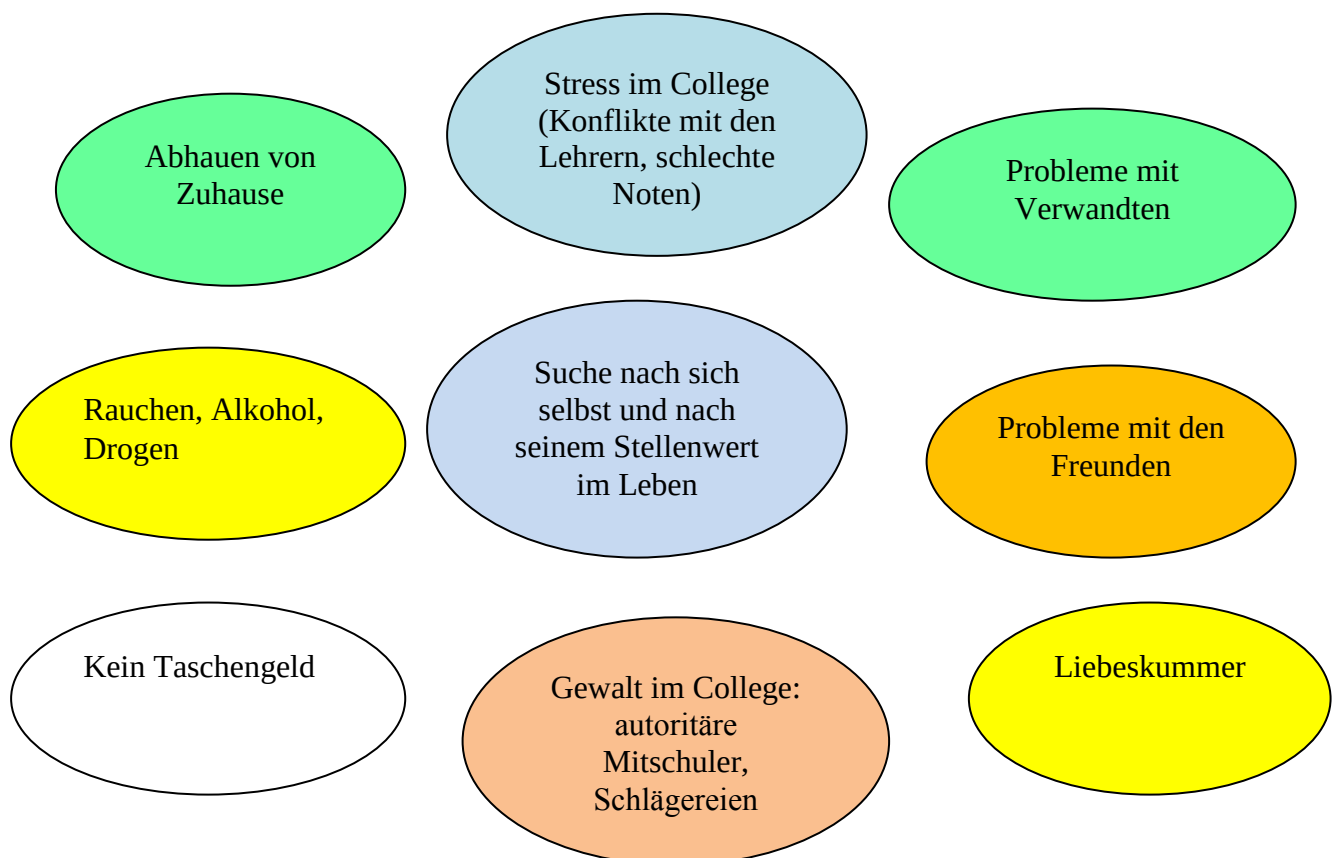
B: Sehr oft gewinnen die Eltern. Ab und zu schließen wir einen ...

2.3 Probleme mit den Eltern

a) Was sind die Gründe der Probleme mit den Eltern. Erklären Sie bitte, führen Sie Beispiele.

- Streit, Konflikte zwischen den Eltern.
- Die Jugendlichen wollen anders leben als die Erwachsenen.
- Die Erwachsenen können die Jugendlichen nicht verstehen.
- Die Veränderung der moralischen Werten.
- Die Gewalt in der Familie beginnt dort, wo die Eltern autoritär sind und keine Geduld haben.
- Die Menschen haben zu wenig Liebe zueinander.

b) Manche Jugendliche haben Probleme mit den Eltern. Wie sind sie?



2.4 Verhältnisse mit Gleichaltrigen.



Aggressive Jugendliche (greifen an, verlangen Geld, schlagen)

**Man darf seine Schüchternheit, seine Angst nicht zeigen.
Man muss sich wehren, Widerstand leisten**

Seit zwei Monaten lachten die Mitschüler Sabine aus. Eine intelligente und hübsche Gymnasiastin schwänzte oft den Unterricht, um sich mit ihren Schulkameraden nicht zu treffen.

Volker war neu in der Klasse. Ihm gefiel sein Banknachbar. Aber in der Pause verlangte dieser von ihm sein Taschengeld. Volker hatte aber keines. Am nächsten Tag stahl er 5 Euro aus dem Küchenschrank, um dem Mitschüler dieses Geld zu geben.

Der Mathematiklehrer war oft mit Lydia (15) aus München grob. Das Mädchen wurde rot. Es hatte Angst, an der Tafel zu antworten. Sie schwieg und stand vor der Klasse mit gesenktem Kopf, um die lachenden Gesichter ihrer Mitschüler nicht zu sehen.

Philipp (16) aus Magdeburg ging aus der Schule nach Hause. Drei unbekannten Jungen schlugen ihn, um Geld von ihm zu bekommen.

Solche Situationen passieren manchmal in Deutschland. Was können Sie zu diesem Thema sagen? Passiert so was auch in Schulen und Fachschulen, auf Straßen und Spielplätzen in Russland? Können Sie einige Beispiele aus eigenen Erfahrung führen?

2.5 Liebe. Freundschaft.

a) Beantworten Sie die Fragen.

- 1) Waren Sie einmal verliebt?
- 2) Wann und wen haben Sie sich verliebt?
- 3) Was hat Sie denn so fasziniert an ihm/ihr?
- 4) Sind Sie jetzt zusammen? Wie sieht er/ sie aus?
- 5) Finden Sie Ihre Beziehungen romantisch?
- 6) Ist er auch in Sie verliebt?
- 7) Woher wissen Sie das?

**b) Also, es ist wunderbar, dass Sie verliebt sind. Was ist Liebe? Ist es eine Himmelsmacht? Was bedeutet Liebe für Sie?
Hier sind die Meinungen von deutschen Jungen und Mädchen.**

♡ Michael aus Zürich schreibt: „Liebe ist für mich, wenn ich einer Person absolut vertrauen kann und wenn ich jemanden ganz besonders mag. Ich muss ganz offen mit ihm reden können“.

Petra aus Bonn schreibt: „Liebe bedeutet Toleranz. Man muss lernen, dem Anderen gegenüber tolerant zu sein“. ♡

c) Liebe. Liebesgedichte. Der verliebte Mensch kann auch dichten.

J.W.Goethe war auch stark verliebt. Er schrieb:

Woher sind wir geboren?

Aus Lieb.

Wie wären wir verloren?

Ohne Lieb.

Was hilft uns überwinden?

Die Lieb.

Kann man auch die Liebe finden?

Durch Lieb.

Was lässt uns stets vereinen?

Die Lieb.

Lesen Sie und übersetzen Sie das Gedicht.

d) Lesen Sie den Artikel „Das Geheimnis glücklicher Paare“. Äußern Sie Ihre Meinung dazu.

a) Die deutsche Reporterin Annett Conrad versucht zusammen mit der amerikanischen Psychologin Judith Wallerstein das Geheimnis glücklicher Paare zu entschlüsseln. Lesen Sie die Ergebnisse dieser Studie (Verkürzt nach „Readers Digest“, 10/1998)

Es gibt Paare, die scheinen die Liebe abonniert zu haben. Haben sich da einfach nur die Richtigen gefunden? Oder haben glückliche Paare eine spezielle Liebesformel? Die amerikanische Beziehungsforscherin Judith Wallerstein befragte 50 Ehepaare. Alle waren mindestens neun Jahre verheiratet und hatten gemeinsame Kinder.

Fazit der Studie: Eine gute Ehe gründet auf neun Aufgaben, die Mann und Frau gemeinsam zu bewältigen haben. Es sind die neun Geheimnisse des Eheglücks:

1. Glückliche Paare bewahren sich das Gefühl der ersten Zeit

Die Kunst der Ehe besteht darin, an idealistischen Bildern aus den Anfängen der Partnerschaft festzuhalten und gleichzeitig die Gegenwart nicht aus den Augen zu verlieren. Nur wer den Partner realistisch einschätzen kann und ihn trotzdem ab und zu durch die rosarote Brille sieht, erlebt das Wunder des Sich-Verliebense immer wieder.

2. Glückliche Paare fühlen sich frei und lassen Vergangenes hinter sich

Erste Aufgabe in jeder Ehe ist es, sich emotional von der Herkunftsfamilie zu lösen. Um eine gute Ehe zu führen, muss man eigenständige Meinungen vertreten und sich auf sein eigenes Urteil sowie seine Fähigkeit, Entscheidungen zu treffen, verlassen.

3. Glückliche Paare sind bereit und fähig, Kompromisse zu schließen

Sören, 28, träumt von einem Haus im Grünen und einem Hund. Seine Frau Annette, 29, möchte lieber in einem Appartement in der Stadt leben. Langsam beginnen sie, ihre gegensätzliche Wünsche in Einklang zu bringen. „Wir möchten in der Stadt wohnen. Aber wenn Kinder kommen, ziehen wir aufs Land.“, sagt Annette.

Judith Wallerstein: „Es geht um die Bilanz zwischen Wir und Ich. Damit meine ich, dass die Partner ihre Ansichten darüber, wie sie ihre Zukunft miteinander verbringen wollen, abstimmen. Dabei entsteht eine neue Einheit - die Ehe. Das „Wir“ kann aber auch Freiraum für die Unabhängigkeit des Partners beinhalten.“

4. Glückliche Paare pflegen ihre Beziehung auch wenn Kinder da sind

Eine der Frauen sagt: „Die Kinder bringen uns zusammen, wir lieben sie. Aber wir lieben auch einander.“ Also, glücklich Verheiratete schaffen es, ihre Elternrolle von Zeit zu Zeit zu verlassen und statt dessen ihre Rollen als Liebende in den Vordergrund zu stellen.

5. Glückliche Paare haben gelernt, mit Krisen fertig zu werden

Über ein Jahr fand ein Börsenmakler, ebenfalls ein Mann aus der Studie, keine Arbeit. Er fühlte sich elend und deprimiert, als er merkte, dass sich seine Krise auf die ganze Familie auswirkte.

Die Frau bestand auf einer psychologischen Beratung. Die Frau hatte gegenüber dem Mann betont, dass das nur für sie selbst ist. Die Beratung hat der Familie sehr geholfen, und sie haben es geschafft. Judith Wallerstein: „Auch in einer glücklichen Ehe gibt es Krisen. In einer guten Ehe bringen die Partner so viel Umsicht auf, dass sie eine Bedrohung abwenden können.“

6. Glückliche Paare haben keine Scheu vor Auseinandersetzungen

Diese Paare richten sich, oft unbewusst, nach Regeln, wie sie ihre Konflikte austragen. Einige gehen nie zornig zu Bett. Bei anderen ist es tabu, beigelegte Streitigkeiten wieder aufzuwärmen. Einer der wichtigsten Streitmechanismen in guten Ehen besteht darin, den Zorn unter Kontrolle zu halten.

7. Glückliche Paare wissen, das Sex und Liebe zusammengehören

Ein Mann aus der Studie, Mitte 40, sagte: „Wir sind sehr zärtlich miteinander und sehnen uns nach gegenseitigem Körperkontakt. Wenn meine Frau an mir vorbeigeht, strecke ich die Hand aus, um sie zu berühren.“ In guten Ehen sind Liebe und Sex untrennbar miteinander verbunden, auch wenn die Partnerschaft längst Alltag geworden ist.

8. Glückliche Paare haben keine Zeit für Langeweile

Langeweile ist für die glücklichen Paare aus der Studie ein

Fremdwort. Die Partner finden einander noch nach Jahren interessant. Sie leben nicht nebeneinander her, sondern genießen die Zeit, die sie miteinander verbringen. In glücklichen Familien sind Männer und Frauen oft außerhalb ihrer Familie engagiert. Zum einen sind sie beruflich und persönlich selbst aktiv, zum anderen haben sie gemeinsame Interessen.

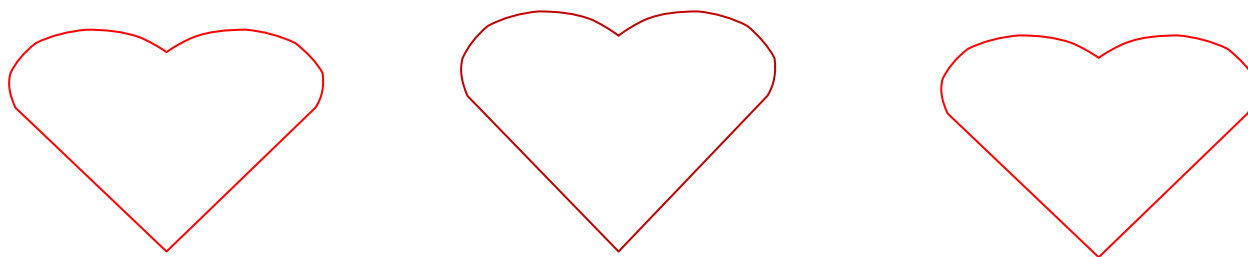
9. Glückliche Paare erleben gegenseitige Geborgenheit

Sich gegenseitig trösten und ermuntern ist nach der Studie von Judith Wallerstein eine der wichtigsten Aufgaben. In einer guten Ehe dürfen sich die Partner verletzlich zeigen. Einfühlsam sein und einander Rückhalt für die Anforderungen des Alltags geben – das gehört auf jeden Fall zur glücklichen Ehe.

Leicht ist keiner dieser neun Aufgaben. Judith Wallerstein: „Die glücklichen Paare aus meiner Studie betrachten ihre Ehe nie als vollendetes Kunstwerk. Nur eine ständige Neudiskussion der Beziehung und die Bereitschaft, sie neuen Gegebenheiten anzupassen, kann zum Glück führen.“

e) Sagen Sie, was für Sie Liebe ist.

Was verstehen Sie unter glücklichem Zusammenleben?



Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. —

2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)

2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №3

Тема 3. Повседневная жизнь

- 3.1 Условия жизни. Переезд в новую квартиру
- 3.2 Обустройство современной квартиры
- 3.3 Мой распорядок дня
- 3.4 Как проходят занятия в колледже. Занятия немецкого языка
- 3.5 Планы на выходные

Объем учебного времени: 9 часов

Цель практического занятия:

- Совершенствование речевых умений на основе выученной лексики по теме «Повседневная жизнь»;
- Совершенствование лексико-грамматических умений на слуховой основе;
- Развитие умений читать и письменно фиксировать информацию;
- Развитие умений диалогической речи;
- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Развитие познавательного интереса.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- общаться с собеседником по заданным темам «Моя квартира», «Мой дом», «Мой распорядок дня», «Мои планы на выходные»;
- составлять монологическое сообщение «Дом, в котором я живу», «Мой распорядок дня», «Урок немецкого языка в колледже»
- читать тексты по теме;
- понимать относительно полно (общий смысл) высказывания на немецком языке в ситуациях общения;
- понимать основное содержание аутентичных аудиотекстов, выборочно извлекать из них необходимую информацию.

Перечень необходимых средств обучения: учебник (1), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

3.1 Lesen Sie neue Vokabeln.

Verben:

Abfahren, abholen, abstellen, anstellen, ausmachen, aussteigen, beginnen, einsteigen, geben, kündigen, lassen, parken, putzen, telefonieren, verlassen, vorbeikommen, wegfahren; sich anziehen, sich anhören, sich ansehen, sich ausruhen, sich bedanken, sich beschäftigen, sich interessieren, sich kämmen, sich verabschieden, sich vorbereiten, sich waschen;

Nomen:

der Besuch (-e), das Büro (-e), das Fahrrad (-räder), die Haltestelle (-n), die Möglichkeit (-en), der Parkplatz (-plätze), das Pech, die Reise (-n), die Sache (-n), der Supermarkt (-märkte); der Unterricht, das Frühstück, das Mittagessen, das Abendessen, die Morgengymnastik

Ausdrücke:

Besuch haben, da sein, nach Hause gehen, verabredet sein, weg sein, zu Ende sein, Pech haben, Klar.

3.3 Mein Arbeitstag

a) Lesen Sie den Text „Mein Arbeitstag“

Gewöhnlich beginnt mein Arbeitstag um __ Uhr. Der Wecker klingelt. Ich muss aufstehen. Ich lüfte das Zimmer und mache mein Bett. Schnell wasche ich mich mit kaltem Wasser, putze mir die Zähne, trockne mich mit dem Handtuch ab und ziehe mich an. Ich kämme mich sorgfältig vor dem Spiegel und gehe in die Küche. Das Frühstück steht schon auf dem Tisch. Ich trinke eine Tasse Tee oder Kaffee und esse belegte Brote mit Wurst, Käse oder Butter. Das Frühstück nimmt nicht viel Zeit ein.

Um __ Uhr schließe ich die Tür und verlasse das Haus. Das College ist ziemlich weit, aber ich gehe zu Fuß. Ich weiß, dass es gesund ist. Nur wenn das Wetter schlecht ist, fahre ich mit dem Bus. Ich finde es nicht gut, zu spät zu kommen.

Der Unterricht beginnt um ____ Jeden Tag haben wir sechs oder sieben Stunden. Um ____ Uhr bin ich schon zu Hause.

Nach dem Unterricht ruhe ich mich eine Stunde aus. Ich esse zu Mittag, lese Zeitungen und Zeitschriften, gehe spazieren. Ich finde auch Zeit, der Mutter zu helfen. Ich wasche das Geschirr ab, kaufe ein, räume die Wohnung auf. Dann mache ich die Hausaufgaben. Später setze ich mich bequem in den Sessel, vertiefe mich in das Bücherlesen oder sehe fern. Ich versäume keine interessante Sendung im Fernsehen. Ab und zu treffe ich meine Freunde.

Um 11 Uhr gehe ich gewöhnlich zu Bett, weil ich morgen früh aufstehen muss. Der Tag ist zu Ende.

b) Beantworten Sie die Fragen:

- 1) Wann beginnt der Arbeitstag?
- 2) Was gibt es zum Frühstück?
- 3) Wann beginnt der Unterricht?
- 4) Was macht man nach dem Unterricht?
- 5) Wann geht man ins Bett?

c) Erzählen Sie über Ihren Arbeitstag.

d) Machen Sie ein Spiel

Bewegungsspiel „Privatdetektiv“

Thema „Perfekt“

Spielverlauf

Zuerst werden Paare gebildet. Jedes Paar besteht aus einem „Verdächtigen“ und einem „Privatdetektiv“. Der „Verdächtige“ bekommt eine Liste mit Verben, z.B. duschen, frühstücken, die Zeitung lesen, spazieren gehen, schwimmen, einkaufen, ins Kino gehen, arbeiten usw. Er geht durch den Raum und zeigt pantomimisch diese Tätigkeiten der Reihe nach. Der „Privatdetektiv“ macht Notizen, er soll die richtige Reihenfolge aller Aktivitäten genau behalten. Dann macht er einen Bericht (im Perfekt), was der „Verdächtige“ im Laufe des Tages gemacht hat. Dann können die Rollen gewechselt werden.

frühstücken mit dem Bus fahren in ein Café gehen einen Kaffee trinken im Stadtpark Zeitung lesen im Supermarkt einkaufen mit dem Taxi fahren in einer Telefonzelle telefonieren Bowling spielen schlafen gehen 	frühstücken zur Arbeit fahren im Büro am Computer arbeiten zu Mittag essen jemanden anrufen den Arbeitsplatz aufräumen im Geschäft einkaufen Lebensmittel ins Auto bringen zu Hause fernsehen schlafen gehen 
---	--

3. 4 Mein Tag im College

a) Hörverstehen „ Montagmorgen im Büro“.

- Was glauben Sie: Was haben die Leute am Wochenende gemacht?

Besucht gehabt	im Garten gearbeitet	zu Hause geblieben	Fußball gespielt
tanzen gegangen	ein Tennisspiel gesehen	einen Ausflug gemacht	im Theater
gewesen	einkaufen gegangen	eine Küche gekauft	das Auto gewaschen
für eine Prüfung gelernt			

- Hören Sie zu. Was haben die Leute wirklich gemacht?

b) Dialogübung

Lesen Sie den Dialog

- Krüger....
- Hier ist Olga. Grüß dich! Du, Petra, was hast du eigentlich Mittwochnachmittag gemacht? Wir waren doch verabredet.
- Mensch, tut mir leid. Das habe ich total vergessen. Da habe ich ferngesehen.

Montag-	Freitag-	-morgen
Dienstag-	Samstag-	-mittag
Mittwoch-	Sonntag-	-nachmittag
Donnerstag-		-abend

Spielen Sie einen Dialog.

3.5 Wochenende

Spielen Sie den Dialog

- Sag mal, hast du heute Abend schon was vor?
- Ja, ich möchte das Konzert hören.
- Darf ich mitkommen?
- Ja, gern.
- Wann fängt das denn an?
- Um Viertel nach neun.
- Schön. Dann treffen wir uns um neun. In Ordnung?
- Gut. Bis dann.

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)
2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №4

Тема 4. Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни

- 4.1 Болезни. На приеме у врача
- 4.2 Спорт и его роль в жизни людей
- 4.3 Здоровый образ жизни
- 4.4 Вредные привычки

Объем учебного времени: 8 часов

Цель практического занятия:

- Совершенствование речевых умений на основе выученной лексики по теме «Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни»;
- Совершенствование лексико-грамматических умений;
- Развитие умений читать и переводить со словарем;
- Развитие умений диалогического общения;
- Развитие познавательного интереса;
- Привитие привычек здорового образа жизни.

**Студент должен
знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- вести диалог по теме «На приеме у врача»;
- описывать симптомы своего состояния или болезни;
- участвовать в дискуссии по актуальным проблемам «ЗОЖ», «Вредные привычки»
- рассказывать, рассуждать по теме «Спорт и его роль в жизни человека»
- понимать основное содержание аутентичных аудиотекстов, выборочно извлекать из них необходимую информацию

Перечень необходимых средств обучения: учебник (1), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

4.1 Beim Arzt in der Sprechstunde.

Hören Sie den Dialog zu und beantworten Sie die Fragen.

- 1) Was für Schmerzen hat Herr Heidemann?
- 2) Isst Herr Heidemann viel?
- 3) Muss er viel arbeiten?
- 4) Trinkt er Bier oder Wein?
- 5) Trinkt er viel Kaffee?
- 6) Raucht er?
- 7) Nimmt er Tabletten?
- 8) Was sagt die Ärztin: Welche Krankheit hat Herr Heidemann?
- 9) Was soll Herr Heidemann jetzt tun?
- 10) Wie oft soll er das Medikament nehmen?

4.2 Sport und Gesundheit

a) Lesen Sie den Text. Beantworten Sie die Fragen.

Sport in Deutschland

Sport ist in Deutschland die beliebte Freizeitbeschäftigung. Es gibt da nicht Fernsportler, sondern auch Sportfans und die richtige Sportfreunde, die verschiedene Vereine

besuchen. In Deutschland gibt es 80 000 Sportvereine. Jeder vierte Bundesbürger ist Mitglied in einem Sportverein. Im Verein kann man heute Fußball, Handball, Volleyball, Tennis, Turnen, Leichtathletik u. a. treiben.

Der Deutsche Fußball-Bund zählt mehr als 5,25 Millionen Mitglieder.

Sehr beliebt sind auch Wassersportvereine, hier können alle Bürger, auch Rentner, Mütter mit Kindern Wassersport treiben.

Solche Sportarten wie Tennis, Golf und Reiten finden immer mehr Anhänger. Internationale Erfolge von Steffi Graf, Boris Becker und Michael Stich haben Tennis zum Volkssport gemacht.

Der Deutsche Sportbund leitet die Sportorganisationen. Oft werden Wettbewerbe im Laufen, Schwimmen, Radfahren und Skilaufen veranstaltet.

Der Staat unterstützt den Sport. Den Sportfreunden stehen 50 000 Sport- und Schulsportplätze, 30 000 Sport- und Gymnastikhallen, 7700 Hallen- und Freibäder zur Verfügung

1. Welche Lieblingsbeschäftigung haben die Deutschen in der Freizeit?
2. Welche Sportarten sind in Deutschland beliebt?
3. Können nur junge Menschen Sport treiben?
4. Was steht den Sportfreunden zur Verfügung?
5. Welche berühmten deutschen Sportler kennen Sie?

b) Was tun Sie für Ihre Gesundheit? Der Arzt sagt, Sie sollen Sport treiben. Aber Sie sind vorsichtig. Sie informieren sich vorher. Benutzen Sie die Webseite von <http://www.kur-apotheke.eu>

1. Untrainiert

a) Das Problem ist: Je weniger man sich bewegt,

b) Welcher Sport ist gut für Untrainierte?

c) Wie lange am Tag soll man trainieren?

d) Wie oft in der Woche?

e) Was ist besser: Jeden Abend 20 Minuten oder eine Stunde am Samstag nachmittag?

2. „Sport ist Mord“, sagen viele Leute. Erklären Sie den Satz und sagen Sie, was Sie denken.

3. „Run for your life“ (Rubrik „Sport & Gesundheit“)
Was war früher? Was ist heute? Was soll man tun?

4. Muskelkater (Rubrik „Sicherheit & Risiken“)

a) Was ist Muskelkater?

b) Wann bekommt man Muskelkater?

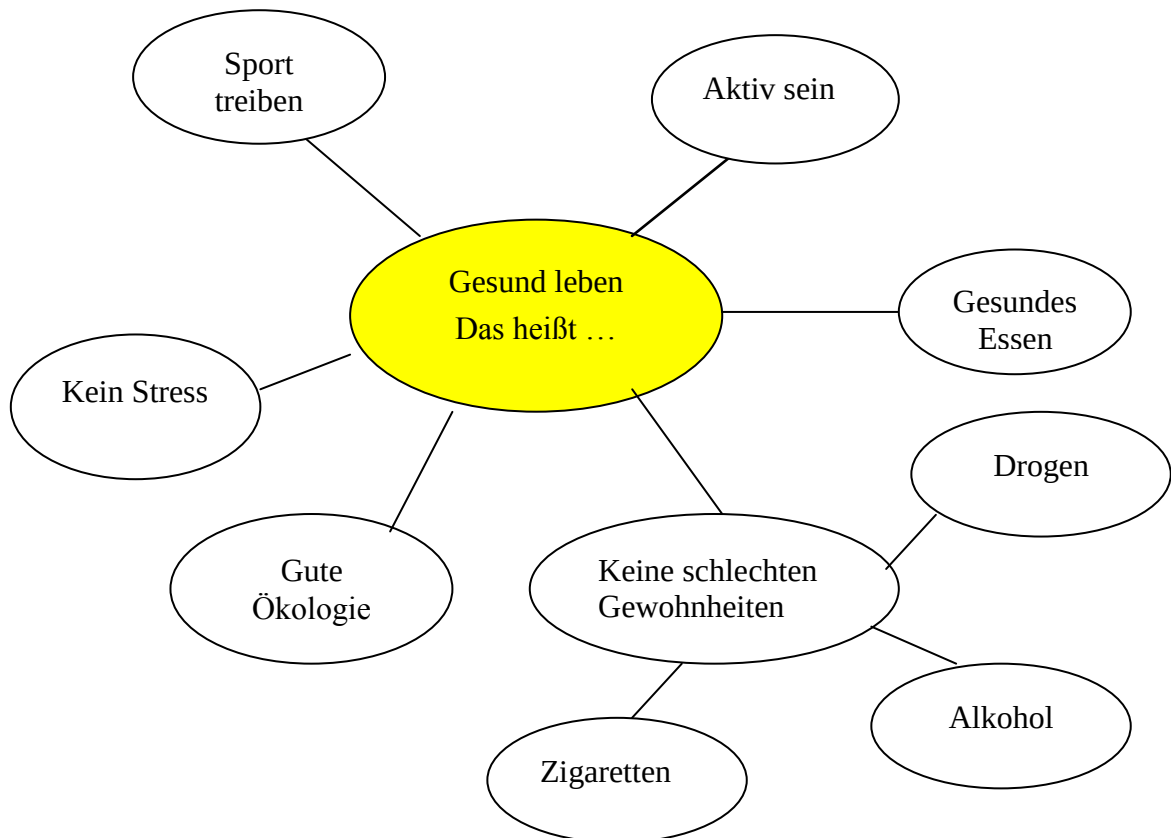
c) Wie fühlt man sich?

d) Was kann man dagegen tun?

e) Was kann man vorher tun?

4.3 Gesunde Lebensweise

a) Erklären Sie das Schema.



b) Lesen Sie den Text. Was meinen Sie: Gibt es in Russland das gleiche Problem? Begründen Sie Ihre Meinung.

Zur Schule gehen ist in

Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) warnt, Fettleibigkeit habe das Ausmaß einer globalen Epidemie erreicht. Betroffen sind davon nicht nur Erwachsene. In Deutschland gelten 36 Prozent der 7-jährigen Jungen und 30 Prozent der gleichaltrigen Mädchen als zu dick.

Alarmierend sind auch die medizinischen Folgen: Bluthochdruck, erhöhte Blutfettwerte und Diabetes sind Phänomene, mit denen Menschen unter 40 Jahren eigentlich keine Probleme haben sollten. Gegenwärtig werden jedoch immer mehr Kinder Opfer dieser Volkskrankheiten. Dabei essen Jungen und Mädchen heute gar nicht mehr als früher. Typisch für unsere Zeit ist aber, dass kaum noch jemand zu Fuß geht.

Die Ablehnung von körperlicher Bewegung fängt schon früh an. "Regelmäßig kann man morgens vor Grundschulen Staus beobachten", weiß Wolf-Dietrich Brettschneider zu berichten. Denn die meisten Schüler lassen sich von ihren Eltern fahren, statt zu Fuß zu gehen. Aber zumindest an einer Grundschule hat es nun dank Brettschneider mit dem morgendlichen Verkehrschaos ein Ende. Der Professor für Sportwissenschaft und sein Mitarbeiter Christoph Malek haben an der Margarethenschule in Paderborn-Dahl den ersten deutschen "Walking Bus" gegründet.

Jeden Morgen, pünktlich zur ersten und zweiten Stunde startet der „Walking Bus“ zwei Kilometer entfernt von der Schule. An drei weiteren Haltestellen werden unterwegs Schüler eingesammelt und mittags wieder verabschiedet. Aber: Alle gehen dabei zu Fuß! Erwachsene Helfer passen auf, dass jeder gut über die Straße kommt.

"Unser Ziel ist, dass Kinder Bewegung als etwas Alltägliches ansehen", sagt Schulleiterin Hejga Berling. Ihre Schützlinge sind begeistert. Und das, obwohl die Strecke des „Walking Bus“ für viele ein Umweg ist. "Ist doch umso schöner", meint die 8-jährige Mara. "Dann kann man länger mit seinen Freundinnen reden." Was den Kleinen Spaß macht, erachten die Großen sogar als pädagogisch wertvoll: "Wenn Kinder zu Fuß zur Schule gegangen sind, kommen sie beruhigter in den Unterricht. Sie haben sich schon untereinander ausgetauscht und außerdem viel Sauerstoff aufgenommen. Dadurch ist ihre Konzentrations- und Lernfähigkeit besser", erklärt Professor Brettschneider.

Bereits über 60 Schulen aus dem ganzen Bundesgebiet haben das Team um Professor Brettschneider kontaktiert. An drei Einrichtungen ist die Idee bis jetzt umgesetzt, fünf weitere sollen bis zum Jahresende folgen. Und auch das Ausland bekundet bereits Interesse. Deshalb werden Brettschneider und Malek Ende November nach Lissabon reisen und dort ihr Konzept auf der Weltkonferenz des internationalen Sportpädagogen-Verbandes vorstellen.

4.4 Drogen. Alkohol. Nikotin

Lesen Sie folgende Begriffe und übersetzen Sie .

Als **Droge** werden im heutigen deutschen Sprachgebrauch stark wirksame psychotrope Substanzen und Zubereitungen aus solchen bezeichnet. Allgemein weisen Drogen eine bewusstseins- und wahrnehmungsverändernde Wirkung auf. Traditionell als Genussmittelverwendete oder als Medikament eingestufte Drogen werden in der öffentlichen Wahrnehmung oft nicht als solche betrachtet, obwohl in geeigneter Dosierung und Einnahmeform ebenfalls Rausch- oder erheblich veränderte Bewusstseinszustände auftreten können.

Einige Drogen werden in Teilen der Welt traditionell als Genussmittel genutzt. Einige Drogen werden in Teilen der Welt traditionell als Genussmittel genutzt. Hierzu zählen unter anderem Koffein (Kaffee, Tee), Alkohol, Nikotin (Tabak), Cannabis (Marihuana, Haschisch), Betel sowie Kath.

Ursachen des Drogenkonsums des Jugendlichen

Was die Ursachen des Drogenkonsums antrifft, glauben viele Psychologen und Therapeuten, dass Jugendliche Drogen nehmen, weil sie den Protest suchen.

Die deutsche Journalistin Anneke Rathje führt in ihrem Artikel als Beispiel die Zitat eines deutschen Jugendlichen an: „Euer Bier ist unser Cannabis! “. Also, nach der Meinung der

Psychologen wollen sich Jugendliche mit solchen Protestrufen von der älteren Generation abgrenzen und selbst über ihr Leben, Denken und Handeln entscheiden. In dieser Selbstfindungs- und Abgrenzungsphase findet die erste Abnabelung vom Elternhaus statt.

Hierzu benötigen Jugendliche geradezu Reibungspunkte. Denn nur durch die Auseinandersetzung mit vorhandenen Regeln können sie ihre Persönlichkeit weiterentwickeln und Stärken und Grenzen erfahren.

Jugendliche experimentieren in der Pubertät gern mit den verschiedenen Gesichtern ihrer Persönlichkeit, denn diese entwickelt sich in dieser Zeit noch einmal entscheidend. Drogenkonsum wird daher zum einen eingesetzt, um die Persönlichkeit in allen Facetten zu erfassen. Der Rausch versetzt den Benutzer in unbekannte Extremsituationen, in denen er sich selbst ganz neu wahrnimmt. Dies kann verunsichern oder auch faszinieren.

Also, Jugendliche sind besonders gefährdet durch Unzufriedenheit, Misstrauen, mangelnde Perspektiven und Impulsivität. Durch Suchtmittel erscheint das Leben leichter, freundlicher, zufriedener und zugewandter. Zum Ausprobieren von Suchtmitteln treiben die stets vorhandene Neugier und die Ekstase. "Außer sich selbst stehen" empfindet man über die chemische Beeinflussung des Gehirns als positives Erlebnis, das man immer wieder erleben möchte; das kann bei entsprechender Disposition süchtig machen. Es ist nicht so sehr die Suche nach dem Glück sondern die Verweigerung gegenüber den bestehenden Gesellschaftsverhältnissen, die Jugendliche auf ihrer Suche nach Spaß die verschiedensten Drogen ausprobieren lässt.

Auf solche Weise können wir folgende Schlussfolgerungen aus dem Gesagten ziehen. Die Drogenabhängigkeit der Jugendlichen ist ein seriöses Problem unserer Gesellschaft. Von der jüngeren Generation hängt die Zukunft jeder Gesellschaft ab. Und welche Zukunft erwartet uns, wenn mehr als 50 Prozent der Jugendlichen drogensüchtig sind?

Die Fakten sind alarmierend: der Drogenkonsum zum Beispiel in Russland steigt seit einigen Jahren rapide. Nach offiziellen Angaben greifen schon in den 11. Klassen 78% der Jungen und 87% der Mädchen regelmäßig zu Alkohol, jeder neunte Junge und jedes zwölfte Mädchen hat Drogen probiert.

Die Fakten von Deutschland sind auch besorgniserregend und erschreckend. Zigaretten, Alcopops und Cannabis scheinen weiter auf dem Vormarsch zu sein.

ESPAD ist die Abkürzung für "Europäische Schülerstudie zu Alkohol und anderen Drogen". Seit 1995 werden Schülerinnen und Schüler aus ganz Europa über ihren Drogenkonsum, Konsummuster und die persönliche Einstellung zu den Süchtigmachern befragt. Bei einer Umfrage beteiligte sich auch Deutschland. Die ESPAD nahm Jugendliche in Bayern, Berlin, Brandenburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern und Thüringen unter die Lupe.

In Hessen wurden im Jahr 2004 1.928 Schülerinnen und Schüler der 9. und 10. Jahrgangsstufen aller drei Schularten in die Erhebung miteinbezogen. Dabei stellte man fest, dass über 30 Prozent der 15 - bis 16-Jährigen täglich zur Zigarette greifen. Ein ebenso hoher Prozentsatz gab an, sie hätten schon Erfahrungen mit verbotenen Drogen, allen voran Cannabis, gemacht. Acht von zehn Befragten hatten eigenen Angaben zufolge in den letzten 30 Tagen vor dem Ausfüllen des Fragebogens Alkohol getrunken. Zehn Prozent gaben sogar zu, mindestens ein Mal pro Woche richtig betrunken zu sein. Dabei sollen bei Schülerinnen und Schülern Alcopops immer noch hoch im Kurs stehen.

Michael Wey in seinem Artikel gibt die Ergebnisse der Bielefelder Studie zur Kenntnis, die von Farke und Grass auf dem Münchner Suchtkongress 2003 vorgestellt wurden. In 10% führen die Erfahrungen mit legalen und illegalen Drogen im Kindes - und Jugendalter zu einem verfestigten Konsum und gehen in eine Abhängigkeit über.

In dieser Studie wurden 597 Jugendliche zwischen 12 und 25 Jahren interviewt. Davon erwiesen sich 21% stark gefährdet; 55% gefährdet; 24% gering gefährdet.

Dabei kam heraus, dass der Gefährdungsgrad umso höher ist, je niedriger das Einstiegsalter in den Suchtmittelgenuss ist.

Die Bedeutung der verschiedenen Drogen spiegelt sich in folgenden Zahlen wider: Alkohol – 92%; Nikotin – 88%; Cannabis – 62%; Speed und Amphetamine – 16%; Ecstasy – 14%; Pilze – 16%; Kokain – 13%; LSD – 9%; Heroine – 2%.

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)
2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №5

Тема 5. Страноведение. Россия и Германия в сравнении

- 5.1 Страны. Народы. Языки
- 5.2 Россия
- 5.3 Германия
- 5.4 Россия и Германия в сравнении
- 5.5 Новгород – город, в котором я живу
- 5.6 Достопримечательности Великого Новгорода

Объем учебного времени: 12 часов

Цель практического занятия:

- Развитие умений поискового чтения и письменной фиксации информации;
- Развитие умений составлять монологическое высказывание по теме;
- Расширение кругозора студентов;
- Развитие познавательного интереса.

**Студент должен
знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;
- основную страноведческую информацию о Германии;

уметь:

- читать тексты, содержащие страноведческую информацию;
- письменно фиксировать необходимую информацию из текстов;
- составлять монологическое сообщение на основе прочитанных текстов;
- описывать события, излагать факты.

Перечень необходимых средств обучения: учебник (1), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

5.1 Länder. Völker. Sprachen.

Lesen Sie die Namen von Länder, Völker und Sprachen.

Land	Nationalität	Sprache
Amerika	Amerikaner Amerikanerin	Englisch
England	Engländer Engländerin	Englisch
Deutschland	Deutsche Deutsche	Deutsch
Finnland	Finne Finnin	Finnisch
Frankreich	Franzose Französin	Französisch
Griechenland	Griechen Griechin	Griechisch
Holland	Holländer Holländerin	Holländisch
Italien	Italiener Italienerin	Italienisch
Japan	Japaner Japanerin	Japanisch
Österreich	Österreicher Österreicherin	Deutsch
Polen	Pole Polin	Polnisch
Russland	Russe Russin	Russisch
Spanien	Spanier Spanier	Spanisch
Schweden	Schwede Schwedin	Schwedisch
Die Schweiz	Schweizer Schweizerin	Deutsch Italienisch Französisch Reto-Romanisch
Die Türkei	Türke Türkin	Türkisch
Die Ukraine	Ukrainer Ukrainerin	Ukrainisch

5.2 Russland

Lesen Sie den Text über Russland.

Russland ist das größte Land in der Welt. Es nimmt ungefähr ein-siebenten Teil der Oberfläche ein. Es deckt den Ostteil von Europa und den nördlichen Teil von Asien. Sein

Territorium zählt ungefähr 17 Million Quadratkilometer. 12 Meere von 3 Ozeanen umspülen das Land: der Pazifik, die Arktis und der Atlantik. Russland grenzt an China, Mongolei, Korea, Kasachstan, Georgia und Aserbaidshan, an Norwegen, Finnland, die baltischen Staaten, Weißrussland, die Ukraine. Es hat auch einen Meer-Rand mit den USA. Es gibt kaum ein Land in der Welt, wo solche vielfältige Landschaften und Vegetationen finden kann. Wir haben Steppen im Süden, Prärien und Wäldern im Binnenland, Tundra und Taiga im Norden, Hochländer und Wüsten im Osten.

Es gibt zwei große Prärien in Russland: die Große Russische Prärie und das West sibirische Tiefland. Es gibt mehrere Bergketten auf dem Territorium des Landes: der Ural, der Kaukasus, der Altai und die anderen. Der größte Bergkette ist der Ural, trennt Europa von Asien. Es gibt über zwei Million Flüsse in Russland. Europas größter Fluss, die Wolga, fließt ins Kaspische Meer. Der Haupt der sibirischen Flüsse—der Ob, der Jenissei und die Lena. Russland ist an schönen Seen reich. Der welttieftste See (1,600 Meter) ist der Baikalsee See. Russland hat das Sechstel der Wälder in der Welt. Sie werden im nördlichen Teil Europas, in Sibirien und im Fernosten konzentriert.

Auf dem gewaltigen Territorium des Landes gibt es verschiedene Arten von Klima, von arktisch im Norden zu subtropisch im Süden. In der Mitte des Landes ist das Klima gemäßigt und kontinental

Russland ist an Öl, Kohle, Eisenerz, Erdgas, Kupfer, Nickel und anderen Bodenschätzen sehr reich.

Russland ist eine parlamentarische Republik. Das Staatsoberhaupt ist der Präsident. Das gesetzgebende Organ ist die Duma.

Die Hauptstadt von Russland ist Moskau. Es ist eine der ältesten russischen Städte. In Gegenwart ist die politische und wirtschaftliche Situation im Land sehr kompliziert. Es gibt die Menge von Problemen in der nationalen Wirtschaft des russischen Verbandes. Die industrielle Produktion nimmt ab. Die Preise erheben sich ständig, die Rate von Inflation ist sehr hoch. Leute verlieren ihre Arbeiten, weil viele Fabriken und Betriebe bankrott gehen. Aber trotz der Probleme steht Russland bei Gegenwart gegenüber, es gibt die Menge von Gelegenheiten für dieses Land, eines der führenden Länder in der Welt zu werden. Ich bin sicher, dass wir, die jüngere Generation, können Russland so reich und mächtig machen, wie es früher war.

5.3 Deutschland

Lesen Sie den Text über Deutschland. Bilden Sie Gruppen. Jede Gruppe liest und übersetzt einen Teil des Textes.

Die Bundesrepublik Deutschland ist ein hochentwickelter, kapitalistischer Industriestaat in Westeuropa. Nach der Beendigung des Zweiten Weltkrieges existierten zwei deutsche Staaten: die BRD und die DDR. Im Jahre 1990 vereinigten sie sich. Das vereinte Deutschland hat eine Fläche von 356 000 km² und zählt über 80 Millionen Einwohner.

Die Bundesrepublik besteht aus 16 Bundesländern: Bremen, Hamburg, Bayern, Brandenburg, Berlin, Thüringen, Sachsen und anderen. Für das Klima der BRD sind Wind und Regen zu allen Jahreszeiten charakteristisch. Fast ein Drittel des Territoriums ist mit Wäldern bedeckt. Es gibt viele Seen, die die Landschaft sehr malerisch machen. Der wichtigste Fluss ist der Rhein. Der höchste Berg ist die Zugspitze. Die BRD ist an Stein-, Braunkohle, Eisenerz reich.

Die Erdölvorräte sind in der BRD gering. Die Wirtschaft ist in Deutschland sehr stark entwickelt. Das bedeutendste Produktionszentrum ist das Ruhrgebiet. Hier befinden sich die wichtigsten Eisenhüttenwerke des Landes. Hochentwickelt sind auch der Maschinenbau, der Fahrzeug- und Waggonbau. Mehr als die Hälfte der Elektroenergie wird in diesem Gebiet

erzeugt. Die BRD hat eine intensive Landwirtschaft. Hier werden Getreide, Kartoffeln, Zuckerrüben angebaut.

Die geographische Lage

Deutschland liegt im Herzen Europas. Die Bundesrepublik Deutschland ist von neun Nachbarstaaten umgeben: Dänemark im Norden, den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, der Schweiz und Österreich im Süde und Tschechien und Polen im Osten. Die natürliche Grenze bilden im Norden die Ostsee und die Nordsee.

Das Staatsgebiet Deutschlands ist 357 000 km² groß. Die längste Ausdehnung von Norden nach Süden beträgt in der Luftlinie 876 km, von Westen nach Osten 640 km. Die Grenzen der Bundesrepublik haben eine Länge von 3 776 km. Das Territorium Deutschlands gliedert sich in drei große Landschaftsräume: das Norddeutsche Tiefland, das Mittelgebirge und das Alpenvorland. Das Tiefland im Norden besteht aus seenreichem und hügeligem Küstenland.

Zu den Mittelgebirgen gehören unter anderem das Rheinische Schiefergebirge, der Westerwald, das Sauerland und das Hessische Bergland. Das Süddeutsche Alpenvorland besteht aus der Schwäbisch-Bayrischen Hochebene mit ihren Hügeln und Seen im Süden. Die größten Flüsse Deutschlands sind der Rhein, die Elbe, die Donau, die Weser, sie alle sind schiffbar. Bis auf den Rhein und die Elbe entspringen alle großen Flüsse den Mittelgebirgen. Die zahlreichen Kanäle, die die Bundesrepublik durchziehen, haben eine große Bedeutung für die deutsche Wirtschaft.

Fast 25 % aller Güter werden auf dem Wasserwege transportiert. Zu den größten und schönsten Seen Deutschlands gehören der Bodensee, der Starnbergersee, der Chiemsee und viele andere. Durch seine herrlichen Landschaften, wunderschönen Seen, Gebirge, wie zum Beispiel den Harz, den Schwarzwald und den Thüringerwald ist Deutschland ein Anziehungspunkt für viele Touristen aus aller Welt.

Das Klima

Klimatisch liegt Deutschland im Bereich der gemäßigt kühlen Westwindzone zwischen dem Atlantischen Ozean und dem Kontinentalklima im Osten. Es ist selten, dass sich die Temperatur sehr stark und schnell ändert. Für das Klima der Bundesrepublik Deutschland sind Regen und Wind zu allen Jahreszeiten charakteristisch.

Die Durchschnittstemperatur im Winter liegt bei 1,5 Grad Celsius im Tiefland und minus 6 Grad im Gebirge. Im Sommer liegen die Mittelwerte bei + 18 Grad Celsius im Tiefland und bei + 20 Grad in den geschützten Tälern des Südens. Aber es gibt auch Ausnahmen. Eine dieser Ausnahmen ist der obere Rheingraben mit seinem sehr milden Klima.

Auch Oberbayern mit dem regelmäßig auftretenden Föhn, einem warmen, alpinen Südwind, gehört dazu. Der Harz mit seinen scharfen Winden, kühlen Sommern und schneereichen Wintern bildet eine eigene Klimazone.

Der Staatsaufbau

Die Bundesrepublik Deutschland ist ein Bundesstaat, gegliedert in sechzehn Länder. Die größten Bundesländer sind Baden-Württemberg mit der Hauptstadt Stuttgart, Bayern mit der Hauptstadt München und Niedersachsen mit der Hauptstadt Hannover. Jedes Land hat seine eigene Verfassung, seinen eigenen Verwaltungsapparat. Sie geben sich ihre eigenen Gesetze im Bereich

des Schul- und Hochschulwesens. Außerdem sind sie vor allem für das Kommunalrecht und das Recht der Ordnungsbehörden zuständig. Die wichtigsten politischen Organe der Bundesrepublik sind: der Bundestag, der Bundesrat, die Bundesregierung.

Das höchste gesetzgebende Organ der Bundesrepublik ist der Bundestag. Er wurde am 2. Dezember 1990 in freier, gleicher, allgemeiner, geheimer und direkter Wahl zum ersten Mal gesamtdeutsch gewählt. Die Wahlperiode beträgt vier Jahre. Eines der fünf Mitglieder des Präsidiums des Deutschen Bundestages leitet jeweils die Plenarsitzungen. Der größte Teil der parlamentarischen Arbeit wird in den Ausschüssen geleistet, die sich jeweils mit einem bestimmten Sachgebiet befassen. Der Bundesrat besteht aus den Mitgliedern der Länderregierungen.

Jedes Land hat mindestens drei, kein Land mehr als sechs Stimmen. Das Staatsoberhaupt Deutschlands ist der für fünf Jahre gewählte Bundespräsident. Der Bundespräsident vertritt die Bundesrepublik völkerrechtlich. Zu seinen Aufgaben gehört auch die Ernennung des vom Deutschen Bundestag gewählten Bundeskanzlers und der Bundesminister.

Die Bundesregierung besteht aus dem Bundeskanzler und den Bundesministern. Der Bundeskanzler bestimmt die Richtlinien der Politik.

Deutsche Nationalsymbole

Jede Staatsform bedient sich politischer Symbole. Flaggen und Wappen sind Sinnbilder der nationalen Zusammengehörigkeit. Die deutschen Farben Schwarz-Rot-Gold haben einen revolutionären Ursprung. Sie stehen seit dem 19. Jahrhundert für die Freiheit und die nationale Einheit aller Deutschen. Die bundesstaatliche Struktur findet in den Wappen und Flaggen der Länder Ausdruck.

Darin wird die traditionelle Vielfalt der deutschen Regionen und Stämme deutlich. Die Farben Schwarz-Rot-Gold dienten erstmals auf dem Wartburgfest 1817 als Erkennungszeichen der deutschen studentischen Vereinigung, die sich dem Kampf für nationale Einheit und politische Freiheit Deutschlands verschrieben. Im Jahre 1848 bestimmte die Frankfurter Nationalversammlung Schwarz-Rot-Gold zur Fahne des Deutschen Bundes. Das von Bismark gegründete Deutsche Reich galt sich die Fahne Schwarz-Weiß-Rot.

Die Weimarer Republik versuchte einen Kompromiss zwischen den beiden Fahnen zu schließen. Im Herbst des Jahres 1919 waren auf den Straßen und Plätzen Leipzigs und vieler anderer Orte schwarz-rot-goldene Fahnen zu sehen. Artikel 22 des Grundgesetzes Deutschlands bestimmt: "Die Bundesflagge ist Schwarz-Rot-Gold". Der Adler, das Wappenvogel des Bundeswappens, war das Herrschaftszeichen der römischen Kaiser. Karl der Große übernahm das Symbol kaiserlicher Macht.

Der einköpfige Adler wurde zum Staatswappen des 1871 gegründeten deutschen Reiches, 1919 — schon in der heutigen Form — auch von der Weimarer Republik übernommen. 1950 bestimmte Bundespräsident Heuss den Adler als Staatswappen der Bundesrepublik Deutschlands. Wie die Flagge der BRD geht auch die Nationalhymne auf die Zeit vor der Revolution 1848 zurück. Der Text "des Liedes der Deutschen" wurde im Jahre 1841 von August Heinrich Hoffmann von Fallersleben zu einer Melodie von Joseph Haydn verfasst.

Nach dem ersten Weltkrieg erhob der erste Präsident der Weimarer Republik Friedrich Ebert, das "Lied der Deutschen" zur Deutschen Nationalhymne. Im August 1991 bestätigten der Bundespräsident Richard von Weizsäcker und Bundeskanzler Helmut Kohl die dritte Strophe des

“Liedes der Deutschen” als die Nationalhymne des deutschen Volkes.

Die Wirtschaft

Deutschland gehört zu den führenden Industrieländern der Welt. Mit ihren wirtschaftlichen Leistungen nimmt sie den dritten Platz und im Welthandel den zweiten Platz ein. Die Bundesrepublik Deutschland gehört zu der Gruppe der sieben großen westlichen Industrieländer. Das Wirtschaftssystem der Bundesrepublik hat sich zu einer marktwirtschaftlichen Ordnung entwickelt. Das Grundgesetz garantiert allen Bürgern die Freiheit der privaten Initiative und das Privateigentum.

Die Voraussetzung für die erfolgreiche Entwicklung der Marktwirtschaft ist der Wettbewerb. Ohne Konkurrenz gibt es keine Marktwirtschaft. Der Wettbewerb zwingt zur Rationalisierung und zum sparsamen Umgang mit knappen Ressourcen. Der Staat achtet aber darauf, dass der Wettbewerb nicht zu sozial untragbaren Verhältnissen führt. So sichert der Staat Mieterschutz, die Zahlung der Wohngeld an einkommensschwache Bürger, den Bau und die Modernisierung von Wohnungen. Das Hauptziel der Wirtschaft ist stabile Preise, ein hoher Beschäftigungsstand und Produktionswachstum.

Verantwortung für die wirtschaftliche Entwicklung tragen auch Deutsche Bundesbank und die Tarifpartner. Die zentrale Aufgabe der Wirtschaftspolitik ist die Verringerung der Arbeitslosigkeit. Deutschland ist ein aktiver Partner des Welthandels, der für die deutsche Wirtschaft wichtig ist. Die wichtigsten Industriezweige der BRD sind Steinkohlenbergbau, Metallurgie, Maschinenbau, (Automobilindustrie Straßenfahrzeugbau), Schiffbau, Luft- und Raumfahrtindustrie, Feinmechanik, chemische, elektronische, optische Industrie, Verbrauchsgüterindustrie und Nahrungsindustrie.

In Deutschland beträgt die Zahl der Betriebe etwa 52 000. Die Bundesrepublik hat eine leistungsfähige Landwirtschaft. Die wichtigsten Produkte sind Brot- und Futtergetreide, Kartoffeln, Zuckerrüben, Gemüse, Obst, Wein. Heute ernährt ein deutscher Landwirt 70 Personen. Die Forstwirtschaft und die Fischerei spielen auch eine große Rolle in der Struktur der Wirtschaft Deutschlands.

5.4 Machen Sie die Aufgaben zum Thema.

- 1) Lesen Sie den Text 14 im Lehrbuch (1) Seiten 240-243.
- 2) Füllen Sie die Tabelle aus.

Fragen	Russland	Die BRD
1. Wo liegt das Land	Auf zwei Kontinenten, in Europa und Asien	In der Mitte Europas
2.		

5.5 Новгород – город, в котором я живу

Weliki Nowgorod ist eine Stadt am Wolchow nördlich des Ilmensees in Russland.

Weliki Nowgorod zählt zu den ältesten Städten in Russland. Die erste urkundliche Erwähnung der befestigten Siedlung Nowgorod (deutsch: die neue Stadt) erfolgte im Jahr 859. Dies gilt als Gründungsjahr der Stadt, obwohl der wissenschaftliche Streit noch im vollen Gange ist. Ungeklärt bleibt vor allem die Lage der „alten“ Stadt. Die meisten Wissenschaftler gehen davon aus, dass die am rechten Wolchow-Ufer, zwei Kilometer südlich des jetzigen Stadtzentrums liegende Rjurikowo Gorodischtsche die „alte“ Stadt gewesen ist. Die Gorodischtsche war

vermutlich der Herrschaftssitz des im IX. Jahrhundert nach Nowgorod berufenen warägischen Fürsten Rjurik, der als Begründer der Rjurikiden-Dynastie gilt.

Die Jahrhunderte lange Geschichte Nowgorods war außerordentlich ereignisreich. Hier sind nur einige Meilensteine der Geschichte des Nowgoroder Landes aufgezählt: 859 — erste Erwähnung in der Chronik im Zusammenhang mit dem Handelsweg „von den Warägern zu den Griechen“.

862 — Berufung Rjuriks zum Fürsten von Nowgorod.

1019 — Fürst Jaroslaw der Weise verleiht Nowgorod die Unabhängigkeit von Kiew, Nowgorod wird zur „freien Stadt“

1044 — unter dem Fürsten Wladimir wird mit dem Bau des Nowgoroder Kremls (Detinez') begonnen

1045 — Grundsteinlegung für die steinerne Sophien-Kathedrale im Nowgoroder Kreml

1136 — Nowgorod besteht auf seinem Fürstenwahlrecht und wird zu einer vom Wetsche regierten Stadtrepublik

1242 — die Schlacht auf dem Peipussee wird von den von Alexander Newski angeführten Nowgorodern gewonnen

1471 — Schlacht von Schelon; Niederlage der Nowgoroder und Verlust der Unabhängigkeit

1478 — Ende der Nowgoroder Republik

1570 — Verwüstung Nowgorods durch die Truppen Iwan des Schrecklichen

1611-1617 — schwedische Okkupation

1706 — Gründung der ersten griechisch-lateinischen Schule in Nowgorod durch die Gebrüder Lichud.

1727 — Nowgorod wird zur Gouvernementshauptstadt

1862 — Enthüllung des Monuments zum tausendjährigen Bestehen Russlands

1865 — Eröffnung des ersten Provimzmuseums im Russischen Reich durch die Nowgoroder Gesellschaft der Altertumsliebhaber.

1941-1944 — deutsche Besatzung

1951 — Fund der ersten Birkenrindenurkunde während der archäologischen Ausgrabungen

1997 — Nowgorod erhält die Ehrenfahne des Europarats für die fortschrittliche wirtschaftliche und soziale Entwicklung

1999 — dem Namen Nowgorod wird das im Laufe der Jahrhunderte fortgelassene Attribut „Welikij“ („Groß“) hinzugefügt.

5.6 Достопримечательности Великого Новгорода „Das Staatliche Museumsreservat Nowgorod“



Das Museum wurde am 4. Mai 1865 gegründet. Der Gründer war Nikolai Gawrilowitsch Bogoslawski – Priester, Wissenschaftler, Archäologe, Sekretär des **Nowgoroder Gouvernementsausschußes** für Statistik. Auf Beschluss der XVI. Tagung der Generalversammlung von **UNESCO** wurde das Museumkomplex 1992 in die Liste des Weltkulturerbes eingeschlossen. Nach dem Präsidialerlaß der Russischen Föderation wurde das Nowgoroder Museum in die staatliche Sammlung der hochwertigen historischen und Kulturobjekten der Völker der Russischen Föderation angenommen. Zur staatlichen vereinigten Museumsanlage gehören Expositionen, Ausstellungssäle, Denkmäler und Museen von Nowgorod und **Nowgoroder Gebiet**.

Bie Bauerausstellung «Nowgoroder Heimat- und Landesgeschichte vom Altertum bis in das XVII. Jahrhundert»

Im Erdgeschoss des Gebäudes des früheren Amtsstellen befindet sich heute die historische Exposition, die der Nowgoroder Geschichte gewidmet ist.

Arbeitszeug, Haushaltsgegenstände, Rüstung, Birkenrindenbriefe lassen den Besucher einen Blick in die Welt des alten Russlands werfen. Hier befinden sich die ältesten russischen Musikinstrumente, Schachfiguren, Kinderspielzeug, die nur in Nowgorod aufbewahrt wurden. Hier sind auch Fragmente des Strassenholzpfisters ausgestellt, die in Nowgorod früher als in Paris und London erschienen.

Die Dauerausstellung «Russische Holzschnitzerei»

Die Exposition befindet sich im ersten Stock des Gebäudes des früheren Amtsstellen im Kreml. Sie wurde im Mai 2005 eröffnet.

Eines der verbreiteten Kunstgewerbe in Welikij Nowgorod war die Holzschneidekunst. Die vielfältigen Gebrauchsgegenstände, Möbel- und Schlittenstücke, Aufbauten der Häuser, die mit der Schnitzerei geschmückt sind, bilden den wichtigen Teil des archäologischen Materials der Stadt.

Die Holzschneidekunst wurde breit in der Ausgestaltung der altrussischen Kirchen angebracht. Die Meister schufen geschnitzte Ikonen, Zartoren, Ikonenwände, Kirchenkronleuchter, Ambonen, Gebetstätten, Leuchter, Skulpturdarstellungen der Heiligen und Kreuze. Diese Werke der alten Meister wurden die Exponate der Exposition.

Die vorige Exposition wurde 1990 geöffnet und funktionierte bis 2004, die neue Exposition ist erweitert (ergänzt) und enthält 14 Denkmäler des altrussischen geschnitzten Holzes.

Einer der ältesten Denkmäler der russischen mittelalterlichen Skulptur ist das Ludogoschtschenski Kreuz, das im Jahre 1359 von Einwohnern der Ljudogoschtscha-Straße gestellt wurde.

Unter den nicht zahlreichen aufbewahrten Skulpturdarstellungen der Heiligen nehmen die Denkmäler der Nowgoroder Sammlung einen besonderen Platz ein. In der Exposition sind sie von den Skulpturen von Warlaam von Chutyn und Paraskewa Pjatniza dargestellt (XVI. Jh.).

Die Dauerausstellung «Russische Ikonenmalerei des XI. – XIX. Jahrhunderts aus der Sammlung des Museumsreservats Nowgorod»

Die größte Sammlung in der Welt nach der Zahl und dem dargestellten Themenumfang Exposition der altrussischen Ikonenmalerei der XI.-XIX. Jh. befindet sich im ersten Stock des Gebäudes des früheren Amtsstellen im Kreml. Das ist eine einzigartige Sammlung, die etwa 1500 Exponate der XI.-XIX. Jh. zählt. Die Besonderheit der Kollektion besteht darin, dass die meisten hier gezeigten Exponate aus den großen Klöstern und Kathedralen Nowgorods stammen. In 14 Sälen sind 268 Ikonen in der genauen chronologischen Reihenfolge vorgestellt. Von allergrößten Interesse sind die älteste russische Ikone „**Petrus und Paulus**“ des 11.Jhs., „**Der heilige Nikolai**“ (1294) vom Meister Alexei Petrow, die Ikonen der zweiten Hälfte des XIV. Jh. „**Mariä Schutz und Fürbitte**“ und „Die heiligen Boris und Gleb“, „Evangelische Szenen (Das irdische Leben Christi)“ von Ende des XIV. –Anfang des XV. Jh., „**Die Vision des Küsters Tarassi**“ von der zweiten Hälfte des XVI. Jh.

Das Museum der bildenden Künste präsentiert die Werke der bildenden und dekorativ-angewandten Kunst des 18. bis 20. Jahrhunderts.

Witoslawlitzky – das Freilichtmuseum für Holzarchitektur



Das Freilichtmuseum für Holzbaukunst Witoslawlitzky in der Nähe des Jurijew-Klosters ist einer der beliebtesten Erholungsorte der Nowgoroder. Seinen Namen erhielt das Museum nach dem Dorf „Witoslawlitzky“, das im 19.Jh. verschwunden war. Das Museum wurde 1964 gegründet, seine Fläche ist 33,4 Hektare. Ein neues Leben bekamen hier Kirchen, Kornspeicher, Kapellen, Bauernhäuser, Mühlen der XVI.-XIX. Jh., die aus dem ganzen Nowgoroder Gebiet hierher gebracht wurden. Hier ist der Hausrat der Nowgoroder Bauern wie Möbel, Küchengeräte, Kleidung, so auch andere Haushaltsgegenstände ausgestellt. Eines der ältesten Holzbauten (1531), das im Nowgoroder Gebiet gefunden wurde, ist die Mariä-Geburts-Kirche aus dem Dorf Perjodki. Der Autor des Museumsprojekts und der Baurestaurierung war verdienter Künstler der Russischen Föderation, Nationalpreisträger, Architekt-Restaurator L.E. Krasnoretshjew.

Sommerfeiertage für Volkskunst z.B. „Swjatki in Witoslawlitzky“, Festivals für Glockenmusik sind hier schon Tradition geworden.

Der Facettenpalast



In Chroniken wird der Bischofspalast im Jahre 1433 erwähnt. Erzbischof Efimi befahl „**ein Steingebäude auf seinem Hof im Kreml zu errichten**“. Am Bau des Bischofspalastes wurden neben den Nowgorodern auch „fremde Meister aus Übersee“ beteiligt. Das war das erste profane Bauwerk der Stadt.

Der Facettenpalast war für weltliche und geistliche Zeremonien bestimmt: hier wurden Empfänge der angesehenen Gäste und Botschafter bereitet. Heute sind im Hauptsaal Gegenstände der angewandten und dekorativen Kunst (z.B. Gold- und Silberschmiedekunst) ausgestellt, die uns durch ihre Schlichtheit und Virtuosität bewundern lassen. Viele ausgestellte Exponate haben einen unschätzbaren Wert.

Der Bischofspalast (Facetten-Palast) ist praktisch das einzige Bauwerk des ehemaligen Sitzes des Bischofs, das heute gut erhalten ist. Sein Zustand ist typisch für das mittelalterliche Gebäude, das mehrfach umgebaut wurde und dessen Zweckbestimmung sich ständig änderte. Hinter der gewöhnlichen Fassade ist aber viel Interessantes versteckt. Wenn wir nur in Gedanken drei Meter Kulturschicht wegnehmen und die paarweise angeordneten Spitzbogenfenster und die von Säulen begleiteten Spitzbogenportale an die Fassade zurücksetzen, erscheint es vor uns etwas, was für die altrussische Architektur gar untypisch ist. Diese Besonderheiten, die in der Innenausstattung des Prunksaals mit Gewölberippen noch offener werden, erklären sich daraus, dass laut Befehl von Euthymius II der Bischofspalast von den russischen und deutschen Baumeister errichtet wurde.

Im 15. Jahrhundert fanden im Saal feierliche Empfänge und Tagungen statt, sondern hier wurde auch Gericht gehalten. Deshalb stellen die Freske, die die Nischen an den Fassaden und im Saal verzieren, Kompositionen mit religiösen („Christus Pantokrator“), sowie mit rein dekorativen weltlichen Motiven („Zopf“, zarte Blumen) dar.

Der Bischofspalast spielte in der Geschichte Russlands eine sehr wichtige Rolle. Gerade hier sagte Ivan III. am 15. Januar 1478: „die Wetsche-Glocke werde nicht in unserer Heimat in Novgorod sein, aber den Staat sollten wir als ihre großen Fürsten halten“.

Ein Jahrhundert später, mit dem Fest im Palast, das Erzbischof Pimen zu Ehren Iwan des IV. des Schrecklichen veranstaltete, begann die Zerschlagung der Stadt durch Opritschnina. Daran erinnerten sich mit Entsetzen viele Generationen der Nowgoroder. Eine der Sagen behauptet: Es wurde so viel heißes Blut in Wolchow geflossen, dass er seitdem sogar in der grimmigsten Kälte nicht völlig vereist.

Lange Zeit – 16.-19. Jh. – wurde der Bischofspalast als Kirche benutzt. Zur Zeit befindet sich da der Bestand und die Ausstellung der altrussischen angewandten Kunst und Schmuckkunst, und im benachbarten Ioannovsky Gehäuse gibt es die Ausstellung „Altrussische Stickerei des 11.-17. Jh.“.

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)
2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №6

Тема 6. Праздники в Германии и России

6.1 Германия. Праздники и традиции

6.2 Празднование карнавала в Кельне

6.3 Праздники в России

Объем учебного времени: 6 часов

Цель практических занятий:

- Формирование у студентов представление культуре и традициях немецкого народа;
- Знакомство с историей возникновения праздников и особенностями их празднования;
- Совершенствование умений чтения и перевода;
- Развитие способности понимать на слух аутентичные видео- и аудиотексты;
- Развитие творческих способностей;

**Студент должен
знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;
- основные религиозные и светские праздники, отмечаемые в Германии;

уметь:

- использовать изученные грамматические формы в устной и письменной речи;
- рассказывать о популярных праздниках в Германии;
- уметь рассказывать о праздновании Рождества и Нового года в России;
- вести диалог на заданные темы.

Перечень необходимых средств обучения: учебник (1), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

6.1 Feste in Deutschland

Lesen Sie den Text „Feste in Deutschland“, schreiben Sie neue Vokabeln und übersetzen Sie den Text. Geben Sie den Inhalt wieder.

Feste	in	Deutschland
Feste muss man feiern können. Es ist sehr wichtig, lustig und interessant Feiertage zu verbringen, weil sonst das Leben ausschließlich aus dem Alltag besteht, farblos ist und wenig Freude mit sich bringt. Es gibt verschiedene Arten von Festen: Einige feiert man in Familienkreis, die anderen mit den Freunden und Bekannten, manchmal sehr lustig und laut, manchmal geht man einfach in die Kirche. Sehr oft macht oder hat man Besuche. Freunde, Bekannte und Verwandte sammeln sich am Festtisch und es wird viel und lecker gegessen, getrunken und gesprochen. Manchmal tanzt man oder spielt man verschiedene Spiele.		

Manche Feste, wie z.B. das Neujahr, feiert man in der ganzen Welt, manche sind nationalspezifisch. Besonders im Winter feiern die Deutschen viele Feste.

Am 6. (sechsten) Dezember feiert man den **Nikolaustag**. Dieses Fest ist von Kindern so beliebt. Am Abend vorher stellen die Kinder einen Stiefel oder einen Schuh vor die Tür. Sie schlafen in dieser Nacht unruhig, weil sie glauben, dass der Heilige Nikolaus kommt und in ihre Stiefel kleine Geschenke steckt, solche wie Süßigkeiten, Äpfel, Nüsse. Heute freuen sich die Kinder sehr auf Nikolaus, früher hatten sie Angst, dass er sie nicht beschenkt, sondern mit seiner Rute bestraft.

Im Dezember beginnt die **Adventszeit**. Das ist die Vorbereitung auf die **Weihnachten**. Die Weihnachtsmärkte mit verschiedenen Leckereien sind schon geöffnet. Man zündet an jedem Sonntag, also an jedem der 4 (vier) Advente je eine Kerze auf dem Adventskranz an. Und die Kinder öffnen die Türen mit Leckereien im Adventskalender. Bei der letzten Tür heißt es, dass es an der Zeit ist, Weihnachten zu feiern. Das ist das wichtigste deutsche Familienfest, das am 24. Dezember gefeiert wird. Man schmückt den Weihnachtsbaum, der Weihnachtsmann bringt Geschenke, man hört und singt Weihnachtslieder.

Am 31. Dezember feiert man den Jahreswechsel. In Deutschland heißt dieses Fest **Silvester**. Viele Gäste werden eingeladen, oder man geht gemeinsam in ein Restaurant zu einem Silvesterball. Es wird laut und lustig gefeiert.

Am 6. (sechsten) Januar ist der Tag der **Heiligen Drei Könige**. In der Bibel wird über Kaspar, Melchior und Baltasar erzählt. An diesem Tag verkleiden sich die Kinder als die drei Könige und gehen von Tür zu Tür. Dabei singen sie das Dreikönigslied. Dafür gibt man ihnen kleine Geschenke und Süßigkeiten.

Im Frühling feiert man **Ostern**. Das ist ein kirchliches Fest. Die Kinder bemalen bunt die Eier, die dann der Osterhase versteckt. Er bringt Geschenke für diejenigen, die die meisten Eier gefunden haben. Der 40. Tag nach dem Osterfest ist **Christi Himmelfahrt**, am 50. Tag feiert man **Pfingsten**. Diese Feste galten früher als religiös.

Im Mai feiern die Deutschen den **Tag der Arbeit** und am zweiten Sonntag des Monats den **Muttertag**. Der 3. (dritte) Oktober ist der **Tag der deutschen Einheit**. An diesem Tag 1990 fiel die Berliner Mauer, die das Land in Ost- und Westdeutschland teilte. Das ist einer der größten und wichtigsten Feiertage in Deutschland.

6.2 Karneval in Köln.

Karneval in Köln ist eines der schönsten Feste in Deutschland. Tausende Touristen aus der ganzen Welt kommen nach Köln, um dieses prachtvolle Fest zu sehen.

- a) Sehen Sie einen Videofilm
- b) Lesen Sie einige Information zu diesem Thema.

Das Festkomitee

Das Festkomitee des Kölner Karnevals von 1823 e.V. ist die Gesamtinteressen-Vertretung von über 100 Kölner Karnevalsgesellschaften.

Aufgabe des Festkomitees ist es, die Tradition und das Brauchtum des Kölner Karnevals zu pflegen sowie seine kölsche Eigenart und Ursprünglichkeit zu erhalten. Zu den Aufgaben zählen unter anderem die Gestellung des Kölner Dreigestirns und die Ausrichtung des Kölner Rosenmontagszuges. Die große Geschichte des Kölner Karnevals dokumentiert das Festkomitee mit dem „Kölner Karnevalsmuseum“.

Die vielfältigen Aufgaben erfüllt das Festkomitee in erster Linie mit zahlreichen ehrenamtlichen Mitstreitern, für die der „kölsche Fasteleer“ eine besondere Herzenssache darstellt.



Karnevalszüge

D'r Zoch kütt!

– wenn dieser Ruf durch die Straßen schallt, ist der Stimmung beim Straßenkarneval auf dem Höhepunkt der jecken Session! Hunderttausende Menschen stehen auf den Straßen, wenn dutzende Zöch durch die Kölner Stadtviertel ziehen, wenn am Karnevalssonntag die „Schull- und Veedelszöç“ durch die Innenstadt laufen und der Kölner Rosenmontagszug in jedem Jahr von über einer Million Menschen begeistert gefeiert wird.

Auf den nachfolgenden Seiten finden Sie alle uns vorliegenden Informationen zu den Zügen in den Stadtvierteln, zu den Schull- und Veedelszöç und zum Kölner Rosenmontagszug.

Feiern Sie mit, wir wünschen Ihnen vill Spass an d'r Freud!



Kölner Karnevalsmuseum

Rund 160 Kölner Karnevalsgesellschaften und -vereine, jährlich 1,3 Millionen Zuschauer beim Rosenmontagszug mit circa 10.500 Teilnehmern, über 500 Sitzungen und Bälle während der Session, unzählige Stadtteilumzüge, Musikgruppen, Künstler, Büttенredner und gewiss all die kölschen Jecken, ob Jung oder Alt, stehen stellvertretend für Köln und den Kölner Karneval.

Zeugnisse der antiken Welt belegen, rituelle Feste und Kulte – dem Karneval verwandte Formen – wussten bereits die Bewohner des römischen Kölns zu feiern, und daran hat sich bis heute nahezu nichts geändert.

In der karnevalistischen Hochburg, wo »et kölsche Hätz för der Fastelovend« schlägt ist seit Juni 2005 auch das Kölner Karnevalsmuseum beheimatet.

Unter Einsatz modernsten museumsarchitektonischen und wissenschaftlichen Know-hows ist auf rund 1.400 qm ein Museum entstanden, das die Inszenierung sowie das Erlebarmachen des Karnevals in seiner facettenreichen Ausprägung für seine Besucher in den Mittelpunkt stellt.



6.3 Feiertage in Russland

Erzählen Sie über Feiertage in Russland.

Datum	Feiertage	
01.01	Neujahr	Новый год
07.01	Russisch-Orthodoxes Weihnachtsfest	Рождество Христово
23.02	Tag der Verteidiger des Vaterlandes	День защитника Отечества
08.03	Internationaler Frauentag	Международный Женский день
	Ostern	Пасха
01.05	Tag des Frühlings und der Arbeit	Праздник Весны и Труда
09.05	Tag des Sieges	День Победы
12.06	Unabhängigkeitstag (Offizieller Nationalfeiertag Russlands)	День России
04.11	Tag der nationalen Einheit	День народного единства

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)
2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №7

Тема 7. Образование в Германии, среднее профессиональное образование

- 7.1 Система образования в ФРГ
- 7.2 Школы Германии
- 7.3 Выбор профессии
- 7.4 Среднее профессиональное образование в Германии
- 9.5 Дуальное обучение
- 7.6 Мой колледж
- 7.7 Урок немецкого языка

Объем учебного времени: 10 часов

Цель практических занятий:

- Развитие умений читать и письменно фиксировать информацию;
- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексического и грамматического минимума по теме;
- Развитие познавательного интереса.

**Студент должен
знать:**

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- рассказывать о системе образования в Германии с опорой на схему;
- рассказывать о среднем профессиональном образовании в Германии и России;
- читать и переводить тексты по соответствующей теме;

- составлять пересказ по прочитанному, высказывая свою точку зрения по проблеме текста;
- отвечать на вопросы по содержанию прочитанных текстов;
- составлять монологическое высказывание по теме «Мой колледж».

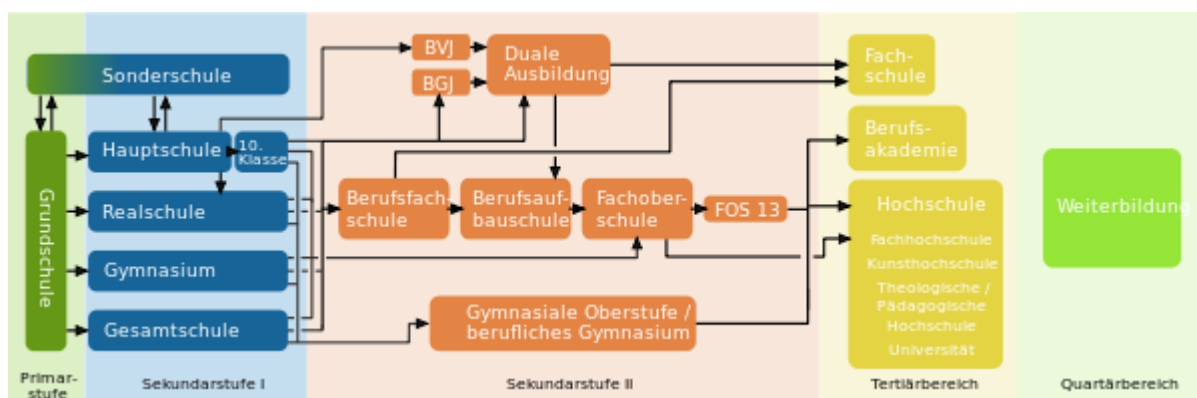
Перечень необходимых средств обучения: учебник (1), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

7.1

Text 1.

Das Schulsystem in der BRD



Nach den Bestimmungen des Grundgesetzes für die Bundesrepublik Deutschland liegt die Kulturhoheit bei den Bundesländern. Da die Regelung des Schulwesens in Deutschland Bestandteil dieser Kulturhoheit ist, regelt jedes der 16 Bundesländer sein Schulwesen in jeweils eigenen Schulgesetzen. Aber wir werden auf jedes Land ausführlich nicht eingehen, sondern im Allgemeinen betrachten. Schulpflicht In ganz Deutschland besteht Schulpflicht: Pflicht für Kinder und Jugendliche zu einem Mindestschulbesuch. In Deutschland ist die Schulpflicht in den Schulgesetzen der einzelnen Länder geregelt und gilt für alle Kinder und Jugendliche, die in dem jeweiligen Bundesland wohnen. Die Schulpflicht beginnt nach vollendetem sechsten Lebensjahr zum jeweils nächsten Schuljahresanfang. Für deren Einhaltung sind die Erziehungsberechtigten zuständig, in der Regel also die Eltern. Verstöße werden bestraft. Schulpflichtige Kinder und Jugendliche können zwangsweise der Schule zugeführt werden. Die Schulpflicht endet mit vollendetem 18. Lebensjahr. Die allgemeine Schulpflicht (Vollzeitschule) dauert neun bis zehn Jahre. Daran schließt sich eine Berufsschulpflicht mit einer Dauer von drei Jahren (Teilzeitschule) an. Die Teilzeitschulpflicht kann durch den Besuch einer Vollzeitschule ersetzt werden. Das System der allgemein bildenden Schulen in Deutschland Die Schule beginnt mit der Grundschule: Die Grundschule umfasst die so genannte Primarstufe: die Klassenstufen eins bis vier. Danach folgt - je nach Bundesland - der Übergang in die Sekundarstufe einer weiterführenden allgemein bildenden Schule (die Hauptschule, die Realschule (Mittelschule), das Gymnasium, Gesamtschule) oder in die Orientierungsstufe. Der Eintritt in die Grundschule kann durch den Besuch eines Schulkindergartens verschoben werden. Behinderte Kinder, die in einer allgemeinen Schule nicht ausreichend gefördert werden könnten, treten in die Sonderschule ein. Für Kinder, die vom Schulbesuch zunächst zurückgestellt worden sind, gibt es vorbereitende Einrichtungen. Je nachdem, wo diese eingerichtet sind, werden sie Schulkindergärten, Förder-

oder Vorschulklassen genannt. Die Lehrer an einer Grundschule sind speziell im Umgang mit Kindern geschult und unterrichten meist mehrere Fächer, damit die Kinder in festen Klassenverbänden mit wenigen Lehrerwechseln lernen können. Die Grundschule vermittelt grundlegende Kenntnisse und Fertigkeiten, wie Lesen, Schreiben und die Grundrechenarten, sowie Lern- und Arbeitsmethoden und soziale Verhaltensweisen, die für den weiteren Schulbesuch wichtig sind. Der Übergang in die weiterführende Schule Nach den Bestimmungen des Grundgesetzes für die Bundesrepublik Deutschland liegt die Kulturhoheit bei den Bundesländern. Da die Regelung des Schulwesens in Deutschland Bestandteil dieser Kulturhoheit ist, regelt jedes der 16 Bundesländer sein Schulwesen in jeweils eigenen Schulgesetzen. Aber wir werden auf jedes Land ausführlich nicht eingehen, sondern im Allgemeinen betrachten.

Schulpflicht

In ganz Deutschland besteht Schulpflicht: Pflicht für Kinder und Jugendliche zu einem Mindestschulbesuch. In Deutschland ist die Schulpflicht in den Schulgesetzen der einzelnen Länder geregelt und gilt für alle Kinder und Jugendliche, die in dem jeweiligen Bundesland wohnen. Die Schulpflicht beginnt nach vollendetem sechsten Lebensjahr zum jeweils nächsten Schuljahresanfang. Für deren Einhaltung sind die Erziehungsberechtigten zuständig, in der Regel also die Eltern. Verstöße werden bestraft. Schulpflichtige Kinder und Jugendliche können zwangsweise der Schule zugeführt werden.

Die Schulpflicht endet mit vollendetem 18. Lebensjahr. Die allgemeine Schulpflicht (Vollzeitschule) dauert neun bis zehn Jahre. Daran schließt sich eine Berufsschulpflicht mit einer Dauer von drei Jahren (Teilzeitschule) an. Die Teilzeitschulpflicht kann durch den Besuch einer Vollzeitschule ersetzt werden.

Das System der allgemein bildenden Schulen in Deutschland

Die Schule beginnt mit der Grundschule: Die Grundschule umfasst die so genannte Primarstufe: die Klassenstufen eins bis vier. Danach folgt - je nach Bundesland - der Übergang in die Sekundarstufe einer weiterführenden allgemein bildenden Schule (die Hauptschule, die Realschule (Mittelschule), das Gymnasium, Gesamtschule) oder in die Orientierungsstufe.

Der Eintritt in die Grundschule kann durch den Besuch eines Schulkindergartens verschoben werden. Behinderte Kinder, die in einer allgemeinen Schule nicht ausreichend gefördert werden könnten, treten in die Sonderschule ein.

Für Kinder, die vom Schulbesuch zunächst zurückgestellt worden sind, gibt es vorbereitende Einrichtungen. Je nachdem, wo diese eingerichtet sind, werden sie Schulkindergärten, Förder- oder Vorschulklassen genannt.

Die Lehrer an einer Grundschule sind speziell im Umgang mit Kindern geschult und unterrichten meist mehrere Fächer, damit die Kinder in festen Klassenverbänden mit wenigen Lehrerwechseln lernen können. Die Grundschule vermittelt grundlegende Kenntnisse und Fertigkeiten, wie Lesen, Schreiben und die Grundrechenarten, sowie Lern- und Arbeitsmethoden und soziale Verhaltensweisen, die für den weiteren Schulbesuch wichtig sind.

Der Übergang in die weiterführende Schule

Die 4 Jahre Grundschule sind für alle gleich. Dann können sich die Schüler eine weitere Schulform auswählen: Hauptschule, Realschule und Gymnasium. In einigen Bundesländern sind diese drei Zweige in der Gesamtschule vereinigt. Dort besuchen die Schüler zunächst eine

Orientierungsstufe (Klasse 5 und 6), in der sie und ihre Eltern die Entscheidung für einen bestimmten Schultyp noch überdenken oder ändern können.

Die Hauptschule umfasst fünf oder sechs Klassen. Der erfolgreicher Abschluss der Hauptschule öffnet den Weg zu vielen Ausbildungsberufen in Handwerk und Industrie.

Die Realschule steht zwischen Hauptschule und höherer Schule. Sie umfasst in der Regel sechs Jahre von der 5. bis zur 10. Klasse und führt zu einem mittleren Bildungsabschluss.

Das neunjährige Gymnasium (5. bis 13 Schuljahrgang) ist die traditionelle höhere Schule in Deutschland. In vielen Bundesländern gibt es Gymnasium mit reformierter Oberstufe (11. bis 13. Schuljahr). In diesen Jahren sollen sich die Schüler hauptsächlich mit den Fächern beschäftigen, die sie besonders interessieren. Damit soll ihnen der Übergang zur Hochschule erleichtert werden. Das Abschlusszeugnis der Gymnasien, das Reifezeugnis oder Abitur, berechtigt zum Studium an wissenschaftlichen Hochschulen.

Die Hauptschule bereitet den Jugendlichen vor auf Tätigkeiten als Geselle im Handwerk, Facharbeiter in der Industrie, auf Tätigkeiten in der Landwirtschaft sowie auf alle Arten von Tätigkeiten, für die eine Ausbildung nicht erforderlich ist. Die Mittelschule, heute Realschule, bereitet vor auf Tätigkeiten im Verwaltungsbereich, auf kaufmännische Berufe und auf Tätigkeiten im Angestelltenbereich. Die Gymnasien bereiten auf ein Studium an Universitäten und Hochschulen vor.

Die Orientierungsstufe

Orientierungsstufe, spezielle Schulform des allgemein bildenden Schulsystems, die nach der Primarstufe (der Grundschule) auf den Besuch der weiterführenden Schulen der Sekundarstufe (Hauptschule, Realschule, Gymnasium oder Gesamtschule) vorbereiten soll.

Die Orientierungsstufe umfasst die Klassenstufen fünf und sechs. Sie wurde Ende der siebziger und Anfang der achtziger Jahre in einigen Bundesländern eingeführt und soll zur Leistungsdifferenzierung und -bewertung beitragen und so eine gezielte Zuweisung in die Schulformen des dreigliedrigen Schulsystems ermöglichen. Die Schüler werden entsprechend ihrer schulischen Leistungsfähigkeit in den unterschiedlichen Schulfächern in den Leistungsstufen A, B oder C unterrichtet. Am Ende der Orientierungsstufe wird eine Empfehlung ausgesprochen, welche Schulform des dreigliedrigen Schulsystems besucht werden sollte: Hauptschule, Realschule oder Gymnasium. Die Orientierungsstufe entspricht in ihrem Ansatz der Idee der integrierten Gesamtschule, in der nicht generell in allen Fächern unterschiedlicher Unterricht angeboten wird, sondern eine innere Leistungsdifferenzierung vorgenommen wird. So hofft man der individuellen Leistungsfähigkeit des einzelnen Schülers besser gerecht zu werden.

Aufgaben:

1. Schreiben Sie aus dem Text die neuen Vokabeln heraus und erzählen Sie über das Schulsystem in Deutschland.

2. Beantworten Sie folgende Fragen:

- Wohin kommen die Schüler mit 6 Jahren?
- Wie lange lernen sie in der Grundschule?
- Welche Klassen besuchen sie da?

- Mit wieviel Jahren beenden sie die Grundschule?
- Mit wieviel Jahren kommen die Schüler in die 5. Klasse?
- In welchen Schultypen gibt es Orientierungsstufen?
- Wie lange lernt man in der Haupt – und in der Realschule?
- Und im Gymnasium?
- Welche Schultypen vereinigt die Gesamtschule?

3. Übersetzen Sie folgende Ausdrücke ins Russische.

Das Bildungssystem gliedert sich in fünf verschiedene Abschnitte; die allgemeine Schulpflicht; auf die Hauptschule, die Realschule oder auf das Gymnasium wechseln; die Realschule erfolgreich beenden; das Zeugnis der mittleren Reife erhalten; das Gymnasium mit dem Abitur anschließen; eine Zulassungsbeschränkung; einen bestimmten Notendurchschnitt erreichen; das dreigliedrige Schulsystem; die Chancengleichheit; die berufliche Ausbildung; die Berufe erlernen; die berufliche Qualifikation verbessern; die Umschulungskurse für Arbeitslose.

4. Setzen Sie passende Verb ein.

1. Das Bildungssystem in der Bundesrepublik Deutschland ____ vom Kindergarten bis zur Universität in fünf verschiedene Abschnitte.

2. Der Bildungsbereich _____ nicht zentral _____.

3. Nach diesen vier Jahren _____ die Schüler entweder auf die Hauptschule, die Realschule oder auf das Gymnasium.

4. Wer die Realschule erfolgreich _____, _____ das Zeugnis der mittleren Reife.

5. Einige Berufe _____ man auch an besonderen Berufsschulen.

6. Daneben _____ das Arbeitsamt Umschulungskurse für Arbeitslose, die in ihrem Beruf keine Stelle finden.

5. Ersetzen Sie die fettgedruckten Vokabeln durch die Synonyme.

1. Die allgemeine Schulpflicht **fängt** mit sechs Jahren **an**.

2. Nach diesen vier Jahren **beginnen** die Schüler entweder **mit** der Hauptschule, der Realschule oder **mit** dem Gymnasium.

3. Wer die Realschule erfolgreich **beendet**, **enthält** das Zeugnis der mittleren Reife.

4. Alle Kinder **gehen in** die Grundschule.

5. Für das Studium **besteht** in vielen Fächern (z.B. Medizin und Chemie) **eine Zulassungsbeschränkung**.

6. Neben einer zwei- bis dreijährigen Lehre in einem Ausbildungsbetrieb besuchen **die Auszubildenden** eine Berufsschule.

6. Sagen Sie es auf Deutsch.

Система образования ФРГ от детского сада до вуза делится на пять частей. Все дети с шести лет ходят в начальную школу. Затем они могут учиться в простой школе, реальной школе или гимназии. Окончив гимназию и сдав выпускной экзамен, можно учиться в университете. Для некоторых специальностей существует проходной балл, номерус клаузус.

7. Ergänzen Sie bitte.

Deutschland der Realschule auf die Grundschule der Hauptschule
Noten alle dem Gymnasium der Gesamtschule jeder
Abitur Mittlere Reife auf die Berufsschule aufs Fachgymnasium
In _____ müssen _____ Kinder _____
gehen. Die dauert vier Jahre, dann können sie zwischen _____,
_____ und _____ wählen. Nicht _____
kann aufs Gymnasium gehen. Man muß gute _____ haben. Nur wer
_____ macht, darf später studieren. An der Realschule macht man am
Ende der zehnten Klasse _____. Danach kann man entweder
_____ gehen und eine Lehre machen, oder man geht _____.

7.2

1. Работа с текстом: чтение, перевод

Text 2.

Die Schulen in Deutschland

Das Schulsystem in Deutschland ist Sache der Bundesländer.

Die Bundesländer bestimmen die Ferientermine und auch die Lehrpläne der Schulen.

Das Schulsystem hat drei Stufen: die Primarstufe, die Sekundarstufe I und die Sekundarstufe II. Jungen und Mädchen, die am 30. Juni sechs Jahre alt sind, gehen im Herbst in die Schule.

Zuerst kommen sie in die Grundschule. Die Kinder lernen hier lesen, schreiben, rechnen. Musik, Naturkunde, Turnen, Kunst, Religion und Handarbeit stehen auch auf dem Stundenplan. In vielen Grundschulen lernt man auch eine Fremdsprache.

In der 4. Klasse ist die Grundschule zu Ende.

Tschüß, Frau Klassenlehrerin! Tschüß, alte Schule!

Wie geht es jetzt weiter?

Nun beginnt die Sekundarstufe. Hier gibt es verschiedene Wege: Hauptschule, Realschule oder Gymnasium.

Die Hauptschule umfasst gewöhnlich die Klassen 5 bis 10 und bereitet ihre Schüler auf die Berufswahl vor. Von besonderer Bedeutung ist hier deshalb das Fach „Arbeitslehre“. Nach dieser Schule können die Jugendlichen in einer Berufsschule lernen.

Die Realschule umfasst die Klassen 5 bis 10 und beginnt mit einem Probehalbjahr. Wenn die Schüler in diesem Halbjahr gute Leistungen haben, können sie in der Realschule weiterlernen. Wenn das Lernen einem hier schwerfällt, kann er wieder in die Hauptschule gehen.

Nach der Realschule kann man einen Beruf erlernen oder eine Berufsfachschule besuchen. Neben dem Pflichtunterrichte gibt es hier für die Schüler verschiedene Wahlpflichtkurse. Diese Kurse wählen die Schüler selbst.

Wenn ein Schüler nach der Grundschule in ein Gymnasium kommt, so lernt er hier 9 Jahre. Am Ende der Klasse 13 macht er das Abitur.

Erst nach dem Abitur kann man auf eine Hochschule oder eine Universität gehen. Das Gymnasium hat auch eine Orientierungsstufe. Die Fremdsprachen spielen im Gymnasium eine wichtige Rolle. Zuerst sind das zwei Fremdsprachen: Englisch und Französisch und dann auch manchmal Latein oder Griechisch, wenn man auf den sprachlichen Zweig geht.

Das Gymnasium hat aber auch einen mathematisch-naturwissenschaftlichen Zweig, wo man nur eine Fremdsprache lernt. Ein anderer Weg ist die Gesamtschule, wo die oben genannten Schultypen zusammengefasst sind. Die Schüler verlassen die Schule je nach Begabung früher oder später.

Kommentar:

Sache der Bundesländer – дело федеральных земель (они определяют постановку дела)

die Berufsfachschule – профессиональное училище, техникум

der Pflichtunterricht – обязательное обучение (обязательные предметы)

die Wahlpflichtkurse – обязательные предметы по выбору

die Primarstufe – начальная (первая) ступень

die Sekundarstufe – вторая ступень

die Arbeitslehre – учебный предмет, в рамках которого изучаются основы трудовой подготовки

das Probehalbjahr oder Orientierungsstufe (von 6 bis 24 Monate) – как правило, полугодие, учебный предмет, в течение которого проверяется, правильно ли выбрал ученик профиль обучения.

7.3

1. Ознакомьтесь с содержанием диалога на стр. 181-182, упр. 16, переведите диалог;

2. Прочитайте диалог по ролям;

3. Was ist wichtig im Beruf? Was ist wichtig bei einem Stellenbewerber?

Ordnen Sie.

Teamfähigkeit ein sicherer Arbeitsplatz Berufserfahrung Karrierechancen

gute Sprachkenntnisse

guter Verdienst

dynamische Persönlichkeit

angenehme Arbeitsatmosphäre

gute Sozialleistungen

Computerkenntnisse

gute Kollegen

interessante Arbeit

selbstständige Arbeit

viel Freizeit

Das ist wichtig im Beruf:

Das finden Firmen bei Bewerbern wichtig:

5. Sprechen Sie.

An erster Stelle steht für mich ...,

Viel Wert lege ich auf ..., weil... , wenn ...

Am wichtigsten finde ich ..., denn ...,

Nicht so wichtig finde ich ...,

Wortschatz zum Thema

von ... bis ... die Schule besuchen

in ... Jahren das Studium beenden werden

von ... bis ... in die Schule gehen

(keine) Zukunftsangst haben

Im Jahre ... die ÖSS-Prüfung (nicht)
bestehen (können)

[D] (keinen) Spaß machen

die Cope-Prüfung (nicht) bestehen (können)

arbeitslos sein

ein Jahr einen Englischkurs machen müssen

Geld verdienen

im Ausland sein

Karriere machen

ein Praktikum machen

selbständig arbeiten

bei einer Firma arbeiten

gutes Verdienst haben

zur Zeit an der Bilkent Universität ...
studieren

einen sicheren Arbeitsplatz haben

Prestige haben

Strukturen:

Viel Wert lege ich auf [A]

Am wichtigsten finde ich [A]

Nicht so wichtig ist [N]

Wenn ich ..., dann ...

An erster Stelle steht für mich [A]

Text 3.

Berufswahl

“Was soll ich werden?” Diese Frage stellen sich in der Bundesrepublik Deutschland jedes Jahr etwa 750000 junge Menschen an der Schwelle von der Schule zum Berufsleben.

Beispiel:

Einige Jungen und Mädchen unterhalten sich über ihre Berufsabsichten:

Martin: „Ich möchte Schuhmacher werden, um später die Werkstatt meines Vaters zu übernehmen“.

Helmut: „Die Schuhmacher sterben doch aus! Ich suche mir einen Beruf mit Zukunft und mache eine Ausbildung als Meß-und Regelmechaniker oder Fernmeldetechniker“.

Klaus: „Ach was, Berufsausbildung. Ich habe lange genug in der Schule gelernt. Jetzt will ich verdienen! Als Bauhilfsarbeiter komme ich auf 250 Euro in der Woche!

Heide: „Lieber jetzt weniger verdienen und später eine sichere Berufsgrundlage haben. Ich werde mich zur Chemielaborantin ausbilden lassen. Der Chemie gehört die Zukunft“.

Helga: „Ich möchte eine weiterführende Schule besuchen, und zwar die zweijährige kaufmännische Berufsfachschule. Vielleicht werde ich anschließend in eine Bankausbildung eintreten, vielleicht werde ich aber auch an der Fachoberschule weitermachen und dann studieren“.

Was meinen Sie zu den Berufsplänen der fünf Jugendlichen?

Was ist für die Dauer gesehen besser: gleich verdienen oder einen Beruf erlernen, vielleicht sogar eine weiterführende Schule besuchen?

Hier eine Antwort: Das verlässlichste Gut, das ein Mensch sich erwerben kann, ist eine gute Berufsausbildung. Zwar verdient der Auszubildende im Augenblick nur wenig und der Schüler einer weiterführenden Schule gar nichts, doch haben sie später um so bessere Aussichten und Aufstiegsmöglichkeiten.

Für welchen Beruf soll sich der Jugendliche entscheiden?

Der gewählte Beruf ist oft jahrzehntlang die wirtschaftliche Grundlage unseres Lebens. Deshalb ist es wichtig und ganz natürlich, dass der junge Mensch sich bei der Berufswahl fragt: Ernährt

dieser Beruf „seinen Mann“, habe ich gute und gesicherte Verdienstmöglichkeiten? Kann ich vorwärtskommen? Bei diesen Überlegungen ist es wichtig, an die Zukunft zu denken. Die rasche technische Entwicklung der letzten Jahre hatte zur Folge, dass manche Berufe, die noch vor wenigen Jahren als aussichtsreich galten, heute kaum noch eine sichere Lebensgrundlage bieten. Dafür entstehen im Zeitalter der Chemie, Elektronik und Automation neue, vielversprechende Berufe.

Im Grundgesetz, Artikel 12, heißt es: „Alle Deutschen haben das Recht, Beruf, Arbeitsplatz und Ausbildungsstätte frei zu wählen“.

Grundsätzlich kann also jeder den Beruf wählen, der ihm Spaß macht. Diese Freiheit wird allerdings eingeschränkt: Für alle anerkannten Ausbildungsberufe werden bestimmte Eignungsanforderungen gestellt.

Eine weitere Einschränkung der Berufswahl ergab sich erst in den letzten Jahren: der Mangel an Ausbildungsplätzen. Dieser Mangel macht es vielen Jugendlichen unmöglich, bei der Berufswahl ihrer Eignung oder Neigung im notwendigen Umfang zu folgen. Viele sind froh, wenn sie überhaupt einen Ausbildungsplatz finden.

Für die Berufswahl gilt:

- Eine gute Berufsausbildung ist mehr wert als gleich Geld verdienen.
- Eignung, Neigung und Aufstiegsmöglichkeiten sowie die Zukunftsaussichten des Berufes sollten bei der Berufswahl maßgebend sein.
- Die Berufsberatungsstellen der Arbeitsämter sowie Eignungs- und Begabungstests helfen, den richtigen Beruf zu finden.

1. Sprechen Sie über Ihre eigene Berufswahl.

2. Was können Sie über die Möglichkeit der Berufswahl in Russland erzählen?

3. Was können Sie einen deutschen Azubi nach seiner Berufswahl fragen?

der Student/die Studentin	студент
der Lehrer/die Lehrerin	учитель
der Ingenieur/die Ingenieurin	инженер
der Fotograf/die Fotografin	фотограф
die Stewardess	стюардесса
der Priester	священник
der Kaufmann/die Kauffrau	коммерсант
der Bankkaufmann/die Bankkauffrau	банкир
der Arbeiter/die Arbeiterin	рабочий
der Krankenpfleger/die Krankenschwester	санитар
der Musiker/die Musikerin	музыкант
der Rentner/die Rentnerin	пенсионер
der Pilot/die Pilotin	летчик
der Diplomat	дипломат
der Chemiker/die Chemikerin	химик
der Hausmann/die Hausfrau	домохозяйка
der Mechaniker	механик
der Reiseleiter/die Reiseleiterin	гид
der Schüler/die Schülerin	школьник
der Arzt/die Ärztin	врач
der Bauer/die Bäuerin	крестьянин
der Landwirt/die Landwirtin	фермер
die Sekretärin	секретарша
der Programierer/die Programmiererin	программист
der Automechaniker	автомеханик

Ratet mal, welcher Beruf ist das?

- 1/ Er plant Häuser und Wohnungen.
- 2/ Sie hat viel Fantasie, sammelt Informationen über die Mode, zeichnet neue Kleider.
- 3/ Er will kranken Tieren helfen.
- 4/ Sie arbeitet in der Schule und lehrt die Kinder.
- 5/ Sie schneidet anderen Leuten die Haare kurz und macht verschiedene Frisuren.
- 6/ Sie pflegt die Kranken und hilft den Patienten.
- 7/ Er repariert Autos.
- 8/ Er hat viel Fantasie und malt schöne Bilder.
- 9/ Sie mag Kinder und schreibt Geschichten für sie.
- 10/ Er interessiert sich für Computer und schreibt Computerprogramme.
- 11/ Er ist oft im Fernsehen und alle kennen ihn.

***Schauspieler Lehrerin Architekt Schriftstellerin Tierarzt Krankenschwester
Modedesignerin Friseurin Automechaniker Maler Programmierer***

7.4

1. Работа с текстом: чтение, перевод

Text 4.

Berufsausbildung in Deutschland

Von den Jugendlichen, die nach der Haupt- oder Realschule die allgemein bildende Schule verlassen, nehmen über 90% eine Berufsausbildung auf, die Mehrzahl von ihnen im «dualen System». Man versteht darunter die Verbindung der praktischen Ausbildung im Betrieb mit der theoretischen Ausbildung in der Berufsschule. Die private Wirtschaft und der Staat sind also gemeinsam für die berufliche Bildung verantwortlich. Auf staatlicher Seite ist der Bund für die Ausbildungsordnung zuständig, während die Berufsschulen den einzelnen Ländern unterstehen. Zur Zeit befinden sich 1,6 Mill. junge Menschen in der Berufsausbildung.

Die Jungen entscheiden sich am häufigsten für die Ausbildung zum Kraftfahrzeugmechaniker, Elektroinstallateur, Industriemechaniker oder Kaufmann im Groß- und Außenhandel, während von den Mädchen Berufe wie Arzthelferin, Kauffrau im Einzelhandel, Friseurin und Bürokauffrau bevorzugt werden.

Berufsschulen bilden den schulischen Teil der dualen Berufsbildung. Ihre Vorläufer sind die Feiertagsschulen, die in der Zeit um 1800 gegründet wurden. Die **Berufsschule** ist seit 1871 eine Schulform im Bereich der berufsbildenden Schulen. Berufsschulen hießen bis 1912 *Fortbildungsschulen*. Die Berufsschule vermittelt den Auszubildenden während ihrer Berufsausbildung die durch den Rahmenlehrplan bzw. den Lehrplan des jeweiligen Standortes bestimmten Inhalte. Sie ist eine der beiden Säulen der dualen Ausbildung. Sie hat die Aufgabe die Allgemeinbildung und die jeweilige fachliche Bildung zu fördern.



Blick in eine Berufsschulklasse (3. Mai 1971)

Die Berufsschule hat ein bis zwei Berufsschultage mit wöchentlich 8 bis 12 Unterrichtsstunden, abhängig vom Beruf und dem Ausbildungsjahr. Das Berufsbildungsgesetz der Bundesrepublik Deutschland sieht ein sogenanntes Duales Berufsausbildungssystem vor. Auszubildende werden an zwei Lernorten ausgebildet. Einen davon bildet die *Berufsschule*, den anderen

der Ausbildungsbetrieb. Während im Ausbildungsbetrieb die praktische Ausbildung stattfindet, sollten in der Berufsschule allgemeinbildende und fachtheoretische Inhalte vermittelt werden.

2. Beantworten Sie die Fragen:

1. Gibt es Berufsschulen in Deutschland ?
2. Welche Berufe erlernen die Jungen in der Berufsschule in Deutschland ?
3. Welche Berufe erlernen die Mädchen in der Berufsschule in Deutschland ?

7.5

1. Работа с текстом: чтение, перевод

Text 5.

Zusammenarbeit zwischen Berufsschule und Betrieb

Jugendliche Arbeitnehmer und Auszubildende besuchen in der BRD die Berufsschule und arbeiten an den unterrichtsfreien Tagen in den Betrieben (sog. „Duales System“ von lat. duo = zwei).

Der Betrieb übernimmt vorwiegend die praktische Ausbildung, indem er die notwendigen Kenntnisse und Fertigkeiten vermittelt. Die Berufsschule übernimmt den mehr theoretischen Teil, indem sie die Fachpraxis theoretisch untermauert und den Jugendlichen befähigt, sich als Staatsbürger und wirtschaftspartner in unserem Gesellschaftssystem zurechtfinden.

Einige, vor allen Dingen große Betriebe, übernehmen einen Teil oder die gesamte berufliche Schulbildung in betriebsinternen Lehrgängen oder Berufsschulklassen. In der Regel aber besuchen die Jugendlichen die öffentlichen Berufsschulen. Die Berufsschulzeit wird laut Jugendarbeitsschutzgesetz voll auf die Arbeitszeit angerechnet und vom Arbeitgeber bezahlt.

Eine Zusammenarbeit zwischen Berufsschule und Betrieb ist aber nur dann möglich und sinnvoll, wenn beide Bereiche ihre Aufgaben gegenüber den Jugendlichen verantwortungsbewusst durchführen und aufeinander abstimmen (z.B. Ausbildungspläne in den Betrieben und Stoffverteilungspläne in den Schulen).

Gefördert wird die Zusammenarbeit zwischen Schule und Betrieb, wenn Lehrer, Ausbilder und Arbeitgeber sich kennen lernen und ihre Probleme und Erfahrungen austauschen.

2. Beantworten Sie folgende Frage:

Welche Aufgaben übernehmen Berufsschule und Betrieb bei der Ausbildung Jugendlichen?

3. Schreiben Sie aus dem Text die neuen Vokabeln heraus und erzählen Sie über die Zusammenarbeit zwischen Berufsschule und Betrieb

7.7

1. Работа с текстом: чтение, перевод

Text 6. **Ich lerne Deutsch**

Als Fremdsprache lerne ich Deutsch. Das ist das Pflichtfach in unserer Schule. Aber ich lerne diese Sprache mit Vergnügen. Es ist nicht leicht, Deutsch zu lernen. Man muss viel üben, hören, sprechen, auswendig lernen.

In der Stunde sprechen wir praktisch nur deutsch. Die Lehrerin stellt uns die Fragen, wir beantworten sie, bilden Dialoge, lesen und hören Texte, machen verschiedene Übungen.

Besonders schwer ist die deutsche Grammatik. Man muss viele Regeln genau wissen. Ich finde sie aber spannend und interessant. Viele Übungen mache ich schriftlich. Ich wiederhole regelmäßig die Vokabeln und versuche sie in den Sätzen zu gebrauchen. Die Arbeit mit dem Wörterbuch macht mir viel Spaß.

Ich mache noch Fehler. Meine Aussprache ist auch nicht gut. Aber das ist normal, wenn man eine Fremdsprache lernt. In der Muttersprache machen wir ja auch Fehler. Ich will frei und ohne Angst vor Fehlern sprechen.

Ich will einmal nach Deutschland fahren, mit den Deutschen sprechen und sie gut verstehen. Das ist mein großer Traum.

Aufgaben

I. Подберите глаголы к следующим группам слов:

1) Texte, Wörter, Sätze, Bücher, Regeln, Zeitungen	a) lernen, schreiben
2) richtig, deutlich, laut, fließend, falsch, leise, geläufig	b) wiederholen
3) deutsch, französisch, russisch, englisch, portugiesisch, chinesisch	c) sprechen, hören
4) Sprachen, Grammatik, Informatik, Hausaufgaben, Gedichte	d) üben, machen
	e) lesen
	f) antworten
	g) studieren
	h) übersetzen

II. Найдите лишнее слово:

- 1) deutsch, kasachisch, sibirisch, tschechisch, türkisch
- 2) studieren, übersetzen, lesen, kämpfen, hören

- 3) Buch, Heft, Wörterbuch, Kugelschreiber, Hauptstadt
- 4) richtig, schrecklich, falsch, sehr gut, genügend
- 5) kalt, spannend, interessant, lebhaft, langweilig

III. Соедините правильно:

1) Ich lerne die Fremdsprache	macht mir Spaß.
2) Wir sprechen in der Stunde	in den Sätzen zu gebrauchen.
3) Besonders schwer fällt mir	nach Deutschland fahren.
4) Ich versuche die Vokabeln	machen wir ja auch Fehler.
5) Ich will einmal	die deutsche Grammatik.
6) In der Muttersprache	mit Vergnügen.
7) Die Arbeit mit dem Wörterbuch	praktisch nur deutsch.

Text 7.

Im Deutschunterricht

Ich heiße Dascha Petrowa. Ich bin Studentin. Ich studiere an der pädagogischen Universität an der Fakultät für Fremdsprachen. Ich studiere hier Deutsch. Meine Gruppe zählt zehn Studentinnen. Unser Deutsch ist noch nicht besonders gut. Manchmal machen wir Fehler. Und unsere Lehrerin korrigiert diese Fehler. Aber wir arbeiten sehr viel.

Unsere Gruppe studiert im Übungsraum. Er ist nicht groß, aber hell und gemütlich. Dort gibt es viele Tische und Stühle, drei Bilder und einen Fernseher, eine Tafel. Im Zimmer sind zwei Fenster. Sie sind groß und hoch. Die Decke ist weiß. Die Wände sind hellgrün.

Am Montag haben wir Grammatik. Der Deutschunterricht beginnt um 8-30 Uhr. Der Unterricht beginnt. Die Lehrerin kommt. Und wir begrüßen sie. Dann nehmen wir Platz. Vika geht an die Tafel und schreibt die Wörter. Dann prüft die Lehrerin unsere Hausaufgaben.

Im Unterricht sprechen wir Deutsch, lernen Vokabeln, lesen Texte, übersetzen diese Texte und beantworten einige Fragen zum Text. Außerdem stellen wir auch Fragen. Und die Lehrerin beantwortet unsere Fragen und erklärt Regeln. Wir kommen an die Tafel und schreiben dort Beispiele. Manchmal diktiert unsere Lehrerin Wörter und wir schreiben. Manche machen Fehler. Die Lehrerin verbessert diese Fehler.

Wir haben den Deutschunterricht viermal in der Woche. Ein Unterricht dauert zwei Stunden.

Dann läutet es. Der Deutschunterricht ist zu Ende. Wir bekommen Hausaufgaben. Zu Hause machen wir Hausaufgaben.

Gewöhnlich haben wir einen Text zum Lesen und Übersetzen. Außerdem machen wir Übungen mündlich und schriftlich. Manche sind sehr kompliziert. Wir kennen Deutsch noch schlecht. Aber wir studieren Deutsch immer viel.

Ich studiere Deutsch täglich.

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

2. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)

2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №8

Тема 8. Введение в экономическую теорию

- 8.1 Введение в экономическую теорию
- 8.2 Потребности человека
- 8.3 Товары и виды товаров
- 8.4 Предмет и задачи экономики
- 8.5 Экономика ФРГ

Объем учебного времени: 12 часов

Цель практических занятий:

- Развитие умений читать и письменно фиксировать информацию;
- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексического и грамматического минимума по теме;
- Развитие познавательного интереса.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- раскрывать экономические понятия;
- читать и переводить тексты по соответствующей теме;

- составлять пересказ по прочитанному, высказывая свою точку зрения по проблеме текста;
- отвечать на вопросы по содержанию прочитанных текстов.

Перечень необходимых средств обучения: учебник (2), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

8.1

1. Работа с текстом: чтение и перевод текста «Einleitung in die Wirtschaftslehre».

TEXT 1.

Einleitung in die Wirtschaftslehre

Mit der Wirtschaft scheint es sich wie mit der Gesundheit zu verhalten: solange man gesund ist, kümmert man sich weder um die Kranken, noch um die vielen Krankheiten, ja, man erachtet oft

genug die eigene Gesundheit nicht einmal als eivolles Geschenk. Ähnlich ist es im Wirtschaftsleben. Solange es den Menschen wirtschaftlich gut geht, kümmern sie sich herzlich wenig um all die Gegebenheiten, die Impulse, die ihre wirtschaftliche Existenz in Gang halten. Wenn aber plötzlich die Preise zu steigen beginnen, wenn man merkt, daß das Geld, welches man als Gegenleistung für die oft harte Arbeit bekommt, laufend seine Kaufkraft einbüßt, wenn man gar von einem Tag auf den anderen seinen Arbeitsplatz verliert, dann beginnt man doch, sich auch hier Gedanken zu machen.

Schlagen wir heute unsere Zeitung auf, dann stellen wir bald fest, daß die Innenpolitik einer Regierung fast ausschließlich aus Wirtschafts — und Sozialpolitik besteht. Vielseitig wirkt die Wirtschaft auf den Menschen ein. Sie beeinflußt alle Lebensbereiche. Ob die Menschen arbeiten oder Freizeit verbringen, ob sie Geld ausgeben oder sparen, etwas kaufen oder verkaufen, Verträge abschließen, Miete, Heizung und auch Steuern zahlen — immer handelt es sich um wirtschaftliche Vorgänge. Umgekehrt beinflußt der Mensch seinerseits die Wirtschaft. Dabei spielt er im Wirtschaftsleben passive und aktive Rollen. Er ist nicht nur Produzent (=Hersteller), sondern gleichzeitig auch Konsument (=Verbraucher). Alle wirtschaftenden Menschen treffen täglich Entscheidungen und beeinflussen dadurch ständig das wirtschaftliche Geschehen.

Wirtschaften bedeutet, sinn — und planvoll zu handeln. Je aktiver der Mensch sich am Wirtschaftsleben beteiligt, um so nachhaltiger kann er sein eigenes Leben, das Leben seiner Familie, seiner Mitbürger und letzten Endes die Wirtschaft und Wirtschaftspolitik unseres Staates mitgestalten.

2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Womit wird die Wirtschaft in diesem Text verglichen?
2. Wann beginnt man sich über die wirtschaftlichen Vorgänge Gedanken zu machen?
3. Was gehört zu wirtschaftlichen Vorgängen?
4. Was kann auf die Wirtschaft einwirken?
5. Wie kann die Wirtschaft das Menschenleben beeinflussen?
6. Woraus besteht hauptsächlich die Innenpolitik einer Regierung?
7. Was bedeutet 'wirtschaften'?

3. Найдите в тексте предложение, где:

- die Wirtschaft mit der Gesundheit verglichen wird;
- es um die kranke Wirtschaft geht;
- es sich um die Innenpolitik der Regierung handelt;
- von dem Einfluß (von der Einwirkung) der Wirtschaft auf das Menschenleben die Rede ist;
- es um die Rolle des Menschen im Wirtschaftsleben geht.

4. Переведите следующие слова и словосочетания на немецкий язык и запомните их:

сравнивать; ценный подарок; не давать остановиться; терять покупательную силу; потерять рабочее место; задуматься; исключительно; влиять на все сферы жизни; проводить время; тратить деньги; заключить договор; платить налоги, наоборот; играть активную роль; принимать решения; экономический процесс; действовать планомерно.

5. Найдите в тексте антонимы к нижеприведенным словам и словосочетаниям:

passiv, verdienen, der Verbraucher, krank, ausgeben, sinken, die Außenpolitik.

6. Задание для обсуждения:

1. Geben Sie Beispiele für Ihre eigene Rolle im Wirtschaftsleben.
2. Ohne wirtschaftliche Kenntnisse ist Politik heute nicht mehr zu verstehen. Belegen Sie diese Aussage mit Beispielen. Studieren Sie dazu mindestens drei verschiedene Tageszeitungen, und sammeln Sie daraus Überschriften zum Wahrheitsgehalt dieser These.
3. Beschreiben Sie die Rolle einer Hausfrau als Produzent und als Konsument im Rahmen der Familie.
4. ” Jede Ausgabe der Haushalte ist eine Einnahme (доход) der Produktion. Jede Ausgabe der Produktion ist eine Einnahme der Haushalte”.

Beweisen und begründen Sie den Wahrheitsgehalt dieser Feststellung anhand mindestens zweier Beispiele aus der täglichen Wirtschaftspraxis.

VOKABELN

aufschlagen (schlug auf, aufgeschlagen) — открывать

ausgeben (gab aus, ausgegeben) — тратить

beeinflussen (beeinflusste, beeinflusst) (A) — оказывать влияние

bestehen (bestand, bestanden) aus (D) — состоять из...

beteiligen sich — принимать участие

einwirken auf (A) — влиять

Entscheidung, die, -en — решение

Existenz, die — существование

feststellen — устанавливать

Geschehen, das — событие, процесс

gestalten — придавать вид, оформлять

handeln — действовать, поступать

es handelt sich um (A) — речь идет о...

hart — трудный, тяжелый

kaufen — покупать

Kaufkraft, die, -e — покупательская способность

Konsument, der, -en (syn. Verbraucher) — потребитель
kümmern sich um (A) — заботиться о...
Produzent, der, en (syn. Hersteller, der) — производитель
sparen — экономить, сберегать
steigen (stieg, gestiegen) — расти, повышаться
Steuer, die, -n — налог
verhalten (verhielt, verhalten) sich — вести себя
verkaufen — продавать
verlieren (verlor, verloren) — терять, проигрывать
Vertrag, der, -e — договор, контракт
wertvoll — ценный
Wirtschaft, die — экономика, хозяйство
umgekehrt — наоборот

8.2

1. Работа с текстом: чтение и устный перевод текста «Bedürfnisse, Bedarf, Nachfrage».

Text 2.

Bedürfnisse, Bedarf, Nachfrage

Um leben zu können, muß jeder Mensch essen und trinken. Um sich vor Regen, Kälte und Hitze zu schützen, benötigt er Kleider und eine Wohnung. Jeder Mensch hat zahlreiche Wünsche, die er zu erfüllen sucht. Kann der Mensch seine Wünsche nicht erfüllen, so entstehen in ihm Mangelgefühle, die er beseitigen will. Diese Wünsche nennt man im wirtschaftlichen Sprachgebrauch Bedürfnisse.

Also: Bedürfnis bedeutet das Empfinden eines Mangels mit dem Bestreben, diesen Mangel zu beheben.

Die Bedürfnisse lassen sich nach verschiedenen Merkmalen unterscheiden. Nach dem Dringlichkeitsgrad der Bedürfnisse unterscheidet man:

— Lebensnotwendige Bedürfnisse: Nahrung, Kleidung, Wohnung.

Das sind Urbedürfnisse, aber Grundbedürfnisse gleichzeitig. Sie werden auch Existenz — oder absolute Bedürfnisse genannt.

— Kulturbedürfnisse: Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Theaterbesuch, Musik oder ähnliches.

— Luxusbedürfnisse: teure Pelze, Schmuck, Segeljacht, Genußmittel, Mittelmeerkreuzfahrt.

Die Grenze zwischen Kultur- und Luxusbedürfnissen ist schwer zu ziehen. Was heute noch in unserer Gesellschaft Luxusbedürfnis ist, kann vielleicht morgen schon alltäglich sein und

damit zum Kulturbedürfnis werden, und umgekehrt, weil sich diese Bedürfnisse im Laufe der Zeit ändern und zudem bei verschiedenen Völkern je nach wirtschaftlichem und technischem

Stand unterschiedlich sind. So war vor dem Zweiten Weltkrieg in Deutschland der Wunsch nach einem privaten Auto sicherlich ein Luxusbedürfnis, was heute keineswegs mehr der Fall ist. Aus diesen Gründen bezeichnet man die Kultur- und Luxusbedürfnisse auch als relative Bedürfnisse.

Eine andere Einteilung der Bedürfnisse geht davon aus, wer diese Bedürfnisse verspürt, und bei wem sie befriedigt werden.

Dies führt zu der Unterscheidung in:

— Individualbedürfnisse, d. h. Bedürfnisse der Einzelperson: Nahrung, Kleidung, Wohnung, Literatur, Theater, Urlaub usw.

und

— Kollektivbedürfnisse, d. h. Bedürfnisse, die nur durch die Allgemeinheit befriedigt werden können: Schulen, Krankenhäuser, Kindergärten, Schwimmbäder, Straßen, öffentliche Sicherheit

und Ordnung, Verteidigung, saubere Umwelt.

Jeder einzelne Mensch hat weit mehr Individualbedürfnisse, als Geld zu deren Befriedigung vorhanden ist. Mit anderen Worten: die menschlichen Wünsche sind stets größer als das Einkommen. Darum muß der Mensch immer wählen, was für ein Bedürfnis in erster Linie zu befriedigen ist. Dabei muß er sein Bedürfnis konkretisieren (versachlichen). Hat er beispielsweise Hunger, so stehen u. a. Brot, Kartoffeln, Reis, Obst oder Gemüse zur Auswahl.

Er wird sich also für ein oder auch mehrere Produkte entscheiden und damit sein Bedürfnis versachlichen oder konkretisieren, d. h. er legt Art und Menge des Produktes fest, mit dem er

sein bestimmtes Bedürfnis befriedigen will. Dieses versachlichte (konkretisierte) Bedürfnis nennt man Bedarf (Bedürfnis: Wunsch nach Nahrung- Bedarf: Brot). Tritt zum Bedarf die Kaufkraft (Geld) hinzu, so wird der Mensch das Produkt im Geschäft kaufen. Wirtschaftlich ausgedrückt bedeutet das: er tritt als Nachfrager nach diesem Produkt

auf, um seinen Bedarf zu decken.

Vielfach wird zwischen Bedarf und Bedürfnis kein Unterschied gemacht. Dies kommt in allgemein gültigen Begriffen wie „Güter des privaten Bedarfs“ oder „Bedarfsprinzip“ zum Ausdruck. Doch im wirtschaftlichen Sprachgebrauch muß man diese Begriffe auf folgende Weise präzisieren:

- Bedürfnis: Mangelgefühle des Menschen, verbunden mit dem Bestreben zur Befriedigung;
- Bedarf: konkretisiertes Bedürfnis;
- Nachfrage: wirksamwerden des Bedarfs am Markt.

1. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Was versteht man unter Bedürfnis?
2. Worin unterscheiden sich die beiden Begriffe Bedürfnisse und Bedarf grundsätzlich voneinander?
3. Wann wird der Bedarf zur marktwirksamen Nachfrage?
4. welche Arten von Bedürfnissen kann man unterscheiden?
5. Was gehört zu den Grundbedürfnissen eines Menschen?
6. Was gehört zu den Kulturbedürfnissen eines Menschen?

2. Переведите следующие слова и словосочетания на немецкий язык и запомните их:

потребность в чем-либо, спрос на что-либо, желание, нехватка, различать, положение, покрывать спрос, конкретизировать, срочность, повседневный, устранять, выбирать, проводить границу, быть в наличии, в первую очередь, частный, уточнять, относительный, со временем.

3. Найдите в тексте синонимы к нижеприведенным словам и словосочетаниям:

befriedigen, beheben, fortfahren, brauchen, das Nahrungsmittel, jeden Tag, mit der Zeit, die Lage, konkretisieren, das Erzeugnis.

4. Ознакомьтесь с содержанием диалога, переведите его на русский язык, прочитайте диалог по ролям.

DIALOG .

A.:Hallo, Paul!

P.:Grüß dich! Wie geht's?

A.:Danke, es geht.

P.:Warum so traurig? Wieder eine Drei?

A.:Ja, leider.

P.:Warum? In welchem Fach?

A.:In der Wirtschaftslehre. Ich konnte nicht zwei Fragen richtig beantworten.

P.:Welche denn?

A.:Die erste: Worin unterscheiden sich Bedürfnisse und Bedarf voneinander? Die zweite: Was ist die Nachfrage?

P.:Das ist aber ganz einfach.

A.:Für dich, aber nicht für mich. Meiner Meinung nach sind diese Begriffe gleich. Vielfach wird zwischen Bedarf und Bedürfnis kein Unterschied gemacht. Wir sagen doch "Güter des privaten Bedarfs" oder "Bedarfsprinzip".

P.:Das schon. Aber im wirtschaftlichen Sprachgebrauch unterscheidet man zwischen Bedarf und Bedürfnissen. Ein Beispiel dafür: hast du Hunger?

A.:Ja, einen Bärenhunger sogar. Gerade jetzt laufe ich in die Mensa.

P.:Also Bärenhunger hast du. Im wirtschaftlichen Sprachgebrauch heißt das Mangelgefühl an Nahrung, die du beseitigen willst. Der Wunsch, etwas zu essen, ist dein Bedürfnis, das du befriedigen willst. Ist das klar?

A.:Ja. Und der Bedarf?

P.:Das ist auch ganz einfach. Setzen wir unser Beispiel fort: du kommst in die Mensa und wählst etwas Konkretes zum Essen aus: Brot, Kartoffeln, was weiß ich noch. Also du versachlichst dein Bedürfnis. Dieses konkretisierte Bedürfnis nennt man in der Wirtschaftslehre Bedarf. Hast du das verstanden?

A.:Vollkommen.

P.:Fahren wir fort! Du nimmst Geld, kommst zur Kasse und fragst nach Brot, Kartoffeln usw. Du wirst zum Nachfrager. Brot, Kartoffeln und andere Speisen, nach denen du an der Kasse nachfragst, werden zur Nachfrage. Die Nachfrage wird dank deinem Bedarf und Geld wirksam. Klar?

A.:Ja, danke. Also: Bedürfnis ist ein Mangelgefühl, das der Mensch befriedigen will, Bedarf ist ein versachlichtes Bedürfnis und Nachfrage ist wirksamwerden des Bedarfs am Markt.

P.:Ganz richtig. Und jetzt laufe ich in die Mensa! Alles Gute!

A.:Tschüs, Paul! Danke nochmals.

VOKABELN

alltäglich — повседневный

ähnlich — подобный, похожий

ändern — менять, изменять

auswählen — выбирать

Bedarf, der an (D) — потребность, нужда

Bedürfnis, das, -e — потребность, нужда

befriedigen — удовлетворять, бeseitigen — устранять

dank (D) — благодаря

decken — покрывать, удовлетворять

einfach — простой

Einkommen, das — доход

erfüllen — выполнить

Fach, das, -er — предмет

Fall, der, -e — случай

festlegen — определять, устанавливать
 Geld, das, -er — деньги
 gleich — одинаковый, подобный
 gültig — действующий
 Mangel, der an — нехватка, дефицит
 Markt, der, -e — рынок
 Merkmal, -e — черта, отличительный признак
 Meinung, die, -en — мнение, точка зрения
 Nachfrage, die — спрос
 Nahrung, die — пропитание
 notwendig — необходимый
 öffentlich — общественный, публичный
 präzisieren — уточнять
 relativ — относительный
 schätzen — ценить, оценивать
 Sicherheit, die — безопасность, надежность, уверенность
 Umwelt, die — окружающая среда
 unterscheiden (unterschied, unterschieden) sich — отличаться, различаться
 Urlaub, der — отпуск
 Volk, das, -er — народ
 vorhanden sein — быть в наличии
 Weltkrieg, der, -e — мировая война
 Wirtschaftstheorie, die, -n — экономическое учение, экономика
 ziehen (zog, gezogen) — тянуть, тащить

8.3

1. Работа с текстом: чтение, перевод.

TEXT 3.

Güter und Güterarten

Alle Mittel, die Bedürfnisse des Menschen direkt oder indirekt befriedigen, nennt man Güter. Güter sind für den Menschen nützlich, weil sie das bestehende Mangelgefühl beseitigen. Die Bedürfnisse des Menschen sind unerlos, die Güter dagegen sind begrenzt und knapp. Die Knappheit der Güter resultiert aus dem Spannungsverhältnis zwischen unbegrenzten Bedürfnissen und den begrenzten Mitteln, die zur Bedürfnisbefriedigung zur Verfügung stehen. Deshalb ist der wirtschaftende Mensch gezwungen, mit den knappen Gütern sparsam und planvoll umzugehen. Um ihren Bedarf zu decken, müssen die Menschen geistig und

körperlich arbeiten. Sie müssen die notwendigen Sachgüter erzeugen (z. B. Nahrungsmittel, Kleidung, Schuhe, Wohnung, Möbel, Maschinen, Autos) und die erforderlichen Dienstleistungen verrichten (z. B. Handel, Banken, Versicherungen, Gesundheits- und Rechtspflege, Verwaltung, Schulen) oder Rechte in Anspruch nehmen (z. B. Patente, Lizenzen).

Der Oberbegriff "Güter" umfaßt also: Sachgüter, die der Mensch durch seine wirtschaftliche Tätigkeit erst schaffen muss, sind wirtschaftliche Güter.

Nicht alle Güter werden durch wirtschaftliche Tätigkeit erstellt. So gibt es Güter, die die Natur dem Menschen frei zur Verfügung stellt, für die er keinerlei Arbeit leisten muß, wie z. B. Luft

und Tageslicht. Man nennt diese Güter freie Güter, sie sind nicht Gegenstand des Wirtschaftens, weil sie unbegrenzt vorhanden sind. Daher ist man auch nicht bereit, einen Preis dafür zu zahlen.

Durch Bearbeitung können freie zu wirtschaftlichen Gütern werden. Wird z. B. Meerwasser gereinigt, mit Kohlensäure versetzt und dem Verbraucher angeboten, so ist aus einem freien ein

wirtschaftliches Gut geworden. Die Wirtschaft befaßt sich nur mit wirtschaftlichen Gütern.

Diese werden aus Stoffen, die die Natur bietet, durch Be- oder Verarbeitung produziert.

2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wie bezeichnet man Güter, die vom Menschen erzeugt werden?
2. Man kann Bedürfnisse des Menschen direkt oder indirekt befriedigen. Stimmt das?
3. Sind die Bedürfnisse des Menschen begrenzt oder uferlos?
4. Wie ist das Synonym zum Begriff "jemandem zur Verfügung stehen"?
5. In einem gesunden Körper wohnt ein gesunder Geist. Stimmt das?
6. Wie nennt man Arbeiten und Leistungen in der Wirtschaft, die nicht der Produktion von Gütern dienen?
7. Was umfaßt der Begriff "Güter"? Ich kann mir das Auto nicht erlauben, es ist zu teuer. Wie kann man das anders sagen?
8. Freie Güter verlangen keine Arbeit. Stimmt das?

3.. Переведите следующие слова и словосочетания на немецкий язык и запомните их:

производить, удовлетворять, человеческие потребности, ограничивать потребности, быть в распоряжении, здоровый дух, производство товаров, позволить себе что-либо, долгосрочный, готовиться, любой, деятельность, сырье, неограниченные средства, работать творчески, принимать в расчет, предоставить в распоряжение, выполнять работу, быть в наличии, предлагать.

4. Найдите в тексте слова, близкие по значению к нижеприведенным:

erläutern, mangelhaft, verfügen, sich beschäftigen, befriedigen, benutzen, das Verbrauchsgut, produzieren, unbegrenzt, die Waren, die Herstellung, etwas sich (D) leisten, fordern, der Verbrauch, gleich.

5. Сравните свободные и экономические товары.

Ответьте на следующие вопросы:

1. Freie Güter sind unbegrenzt vorhanden. Und wirtschaftliche Güter?
2. Wirtschaftliche Güter werden vom Menschen hergestellt. Und freie Güter?
3. Wirtschaftliche Güter verursachen einen Aufwand. Und freie Güter?
4. Freie Güter haben keinen Preis. Und wie steht es mit wirtschaftlichen Gütern?
5. Freie Güter sind nicht Gegenstand des Wirtschaftens. Und wie steht es mit wirtschaftlichen Gütern?
6. Freie Güter sind von Natur aus konsumreif. Und wie steht es mit wirtschaftlichen Gütern?

6. Выразите те же высказывания другими словами:

1. Er soll diese Arbeit verrichten.
2. Die Wünsche des Menschen sind uferlos.
3. Uns stehen viele freie Güter zur Verfügung.
4. Die wirtschaftlichen Güter werden aus Stoffen, die die Natur bietet, produziert.

5. Ihre Bedürfnisse sind unbegrenzt.

7. Задание для обсуждения:

1. Was versteht man unter "Angebot und Nachfrage"? Begründen Sie Ihre Antwort!
2. Luft ist ein freies Gut. Beurteilen Sie diese Aussage in Hinblick auf die Umweltverschmutzung!
3. Nennen Sie Beispiele für Dienstleistungen, die Sie in Anspruch nehmen!
4. Warum ist das Schlaraffenland (Märchenland mit 1 Milchflüssen und Kisselufern) nur ein Wunschtraum?
5. Welche Aussage ist richtig?
 - a) Groschenromane haben keinen künstlerischen Wert, sie sind daher keine wirtschaftlichen Güter;
 - b) Schulausbildung ist freies Gut, da sie dem Schüler nichts kostet;
 - c) Die Menschen werden nie im Schlaraffenland leben.

VOKABELN

anbieten(bot an, angeboten) — предлагать
Anspruch, der, -er — требование, претензия
Aufwand, der — затраты, расточительство
befassen sich mit (D) — заниматься чем-либо
begrenzt — ограниченный
beliebig — любой
Beratung, die, -en — консультация, совет
dienen — служить
Dienstleistung, die, -en — услуга
direkt — прямо, прямой
einsetzen — начаться, вводить в действие
erforderlich — необходимый
erfordern — требовать
erzeugen — производить
Gebrauchsgut, das, -er — товар широкого потребления
gehören zu (D) — принадлежать, относиться
geistig — духовный
gelingen (gelang, gelungen) — удаваться
indirekt — непрямой
Konsum, der, — потребление
leisten делать, выполнять, — совершать
Leistung, die, -en — труд, успех, достижения
Nahrungsmittel, das — продукт питания
nehmen in Anspruch — занимать время
nutzen — использовать
Rechtsanwalt, der, -er — адвокат
Rohstoff, der — сырье
sparsam — экономный

Tätigkeit, die, -en — деятельность
umfassen — охватывать
Verfügung, die — распоряжение
zur Verfügung stellen — предоставить в распоряжение
verlangen — требовать, просить
verrichten — исполнять
Versicherung, die, -en — страхование, страховка
verursachen — послужить причиной, вызывать
Verwaltung, die — управление, администрация
vorbereiten sich zu (D), auf (A) — готовиться
wirtschaftlich — экономический

8.4

1. Работа с текстом: чтение и перевод текста «Wesen und Aufgaben der Wirtschaft».

TEXT 4.

Wesen und Aufgaben der Wirtschaft

Drei Grundfragen jeder Wirtschaftsordnung sind:

Was soll produziert werden?

Wie soll produziert werden?

Für wen soll produziert werden?

Unternehmer und Verbraucher müssen die Grundfragen des Wirtschaftens lösen. Jeder Unternehmer muß sich entscheiden: Was stelle ich her, wieviel, wie teuer, wann, für wen ...?

Jeder Verbraucher ist gezwungen, täglich wirtschaftliche Entscheidungen zu treffen: Was kaufe ich, wo, wann, wieviel, zu welchem Preis...?

Das Leben eben stellt vor uns immer wieder neue Probleme und Fragen:

— Energie wird knapper ... Atomkraft ja oder nein?

— Benzin wird teuer ... Weniger Autofahren?

— Staatsverschuldung nimmt weiter stark zu... Müssen wir mit höheren Steuern rechnen?

— Arbeitslosigkeit hält weiter an... Größere Berufschancen durch bessere Ausbildung?

Die wenigen Beispiele zeigen, wie vielseitig die Wirtschaft auf den Menschen einwirkt. Sie beeinflußt alle Lebensbereiche. Die Wirtschaft beeinflußt den Menschen, der Mensch beeinflußt die Wirtschaft.

Jeder Mensch, der arbeitet, aber auch jeder, der nicht mehr arbeitet, der Rentner, der Kranke, und jeder Mensch, der noch nicht arbeitet, jedes Baby, jedes Schulkind, nimmt in diesem System (in der Wirtschaft) einen bestimmten Platz ein. Jeder hat seine Funktion.

Selbstverständlich löst ein Topmanager, der Direktor einer Großbank, der Generaldirektor, der Präsident eines multinationalen Unternehmens einen größeren Impuls aus, als ein Baby, das gerade geboren ist. Trotzdem hat auch das Baby seine Funktion. Wenn es nämlich keine Babys mehr gibt, bleiben die Kliniken halb leer, dann bleiben die Babywäschefabrikanten auf ihren Waren sitzen, dann verkaufen die Kinderwagenfabrikanten nicht mehr so viele Kinderwagen, dann müssen die Hersteller von Babynahrung sich umstellen oder Konkurs anmelden, dann sind die Kindergärten nicht mehr voll.

Die Kindergärtnerinnen haben nicht mehr genug Arbeitsplätze. Die Schulen stellen einen „Geburtenknick“ fest, und es werden keine größeren Schulen mehr gebaut, dann haben die Architekten, die Baufirmen weniger zu tun. Man könnte dieses und viele andere Beispiele noch unendlich fortsetzen. Sie lassen aber auch erkennen, daß Wirtschaft letzten Endes Politik ist, die Wirtschaftspolitik.

Unter Wirtschaft versteht man, so Stackelberg, die Gesamtheit aller Einrichtungen und Maßnahmen zur planvollen Deckung des menschlichen Bedarfs an Gütern. Das Wesen der Wirtschaft bildet das ökonomische Prinzip, d. h. das Rationalprinzip. Das ökonomische Prinzip läßt sich auf dreifache Weise ausdrücken:

- 1) Mit gegebenen Mitteln ist der größtmögliche Erfolg zu erzielen (Maximalprinzip).
- 2) Ein geplanter Erfolg ist mit dem geringsten Einsatz an Mitteln anzustreben (Minimalprinzip, Sparprinzip).
- 3) Es gilt, einen möglichst großen Überschuß an Erfolg über den Mitteleinsatz zu erlangen.

2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Was versteht Herr Stackelberg unter Wirtschaft?
2. Welches Prinzip bildet das Wesen der Wirtschaft?
3. Wie kann man das ökonomische Prinzip formulieren?
4. Wie lauten die Grundfragen jeder Wirtschaftsordnung?

3. Переведите следующие слова и словосочетания на немецкий язык и запомните их:

кратко говоря, удовлетворение человеческих потребностей, придерживаться мнения, извлекать прибыль, решать вопросы, быть вынужденным, занимать определённое место, иметь дело с чем-либо, продолжать, выражать мнение, достигать успеха, требовать, безработица.

4. Найдите в тексте синонимы к нижеприведённым словам и словосочетаниям:

die Befriedigung, absetzen, der Konsument, Entscheidungen treffen, steigen, beeinflussen, sich beschäftigen mit, das Gut, der Produzent, fortfahren, den Erfolg erreichen.

5. Задание для обсуждения:

1. Energie wird knapper. Womit kann man rechnen?
2. Wie beeinflußt das Studium den Studenten und die Tätigkeit der Wissenschaftler unserer Universität? Und in ganz Russland?
3. Benzin wird teuer. Womit kann unsere Wirtschaft rechnen?
4. Formulieren Sie das ökonomische Prinzip aus der Sicht:
 - a) des Verbrauchers und
 - b) des Produzenten.

VOKABELN

anstreben — стремиться

Arbeitslosigkeit, die — безработица

Ausbildung, die — образование

Bedarf, der an — потребность, спрос

Bereich, der, -e — область, сфера

bestimmt — определённый

Deckung, die — удовлетворение

dreifach — тройной, трижды

Einsatz, der — вступление, введение

Erfolg, der, -e — успех
erkennen (erkannte, erkannt) — признавать, осознавать
erlangen — приобретать, достигать
fortsetzen — продолжать
gering — малый, незначительный
Gut, das, -er — товар
produzieren — производить
Maßnahme, die, -en — мера, мероприятие
Mittel, das — средство
rechnen — считать
rechnen mit (D) — рассчитывать на что-либо
teuer — дорогой
Wirtschaftsordnung, die — экономический порядок

6. Прочитайте диалоги по ролям, переведите на русский язык.

Dialog 1.

A.: Man kann eine Wirtschaft mit der Gesundheit eines Menschen vergleichen. Nicht wahr?
B.: Wirtschaft und Gesundheit? Warum? Wie kann man sie vergleichen?
A.: Ganz einfach. Sieh mal, nehmen wir unsere Gesundheit. Bist du gesund?
B.: Ja, vollkommen. Gott sei Dank!
A.: Also gesund. Und denkst du oft an deine Gesundheit?
B.: An meine Gesundheit? Nur in dem Fall, wenn ich krank bin.
A.: Siehst du, genauso ist es der Fall mit der Wirtschaft. Wir danken an die Wirtschaft nur dann, wenn sie krank ist.
B.: Einverstanden. In diesem Fall ist die Wirtschaft mit der Gesundheit zu vergleichen.

Dialog 2.

A.: Wie meinst du, was ist das Wesen der Wirtschaft? Kannst du das kurz sagen?
B.: Kurz? Mit einem Wort? Schwer zu sagen.
A.: Selbstverständlich nicht mit einem Wort, aber doch. Sag bitte kurz!
B.: Meiner Meinung nach ist das Wesen jeder Wirtschaft die Deckung des menschlichen Bedarfs.
A.: Stimmt. Ich bin auch der Meinung. Mein Freund aber meint, daß das Wesen der Wirtschaft ist, Profite (прибыль) zu machen.
B.: Ich wurde so nicht sagen. Profite machen ist natürlich wichtig, aber das ist nur eine Seite der wirtschaftlichen Tätigkeit jedes Unternehmers.
A.: Einverstanden. Profite, das ist eine der Grundfragen des Wirtschaftens.
B.: Ja, eben. Jeder Unternehmer muß viele wirtschaftliche Entscheidungen treffen: was er produzieren soll, für wen, wie, wieviel soll die Ware kosten, zu welchem Preis und wo soll die Ware verkauft werden und so weiter und so fort. Das sind auch die Fragen des Wirtschaftens.
A.: Richtig. Das sind die Aufgaben der Wirtschaft. Und das Wesen der Wirtschaft ist die Deckung des menschlichen Bedarfs an Waren. Aber nicht nur eine einfache Deckung, sondern eine rationale Deckung des Bedarfs.

Dialog 3.

A.: Bei der freien Marktwirtschaft spricht man auch vom kapitalistischen Wirtschaftssystem. Wie kann man das begründen?

B.: Das begann noch im 19. Jahrhundert. In den Händen vieler Unternehmer bildete sich riesiges Eigentum an Kapital. Darum nennt man dieses System auch kapitalistisches Wirtschaftssystem.

A.: Das läßt sich so einfach verstehen. Und nun die Frage, die den Markt selbst angeht. Warum nennt man den Markt das Steuerorgan der Wirtschaft?

B.: Wie du weißt, treffen sich auf dem Markt Angebot und Nachfrage. Und die Aufgabe des Marktes besteht in dem Ausgleich von Angebot und Nachfrage.

A.: Na, ja, und dieser Ausgleich wird mit Hilfe freier Preisbildung erreicht.

B.: Genau! Und der Staat mit typischer Marktwirtschaft ist die Bundesrepublik.

A.: Ja, hier werden die Preise der Produkte nicht vom Staat festgelegt, sondern durch das Zusammentreffen von Angebot und Nachfrage.

B.: Warte mal! Fünf vor acht! In 5 Minuten beginnt die Vorlesung in der Wirtschaftslehre. Es wird um die Marktwirtschaft gehen

8.5

1. Работа с текстом: чтение, перевод

Text 5.

DIE WIRTSCHAFT DEUTSCHLANDS

Die Bundesrepublik Deutschland gehört zu den führenden Industrie- und Handelsnationen der Welt. Das Wirtschaftssystem der Bundesrepublik hat sich seit Ende des zweiten Weltkrieges zu einem System der sozialen Marktwirtschaft entwickelt. Die Stabilität der deutschen Wirtschaft wird durch die Stabilität der Deutschen Mark (DM) unterstrichen. Die deutsche Währung ist eine der stabilsten der Welt. Die DM ist frei konvertierbar in jede andere ausländische Währung.

Die Grundlage der deutschen Wirtschaft ist die Industrie, und ihr Herz ist der traditionsreiche Maschinenbau. Große Bedeutung kommt der Automobilindustrie zu. Eine ebenso große Tradition haben die chemische Industrie, die elektrotechnische und elektronische Industrie, die Zweige

Luft- und Raumfahrt, Textil und Bekleidung, Stahl- und Bergbau, Feinmechanik und Optik. Hohe Leistungsfähigkeit haben die Land-, Forst- und Nahrungsgüterwirtschaft und das Fischereiwesen. Die wichtigsten Industrieräume sind das Ruhrgebiet, das Rhein-Main-Gebiet, das Saarland, Hamburg, Bremen, Hannover, München, Stuttgart, Berlin, Nürnberg.

Deutschland hat mehr als 50.000 Unternehmen, davon sind nur zwei Prozent Großunternehmen mit mehr als 1.000 Beschäftigten. Den größten Anteil haben mittelständische Unternehmen. Gut ausgebildete Arbeitskräfte, Techniker, Ingenieure und Wissenschaftler bilden das Fundament für hohe Leistungsfähigkeit. In dieser Leistungsfähigkeit liegt die Basis herausragender Positionen am Weltmarkt.

Die Wirtschaft der BRD ist exportorientiert. Der Export besteht überwiegend aus Fertigwaren hoher Technologie. Zu den Ausführprodukten gehören in erster Linie chemische Erzeugnisse,

Kraftfahrzeuge aller Art, Maschinenbauerzeugnisse, optische Erzeugnisse (z. B. Brillen, Feingläser, Fotoapparate), elektronische Geräte, Eisen- und Stahlerzeugnisse.

Die Wirtschaft Deutschlands ist eng mit der Weltwirtschaft verbunden. Die wichtigsten Handelspartner der BRD sind Frankreich, die Niederlande, Rußland, Italien, Belgien/Luxemburg, die USA, Großbritannien und die Schweiz.

Ausländische Gäste informieren sich

A: Meine sehr geehrten Damen und Herren! Liebe Gäste! Sie sind über die Entwicklung der

Wirtschaft in der BRD informiert. Ich vermute aber, daß Sie noch viele Fragen haben. Bitte stellen Sie Ihre Fragen jetzt! Ich versuche sie zu beantworten.

B: Welche Bedeutung hat die Entwicklung des Kraftfahrzeugbaus für Deutschland?

A: Die Autoindustrie ist ein bedeutender Wirtschaftsbereich für den deutschen Export und für den heimischen Markt. Auf 100 erwachsene Bürger kommen 48 Autos. Da ist es oft nicht leicht, einen Parkplatz zu finden. Ja, und es wird immer schwerer.

C: Die deutschen Kraftwagen sind in der ganzen Welt bekannt. Sie sind leistungsfähig, zuverlässig und komfortabel. Werden beim Zusammenbau eines Kraftwagens neue Methoden verwendet?

A: Ja, natürlich. Vor 100 Jahren baute man in Deutschland die ersten Autos. Seitdem hat die technische Entwicklung die Arbeitswelt sehr verändert. In der Autoindustrie erledigen heute Roboter viele Handgriffe, die früher von Menschen gemacht wurden. Roboter schweißen, bohren, setzen Schrauben ein. Sie werden immer präziser und erleichtern den Menschen die Arbeit.

B: Oh, das ist sehr interessant. Ist der Zusammenbau des Kraftwagens völlig automatisiert?

A: Gewiß machen die Maschinen nicht alles. Auch für die Arbeiter gibt es genügend zu tun. Sie setzen zum Beispiel die Teile zusammen, die aus den verschiedenen Fabrikbereichen kommen und überprüfen die Kraftwagen. Die Kontrolle am Ende des Förderbandes ist immer von

großer Bedeutung.

C: Werden in der Industrie der BRD neben traditionellen Werkstoffen, z. B. Metallen, auch Kunststoffeverwendet?

A: Die chemische Industrie der BRD produziert viele Kunststoffe, die in verschiedenen Industriezweigen verwendet werden. Und die Produktion von Kunststoffen wächst ständig. Manche Chemierzeugnisse werden auch in andere Länder exportiert.

C: Interessant. Und was gehört zu den wichtigsten Einfuhrprodukten der BRD. Können Sie uns darüber informieren?

A: Aber selbstverständlich. Deutschland importiert verschiedene Waren: Rohstoffe, Maschinen, Textilien. Ich kann Ihnen eine statistische Übersicht zeigen. Dort sind genaue Angaben zu finden. Möchte noch jemand Fragen stellen? Niemand? Dann machen wir unsere Diskussion zu Ende. Ich möchte mich bei allen bedanken. Darf ich Sie jetzt zu einem Imbiß in unser Restaurant einladen? Dabei haben Sie auch Gelegenheit, die Unterhaltung im kleinen Kreis fortzusetzen.

Texterläuterungen:

1 schweißen - сваривать

2 bohren - сверлить

3 einsetzen - устанавливать, закручивать

4 der Kunststoff - искусственный материал

Rektion

informieren j-n über+ Akk - информировать кого-либо о чем-либо

Er informiert mich darüber ausführlich. Он подробно информирует меня об этом.

sich informieren bei+ Dat - получать информацию от кого-либо

Ich habe mich bei ihm genau informiert. Я получил от него подробную информацию.

Synonyme

die Basis ≈die Grundlage

das Automobil ≈der Kraftwagen, das Kraftfahrzeug

der Zusammenbau ≈die Montage

das Förderband ≈das Fließband

die Gelegenheit ≈die Möglichkeit

der Export ≈die Ausfuhr

der Import ≈die Einfuhr

exportieren ≈ausführen

importieren ≈einführen

überprüfen ≈kontrollieren

unterstreichen ≈betonen

herstellen ≈produzieren, erzeugen

2. Выполните задания к тексту:

a) Дополните следующие предложения.

1. Die Entwicklung (экономики) nimmt einen wichtigen Platz ein.
2. Das Wirtschaftssystem der BRD (развивается) planmäßig.
3. (Стабильность) der Wirtschaft wird besonders unterstrichen.
4. Die DM ist frei (конвертируема).
5. (Основа) der deutschen Wirtschaft ist die Industrie.
6. Eine große Bedeutung hat (автомобилестроение).
7. In der BRD gibt es viele mittelständische (предприятий).
8. Sie bilden die Grundlage für hohe (производительности).
9. Die Wirtschaft der BRD ist (ориентирована на экспорт).
10. Der Export besteht aus (готовых товаров) hoher Technologie.

b) Дополните предложения словами:

*eingesetzt ausgeführt erledigt verwendet eingeführt kommen informiert verändert
automatisiert geschweißt*

1. Wir sind über die Entwicklung der deutschen Wirtschaft
2. Auf 100 Bürger ... etwa 48 Autos.
3. Bei der Montage der Kraftwagen werden moderne Methoden
4. Die technische Entwicklung hat die Arbeitswelt
5. Der Zusammenbau von Autos ist völlig
6. Viele Handgriffe werden durch Roboter
7. Die Werkstücke werden automatisch
8. In der Industrie werden Kunststoffe
9. Viele chemische Erzeugnisse werden in andere Länder
10. Rohstoffe und Maschinen werden in die BRD

c) Ответьте на вопросы к тексту«Die Wirtschaft der BRD».

1. Gehört die BRD zu den führenden Industrienationen?
2. Ist das Wirtschaftssystem der BRD ein System der sozialen Marktwirtschaft?
3. Wodurch wird die Stabilität der deutschen Wirtschaft unterstrichen?
4. Ist die DM frei konvertierbar?
5. Was bildet die Grundlage der deutschen Wirtschaft?
6. Wie heißen die wichtigsten Industrieräume?
7. Welche Industriezweige sind hochentwickelt?
8. Welche Industriezweige haben hohe Leistungsfähigkeit?
9. Was bildet das Fundament für hohe Leistungsfähigkeit ?
10. Ist die Wirtschaft der BRD exportorientiert?
11. Woraus besteht der Export?
12. Wieviel Unternehmen hat Deutschland?
13. Welche Unternehmungsformen sind für Deutschland typisch: Großunternehmen oder mittelständische Unternehmen?
14. Ist die Wirtschaft der BRD mit der Weltwirtschaft verbunden?
15. Wie heißen die wichtigsten Handelspartner?

d) Расскажите об экономике ФРГ, используя вопросы.

e) Ответьте на вопрос к диалогу «Ausländische Gäste informieren sich».

Wonach fragen die ausländischen Gäste?

- nach typischen Erzeugnissen der deutschen Industrie
- nach der Entwicklung des Kraftfahrzeugbaus
- nach modernen Methoden beim Zusammenbau der Kraftwagen
- nach der Automatisierung im Automobilbau
- nach der Ausnutzung der Kunststoffe in der Industrie
- nach den Erzeugnissen, die importiert werden

f) Составьте диалог.

A.: Herr (Frau) ... , könnten Sie nicht sagen, was die wichtigsten Industriezweige der BRD sind?

B.: Ja, gerne, die wichtigsten Industriezweige sind

(Handelspartner, Industrieräume, Ausführprodukte, Einfuhrgüter)

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)
2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва :

Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №9

Тема 9. Рыночная экономика

- 9.1 Рыночная экономика
- 9.2 Централизованно-административная экономика
- 9.3 Рыночная цена и ценообразование
- 9.4 Социальная рыночная экономика

Объем учебного времени: 10 часов

Цель практических занятий:

- Развитие умений читать и письменно фиксировать информацию;
- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексического и грамматического минимума по теме;
- Развитие познавательного интереса.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- раскрывать экономические понятия;
- читать и переводить тексты по соответствующей теме;
- составлять пересказ по прочитанному, высказывая свою точку зрения по проблеме текста;
- отвечать на вопросы по содержанию прочитанных текстов.

Перечень необходимых средств обучения: учебник (2), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

9.1

1. Работа с текстом: чтение, перевод

TEXT 1.

Marktwirtschaft

Im 19. Jahrhundert entstand die freie Marktwirtschaft mit unbeschränktem Wettbewerb ohne jegliche Eingriffe des Staates.

Viele Unternehmer erzielten Riesengewinne, und in ihren Händen bildete sich immer mehr Eigentum an Kapital. Man spricht deshalb auch vom kapitalistischen Wirtschaftssystem. In der Marktwirtschaft stellt jeder Haushalt und jede Unternehmung einen Einzelplan auf, der sich aus den individuellen Vorstellungen ergibt. Die Grundlage der Marktwirtschaft ist also

der von jedem Unternehmen und jedem Haushalt aufgestellte Einzelplan. Die Einrichtung, die die Einzelpläne koordiniert, ist der Markt. Der Markt ist das Steuerorgan der Wirtschaft. Hier treffen sich Angebot und Nachfrage nach Gütern. Und als Lenkungsinstrument soll der Markt mittels freier Preisbildung den Ausgleich von Angebot und Nachfrage bewirken. Der Begriff des Marktes ist besonders wichtig, da die Bundesrepublik eine Wirtschaftsordnung hat, die man als "Marktwirtschaft" bezeichnet. Dies bedeutet, dass sich die Mehrzahl der Preise über den "Markt" bildet. Die Preise der Produkte werden also nicht festgelegt, etwa vom Staat, sondern kommen durch das Zusammentreffen von Angebot und Nachfrage zustande.

Wesen der freien Marktwirtschaft

Grundelement der freien Marktwirtschaft ist das freie Spiel der wirtschaftlichen Kräfte ohne staatliche Eingriffe. Der Staat produziert nicht selbst. Was er braucht (z. B. Gebäude, Fahrzeuge, Schiffe), bezieht er von privaten Unternehmern unter den gleichen Bedingungen wie die anderen Verbraucher. Der Staat garantiert das Privateigentum, denn das Streben, Eigentum zu erwerben und es zu vermehren, ist die Antriebskraft der freien Wirtschaft. Es besteht uneingeschränkte Gewerbefreiheit. Jeder kann einen Gewerbebetrieb eröffnen, kann herstellen, kaufen und verkaufen, was und wo er will. Es besteht volle Vertragsfreiheit. Jeder kann Verträge (z. B. Kaufverträge) schließen, mit wem er will, worüber er will. Der Unternehmer möchte möglichst billig einkaufen und möglichst teuer verkaufen. Der Verbraucher möchte möglichst viele seiner Bedürfnisse befriedigen und versucht, möglichst gute Ware zu möglichst günstigem Preis zu erwerben. Daraus entwickelt sich der Wettbewerb: Angebot und Nachfrage sowie die Qualität der Ware bestimmen Umsatz und Preis. Wer gute Ware zu einem günstigen Preis anbietet, macht das Geschäft. Wer nicht mithalten kann, bleibt im Konkurrenzkampf auf der Strecke, wird nicht konkurrenzfähig und scheidet aus dem Wettbewerb aus.

Vorteile der freien Marktwirtschaft

Die freie Marktwirtschaft gewährt Erzeugern und Verbrauchern ein hohes Maß an Freiheit und Selbstverantwortlichkeit und läßt dadurch die schöpferischen Kräfte im Menschen zur vollen Entfaltung kommen. Das Streben des Menschen, Eigentum zu erwerben und es zu vermehren, sowie der harte Konkurrenzkampf führen zu Höchstleistungen auf vielen Gebieten. Der Wettbewerb verbessert die Qualität und drückt die Preise. Der Markt orientiert sich an den Wünschen des Verbrauchers. Der Unternehmer produziert, was der Verbraucher will, denn er will ja seine Produkte verkaufen. So decken sich die Interessen von Erzeugern und Verbrauchern.

Nachteile der freien Marktwirtschaft

Der wirtschaftlich Schwache ist benachteiligt. Die kapitalistische Wirtschaftsordnung des 19. Jahrhunderts hatte zur Folge, dass die Reichen immer reicher und die Armen immer armer wurden. Die wirtschaftliche Macht der Großunternehmer wurde zur politischen Macht mit großem Einfluß auf das öffentliche Leben. Ein Überangebot an Arbeitskräften als Folge der Abwanderung der Bauern in die Industriestädte (= Strukturwandel der Wirtschaft) wurde von den Fabrikanten rücksichtslos ausgenutzt. Das Fehlen jeder Gesetzgebung gestattete ihnen die Ausbeutung der Arbeiter.

Monopolbildung schaltet den Wettbewerb aus. Riesige Konzerne kommen zur Marktbeherrschung, durch Absprachen über Produktionsmenge und Preise können sie den Wettbewerb unterdrücken. Schließlich diktieren sie als Monopole Löhne und Preise.

Darunter leiden die kleinen und mittleren Unternehmer und die Verbraucher. So kann die freie Marktwirtschaft ihr eigentliches Steuerorgan, den Markt und den Wettbewerb, und damit sich selbst zerstören.

2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Warum bezeichnet man die freie Marktwirtschaft als das kapitalistische Wirtschaftssystem?
2. Was ist das Steuerorgan der Wirtschaft?
3. Werden die Preise der Produkte vom Staat festgelegt?
4. Was ist der Kern der freien Marktwirtschaft?
5. Wie verhält sich der Staat zur Wirtschaft in der freien Marktwirtschaft?
6. Wer bleibt im harten Konkurrenzkampf auf der Strecke?
7. Was beeinflusst die Großunternehmer?
8. Wer wird rücksichtslos ausgebeutet und benachteiligt?

3. Переведите следующие предложения на русский язык, обратите внимание на инфинитивные группы.

1. Die Grundlage der Marktwirtschaft ist es, Einzelpläne von jedem Unternehmen und jedem Haushalt aufzustellen.
2. Der Staat garantiert das Privateigentum, denn das Streben, Eigentum zu erwerben und es zu vermehren, ist die Antriebskraft der freien Wirtschaft. Jeder ist imstande, Verträge (z. B. Kaufverträge) zu schließen, mit wem er will, worüber er will.
3. Der Unternehmer beschließt, möglichst billig einzukaufen und möglichst teuer zu verkaufen.
4. Der Verbraucher möchte möglichst viele s Bedürfnisse befriedigen und versucht, möglichst gute Ware zu möglichst günsti-gem Preis zu erwerben.
5. Das Streben des Menschen, Eigentum zu erwerben und es zu vermehren, sowie der harte Konkurrenzkampf führen zu Höchstleistungen auf vielen Gebieten.

4. Найдите в тексте антонимы к нижеприведенным словам и словосочетаниям:

reich, die Anfrage, die Volkswirtschaft, der Verlust, der Hersteller, verkaufen, verbieten, das Volkseigentum, kompliziert, einschalten, schaffen, billig.

5. Переведите следующие слова и словосочетания на немецкий язык и запомните их:

запрос, собственность на капитал, качество товара, полная свобода в составлении контракта, стремление, оборот, разрушать, неограниченная свобода, основа чего-либо, вмешательство государства, одинаковые условия, влиять, встреча спроса и предложения, конкуренция, речь идет о чем-либо, рыночная экономика, влияние на общество, жизнь, неограниченная конкуренция, орган управления, благоприятные цены, политическая власть.

6. Ознакомьтесь с содержанием диалога, переведите его на русский язык, прочитайте диалог по ролям.

DIALOG

A.:Bei der freien Marktwirtschaft spricht man auch vom kapitalistischen Wirtschaftssystem. Wie kann man das begründen?

B.:Das begann noch im 19. Jahrhundert. In den Händen vieler Unternehmer bildete sich riesiges Eigentum an Kapital. Darum nennt man dieses System auch kapitalistisches Wirtschaftssystem.

A.:Das läßt sich so einfach verstehen. Und nun die Frage, die den Markt selbst angeht. Warum nennt man den Markt das Steuerorgan der Wirtschaft?

B.:Wie du weißt, treffen sich auf dem Markt Angebot und Nachfrage. Und die Aufgabe des Marktes besteht in dem Ausgleich von Angebot und Nachfrage.

A.:Na, ja, und dieser Ausgleich wird mit Hilfe freier Preisbildung erreicht.

B.:Genau! Und der Staat mit typischer Marktwirtschaft ist die Bundesrepublik.

A.:Ja, hier werden die Preise der Produkte nicht vom Staat festgelegt, sondern durch das Zusammentreffen von Angebot und Nachfrage.

B.:Warte mal! Fünf vor acht! In 5 Minuten beginnt die Vorlesung in der Wirtschaftslehre. Es wird um die Marktwirtschaft gehen.

VOKABELN

Angebot, das, -e — предложение
Antriebskraft, die, -e — движущая сила
Aufgabe, die, -n — задача
Ausgleich, der, -e — компромисс, уравнение
Ausbeutung, die — разработка, эксплуатация
Bedingung, die, -en — условие
begründen — обосновывать
bestehen (bestand, bestanden) in (D) — состоять(в)
bewirken — причинять, вызывать
bezeichnen — обозначать
billig — дешевый
Eigentum, das — собственность
Einfluß, der, -sse — влияние
Eingriff, der, -e — вмешательство
Einrichtung, die, -en — установка, учреждение
entwickeln, sich — развиваться
ergeben (ergab, ergebend) sich — происходить
eröffnen — открыть, учредить
erwerben (erwarb, erwarben) — приобретать
Folge, die, -n — следствие
zur Folge haben — повлечь за собой
Geschäft, das, -e n— дело, предприятие, сделка
Geschäft machen — заключить выгодную сделку
Немецкий язык для экономистов
Gesetzgebung, die — законодательство
gestatten — позволять, разрешать
gewähren — предоставлять
günstig — благоприятный
Haushalt, der, -e — домашнее хозяйство, бюджет
konkurrenzfähig — конкурентоспособный
Macht, die, -e — власть
Marktwirtschaft, die — рыночная экономика
Mehrzahl, die — большинство
Nachfrage, die — спрос
Preisbildung, die, -en — ценообразование
Qualität, die — качество
privat — частный
riesig — огромный
Streben, das — стремление

treffen (traf, getroffen) sich — встречать
 Umsatz, der, -e — оборот
 Unternehmer, der — предприниматель
 Verbraucher, der — потребитель
 Vertrag, der, -e — договор, контракт
 Verwaltungsbehörde. die — орган управления
 den Vertrag schließen (schloß, geschlossen) — заключить договор
 vermehren — увеличивать
 Vorteil, der, -e — преимущество, выгода
 Wettbewerb, der, -e — конкуренция
 wichtig — важный

9.2

1. Работа с текстом: чтение, перевод.

Text 2.

Die Zentralverwaltungswirtschaft

Die sozialen Nachteile des kapitalistischen Wirtschaftssystems im 19. Jahrhundert waren Anlaß, nach neuen Wegen und Ordnungen der Wirtschaft zu suchen. Karl Marx entwickelte in zahlreichen Schriften seine Gedanken zur Änderung der wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Verhältnisse. Die in seinem Hauptwerk "Das Kapital" erhobene Forderung nach Sozialisierung (= Verstaatlichung) des Grundbesitzes und der Produktionsmittel wurde Grundlage jener sich als Gegenströmung zur freien Marktwirtschaft des kapitalistischen Systems gebildeten Wirtschaftsordnung.

Wesen der Zentralverwaltungswirtschaft

In der zentralgeplanten Wirtschaft gibt es im Grunde nur ein Wirtschaftsobjekt, den Staat. Er ist die alleinige Instanz, die den Wirtschaftsplan, der Kollektivplan ist, aufstellt. Entsprechend dem Zentral- oder Gesamtplan erhält jeder Betrieb einen Teilplan zugeteilt. Der Anhaltspunkt für das wirtschaftliche Handeln ist nicht der Markt, sondern das zentral aufgestellte Plansoll. Der Staat ist praktisch alleiniger Produzent und Arbeitgeber. Er bestimmt Art und Umfang der Produktion, setzt Löhne und Preise fest, sowie Einfuhr und Ausfuhr. Es gibt keine Unternehmer wie in der freien Marktwirtschaft. Angestellte des Staates (z. B. Direktoren) leiten die Betriebe. Anstelle von Gewinnen sollen Prämien für die Betriebsleitung und die Belegschaft als Anreiz dienen. Die Verbrauchsgüter werden nicht gekauft, sondern vom Staat "verteilt". Während in der Marktwirtschaft der Preis, Angebot und Nachfrage aufeinander abstimmt, tut das in der zentralen Planwirtschaft der Plan. Wirtschaftliche Entscheidungen (z. B. über Art und Umfang der Produktion, Verkauf und Preise) werden nicht von einer Vielzahl freier Unternehmer, sondern von einer zentralen staatlichen Behörde getroffen. Die Zentralverwaltungswirtschaft bestimmend sind drei Voraussetzungen: Lenkungsfunction des Staates, verwaltungswirtschaftliche Unterteilung und Kollektiveigentum.

Vorteile der Zentralverwaltungswirtschaft

Die Zentralverwaltungswirtschaft verhindert die Mißstände und soziale Ungerechtigkeiten des kapitalistischen Wirtschaftssystems. Rücksichtsloses Gewinnstreben, Erwirtschaftung von Millionenvermögen, Ausnutzung wirtschaftlicher Märkte für politische Zwecke durch einzelne Großunternehmer sind weitgehend ausgeschlossen.

Die Stabilität von Wirtschaft und Währung sowie die Vollbeschäftigung können für längere Zeit gesichert werden. Der Staat kann seine wirtschaftlichen Anstrengungen auf ganz bestimmte Ziele konzentrieren und so auf bestimmten Gebieten außerordentliche Fortschritte und Leistungen erzielen (z. B. Erfolge in der Weltraumfahrt der Ex-UdSSR).

Nachteile der Zentralverwaltungswirtschaft

Der Zentralverwaltungswirtschaft fehlt einer der wichtigsten Antriebe der freien Marktwirtschaft: die Aussicht auf Gewinn.

Der Wettbewerb als Motor der Wirtschaft ist ausgeschaltet. Mangelhafte Qualität der produzierten Güter, schlechter Kundendienst und lange Lieferfristen sind oft die Folgen. Einheitsware wird zu den vom Staat diktierten Einheitspreisen angeboten. Der Verbraucher hat nur die Wahl, die staatlich hergestellten Güter zu kaufen oder ganz auf den Kauf zu verzichten. Die Praxis beweist ständig, daß die Güterversorgung in diesem Wirtschaftssystem schlechter ist als in der Marktwirtschaftsordnung. Die Löhne werden nicht zwischen gleichberechtigten Tarifpartnern ausgehandelt, sondern ebenfalls vom Staat diktiert.

Menge und Art der Produktion werden nicht durch die Nachfrage der Verbraucher bestimmt, sondern von der staatlichen Planungsbehörde im voraus festgelegt. Die Bedürfnisse der Verbraucher werden dabei nicht vorausberücksichtigt. Deshalb kommt es oft dazu, dass die Waren, die dringend gebraucht werden, fehlen, andere Waren, die kaum gefragt sind, stehen in jeder Menge zur Verfügung. Der Verbraucher kann oft nicht kaufen, was er gem möchte, sondern muss kaufen, was gerade da ist.

In der Zentralverwaltungswirtschaft ist der Mensch hilflos dem Staat ausgeliefert. Der Weg von der wirtschaftlichen Bevormundung führt auch zur politischen Knechtschaft.

Zur Durchführung dieser Wirtschaft ist ein riesiger Verwaltungsapparat mit viel Personal notwendig. Dadurch entstehen hohe Kosten, die sich in den Preisen niederschlagen.

Die verschiedenen Zweige der Volkswirtschaft werden vom Staat unterschiedlich gefördert. Häufig wird die Produktion in der Verbrauchsgüterindustrie (z. B. Fernsehgeräte, Autos, Waschmaschinen und elektrische Haushaltsgeräte) zurückgedrängt und die Schwer- und Rüstungsindustrie (z.B. Stahlindustrie, Raketen- und Atomtechnik) vom Staat bevorzugt.

2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. In welchem Werk wurde die Idee der Sozialisierung entwickelt?
2. Worin besteht das Wesen der Zentralverwaltungswirtschaft?
3. Unter welchen Voraussetzungen funktioniert die Staatliche Planwirtschaft?
4. Wie wird die Arbeitsproduktivität in der Zentralverwaltungswirtschaft gefördert?
5. Was gehört zu den Vorteilen dieses Wirtschaftssystems?
6. Wie sind die Nachteile der staatlichen Planwirtschaft?
7. Wodurch entstehen hohe Kosten der Zentralverwaltungswirtschaft?

3. Найдите в тексте предложения, где:

- die Rede von den 3 Voraussetzungen der staatlichen Planwirtschaft ist;
- es sich um die Spitzenleistungen der Ex-UdSSR handelt.

4. Переведите следующие слова и словосочетания на немецкий язык и запомните их:

импорт, экспорт, использование экономических рынков, государственные органы власти, быть согласным с чем-либо, объем продукции, предотвращать социальную несправедливость, долгие сроки поставки, учитывать потребности потребителей, нуждаться в чем-либо срочно, пользоваться спросом, быть в распоряжении, экономические и общественные отношения, фактические данные, осуществление демократии, социальные недостатки, свободная рыночная экономика, производитель, стабильность валюты, политическая кабала, недостаточное качество, подчиняться чьей-либо воле, служить стимулом, централизованная экономика.

5. Найдите в тексте антонимы к нижеприведенным словам:

1. der Arbeitnehmer
2. verhindern
3. die Marktwirtschaft

4. das Privateigentum
5. anwesend sein
6. der Produzent
7. die Einfuhr
8. das Angebot
9. der Vorteil
10. die Freiheit
11. einschließen
12. zustimmen

6. Переведите следующие предложения на немецкий язык, обратите внимание на распространенные определения:

1. Die im Hauptwerk von Karl Marx "Das Kapital" erhobene Forderung nach Sozialisierung (= Verstaatlichung) des Grundbesitzes und der Produktionsmittel wurde Grundlage jener sich als Gegenströmung zur freien Marktwirtschaft des kapitalistischen Systems gebildeten Wirtschaftsordnung.
2. Der Anhaltspunkt für das wirtschaftliche Handeln ist nicht der Markt, sondern das von einer zentralen staatlichen Behörde aufgestellte Plansoll.
3. Die nicht von einer Vielzahl freier Unternehmer getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen werden vom Staat diktiert.
4. Der Staat kann seine auf ganz bestimmte Ziele konzentrierten Anstrengungen auf ganz bestimmte Gebiete lenken und auf diesen Gebieten außerordentliche Fortschritte und Leistungen erzielen.
5. Häufig fehlen die dringend gebrauchten Waren, und die überhaupt kaum gefragten Waren stehen in jeder Menge zur Verfügung.

7. Задание для обсуждения:

1. Eine Zentralverwaltungswirtschaft kann eine gerechte Güterverteilung bewirken. Begründen Sie Ihre positive oder negative Antwort.
2. Wie stehen sie zu der Ansicht, die Staatliche Planwirtschaft sei frei von Konjunkturen und Krisen.
3. Der Ausdruck «Planwirtschaft» ist für eine Zentralverwaltungswirtschaft falsch. Bestätigen oder verneinen Sie diese Ansicht.
4. Der Grundsatz der verwaltungswirtschaftlichen Unterordnung bedeutet auch gleichzeitig den Verzicht des Individuums auf persönliche Freiheit. Beweisen Sie und begründen Sie den Wahrheitsgehalt dieser Feststellung anhand mindestens einiger Beispiele aus dem täglichen Wirtschaftsleben.

8. Ознакомьтесь с содержанием диалога, переведите его на русский язык, прочитайте диалог по ролям.

DIALOG

Teil 1.

Professor: Na, ja, junger Mann. Ihre Zeit für die Vorbereitung ist schon um. Sind Sie schon fertig? Kommen Sie bitte her!

Student: Ja, Herr Professor. Ich glaube, ich kann alle Fragen der Prüfungskarte beantworten.

Pr.: Die 1. Frage lautet: Was ist das Wesen der Zentralverwaltungswirtschaft? Nun bitte ich bin ganz Ohr.

St.:Dieses Wirtschaftssystem hatte das Ziel der völligen Enteignung (экспроприация) privatwirtschaftlicher Betriebe, um die Form staatlicher oder genossenschaftlicher Produktion durch-zuführen, selbstverständlich mit zentraler Planung und Leitung.

Pr.:Völlig mit Ihnen einverstanden! Und was können Sie vom Abweichen der vorgegebenen Plandaten von den tatsächlichen Daten sagen?

St.:In diesem Abweichen liegt ein großes Risiko. Dieses Risiko, das hier die Gesamtwirtschaft trägt, ist mit dem Absatzrisiko des einzelnen Unternehmens in der Marktwirtschaft nicht zu vergleichen. Der Verbrauch wird zentralgelenkt, und der Grundsatz wirtschaftlichen Handelns ist das Bedarfsdeckungsprinzip.

Teil 2.

Pr.:Unter welchen Voraussetzungen ist die Zentralverwaltungswirtschaft funktionsfähig?

St.:Der Wirtschaftsplan wird ja von einer staatlichen Behörde aufgestellt. Dieser Plan lenkt die Wirtschaft insgesamt, und die einzelnen Wirtschaftseinheiten müssen sich den Planzielen unterordnen. Nur unter solchen Bedingungen funktioniert dieses Wirtschaftssystem.

Pr.: Und die letzte Frage an Sie. Manche Kritiker der Zentral-verwaltungswirtschaft sehen eine Unvereinbarkeit (несовместимость) zwischen dem Kollektivprinzip und der Verwirklichung der Demokratie. Wie ist Ihre Auffassung?

St.: Ich stimme der Meinung dieser Kritiker völlig zu. Das Gemeinschaftsprinzip herrscht hierals tragende Idee. Alle Produktionsmittel sind in der Handdes Staates, und die einzelnen

Personen müssen entsprechend den zentralgeplanten Entscheidungen handeln. Der Mensch muss sich zum Befehlsempfänger degradiert fühlen, der dem Willen anderer unterworfen ist.

Pr.:Vielen Dank! Ich bin mit Ihren Antworten zufrieden, und Sie haben die Note "sehr gut" verdient.

St.:Herzlichen Dank.

Pr.:Gern geschehen.

VOKABELN

Anlaß, der — повод

Anreiz, der, -e — стимул

Antrieb, der, -e — побуждение, импульс

Art, die, -en — род, тип, вид

Arbeitgeber, der — работодатель

Auffassung, die, -en — мнение, толкование, взгляд

Ausfuhr, die — экспорт, вывоз

Aussicht, die, -en auf (A) — вид, шанс, перспектива

Behörde, die, -n — орган власти

Belegschaft, die, en — рабочий коллектив

berücksichtigen (A) — учитывать, принимать в расчет

bestimmen — определять

bevorzugen — оказывать предпочтение

durchführen — проводить

dringend — срочный

Einfuhr, die — ввоз, импорт

Einheitsware, die, -n — единый, стандартный товар

genossenschaftlich — кооперативный

Gewinn, der — прибыль, доход

Knechtschaft, die — кабала, рабство

Kosten, die (pl.) — издержки, расходы
 Kundendienst, der (sing.) — обслуживание, сервис
 Lieferfrist, die, -en — срок поставки
 leiten (A) — руководить
 Leitung, die, -en — руководство
 lenken — управлять
 mangelhaft — недостаточный
 Menge, die, -en — количество
 Mißstand der, -e — недостаток
 Nachteil, der, -e — недостаток, убыток
 notwendig — необходимый
 Plansoll, das — плановое задание
 Produktion, die — 1) продукция 2) производство
 Produktionsmittel, das — средство производства
 Produzent, der — производитель
 rücksichtslos — беспощадный, бесцеремонный
 sichern — обеспечивать, гарантировать
 Schwer-und Rüstungsindustrie, die — тяжелая и военная промышленность
 tatsächlich — фактически
 Umfang, der — объем
 Ungerechtigkeit, die несправедливость
 unterwerfen (unterwarf, unterworfen) — подчинять, подвергать
 verdienen — зарабатывать
 Verhältnis, das, -se — отношение
 verhindern — предотвращать
 Vermögen, das — имущество, состояние
 verteilen — распределять
 verzichten auf (A) — отказываться
 Voraussetzung, die, -en — предпосылка
 Währung, die, -en — валюта
 Werk, das, -e — 1) завод 2) труд, произведение
 Wesen, das — суть, существо
 Zentralverwaltungswirtschaft, die — плановая экономика(централизованная)

9.3

1. Работа с текстом: чтение, перевод

Text 3.

Preise und Preisbildung

Unter einem Markt versteht man den Ort des regelmäßigen Zusammentreffens von Angebot und Nachfrage. Ein echter Markt bietet Alternativen (= Wahl) , für beide Marktseiten: für den Käufer (= Konsumenten) besteht die Möglichkeit, unter mehreren Angeboten auszuwählen; der Verkäufer (Produzent) hat Güter anzubieten und dabei den größtmöglichen Nutzen zu suchen. Auf einem echten Markt herrscht Wettbewerb, Konkurrenz.

Es gibt auch Märkte, die homogen (vollkommene Märkte) und solche die heterogen sind (unvollkommene Märkte), wo die vollkommenen Märkte die Ausnahme und die unvollkommenen die Regel sind. Auf homogenen Märkten werden vollkommen einheitliche

Güter gehandelt, auf heterogenen Märkten Güter, die sich mehr oder weniger voneinander unterscheiden. Auf den ersteren werden z. B. Edelmetalle, Effekten auf den letzteren z. B. verschiedene Biersorten, Automobile verschiedener Hersteller gehandelt. Für einen vollkommenen Markt muss vor allem folgende Voraussetzung (= Prämisse) gelten: Abwesenheit sachlicher Vorzüge. Die vollkommen gleichartigen Güter dürfen keine Unterschiede in

Qualität, Farbe, Abmessung, Geschmack usw. aufweisen (z. B. Banknoten, Pfandbriefe eines Kreditinstituts, Baumwolle eines bestimmten Standards). Wenn es um die Preisbildung auf unvollkommenen Märkten geht, so heißt es, dass die persönliche Meinung der Kunden auch eine erhebliche Rolle spielt, obwohl die angebotenen Güter objektiv gleichwertig sind. (Beispiel: Eine Gruppe von Bierliebhabern "schwört" auf das "Gänsebie", die andere auf das "Felsenbie". In diesem Falle besitzen die beiden Bierhersteller «ein Meinungsmonopol», das ihnen gestattet, für ihre Biere unterschiedliche Preise zu verlangen).

Preis und Preisbildung

Allgemein versteht man unter Preis den Warenpreis. Preis ist der Gegenwert für Güter und Dienstleistungen. Bei geringem Angebot und großer Nachfrage steigt die Ware im Wert und deshalb auch im Preis. Jedes Zusammentreffen von Angebot und Nachfrage bezeichnet man als Markt. Angebot sind alle zum Verkauf bereitgestellten Güter, Nachfrage — alle zum Kauf begehrten Güter. Die Nachfrage ist abhängig vom Kaufwillen und der Kaufkraft. Der Gleichgewichtspreis räumt den Markt. Entspricht das Angebot der Nachfrage, bildet sich ein ausgeglichener Preis. Ist die Nachfrage größer als das Angebot, steigt der Preis. Ist das Angebot größer als die Nachfrage, sinkt der Preis. Der Preis regelt die Produktion. Der Preis schaltet Leistungsschwache (Nachfrager und Anbieter) aus. Man sagt von der Ausschaltfunktion des Preises. Der Preis zeigt die Wirtschaftslage an und bestimmt die Allokation der Produktionsfaktoren (Allokation = Verteilung).

2. Ответьте на вопросы к тексту:

- 1) Was bietet ein echter Markt für beide Marktseiten?
- 2) Was herrscht auf einem echten Markt?
- 3) Welche Güter werden auf vollkommenen Märkten gehandelt?
- 4) Sind die Güter auf heterogenen Märkten gleichartig?
- 5) Welche von diesen Märkten stellen die Ausnahme und welche die Regel dar?
- 6) Auf welchen Märkten werden z. B. Effekten gehandelt?
- 7) Wo hat kein Gut einen Vorzug?
- 8) Was ist der Preis?
- 9) Welche Funktionen hat der Preis?

3. Переведите следующие слова и словосочетания на немецкий язык и запомните их:

возрастать в цене (стоимости), быть независимым, снижаться (о ценах), рынок услуг, встреча спроса и предложения, ценообразование, биржа, ярмарка, быть полностью правым, касаться (затрагивать что-либо), предлагать альтернативу, рынок сбыта, определять распределение производственных факторов, заканчивать, выбирать, исключение (из правил), отсутствие вещественного преимущества, различие в качестве, играть значительную роль, равноценный, эквивалент, внутренний рынок.

4. Закончите предложение:

- 1) Die Auktion, bei der etwas versteigert wird, heißt anders
- 2) Homogene Märkte, wo die gleichwertigen Güter im Handel sind, nennt man auch
- 3) Heterogen bedeutet nicht gleichartig oder anders
- 4) Die in bestimmter Form schriftlich fixierte Norm, Vorschrift, Richtlinie heißt anders
- 5) Die an der Börse gehandelten Wertpapiere werden auch... genannt.
- 6) Für einen vollkommenen Markt gilt diese Voraussetzung oder

- 7) Der Gegenstand, der als Sicherheit, als Bürgschaft für eine Forderung gilt, heißt auch
- 8) Entsprechender Wert oder Äquivalent für Güter und Dienstleistungen nennt man auch
- 9) Die Verteilung der Produktionsfaktoren heißt anders

5. Найдите в тексте предложение, где:

- der Begriff «Markt» erläutert wird;
- verschiedene Märkte behandelt werden;
- um eine besondere Rolle von speziellen Kunden geht;
- sich um Zusammenhänge zwischen Angebot und Nachfrage handelt.

5. Задание для обсуждения:

- 1) Erklären Sie den Begriff «Prämisse».
- 2) Nennen Sie die Hauptvoraussetzung für einen vollkommenen Markt auf.
- 3) Nennen Sie Beispiele für den Mißdieser Prämisse.
- 4) Stellen Sie sich zum Problem der Preisbildung auf unvollkommenen Märkten. Begründen Sie Ihre Stellungnahme.
- 5) Preis-Stopp z. B. für Mieten und Grundnahrungsmittel. Ja oder nein? Diskutieren Sie darüber.

6. Ознакомьтесь с содержанием диалога, переведите его на русский язык, прочитайте диалог по ролям.

DIALOG

Teil 1.

A.: Ruhe! In einer halben Stunde beginnt unser Kolloquium. Und ich habe solch einen Vorschlag. Stellt euch vor! Ich bin euer Lehrer in der Wirtschaftslehre. Das Thema unseres Kolloquiums heißt Markt, Preis und Preisbildung. Versucht meine Fragen kurz und bündig zu beantworten. Die erste Frage betrifft also den Markt selbst. Was versteht man unter einem Markt?

B.: Darf ich antworten? Unter einem Markt versteht man den Ort des regelmäßigen Zusammentreffens von Angebot und Nachfrage.

C.: Ich möchte etwas ergänzen. Es ist allen bekannt, dass der Markt das Lenkungsinstrument oder das Steuerorgan ist. Und mittels freier Preisbildung bewirkt der Markt den Ausgleich von Angebot und Nachfrage.

A.: Ihr beide habt vollkommen recht. Ein echter Markt bietet Alternativen sowohl für den Konsumenten als auch für den Produzenten und auf einem echten Markt herrscht immer Wettbewerb. Und wie unterscheidet man die Märkte?

D.: Ich kann diese Frage beantworten. Die Märkte werden sachlich, räumlich-zeitlich und nach Funktionen gegliedert.

E.: Genug des Guten. Ich setze fort. Es bestehen Warenmärkte, Dienstleistungsmärkte, Arbeitsmarkt und Kreditmarkt. Das ist sachliche Gliederung.

II. Teil

F.: Ich bin nun dran. Es gibt auch Wochenmärkte, Großmärkte, Jahrmärkte, Börsen, Messen, Ausstellungen und Versteigerungen. Und das ist, was räumlichzeitliche Gliederung angibt.

A.: Danke. Und wie unterscheidet man den Markt nach Funktionen? Wer kann sagen?

G.: Darf ich? Nach Funktionen unterscheidet man Beschaffungsmärkte, Binnenmarkt, Importmarkt, Exportmarkt und Absatzmärkte.

A.: Vollkommen richtig. Aber es gibt auch eine andere Gliederung. Was könnt Ihr über die homogenen und die heterogenen Märkte sagen?

H.: Das ist doch so einfach. Du hast den Anfang gemacht und ich werde deinen Gedanken beenden. Auf homogenen oder vollkommenen Märkten sind vollkommen einheitliche und auf heterogenen oder unvollkommenen Märkten nicht gleichartige Güter im Handel.

A.:Danke, danke! Und nun meine letzte Frage, denn unser Lehrer kommt in 10 Minuten. Ganzkurz über die Funktion des Preises.

I.:Der Preis als Gegenwert für Güter und Dienstleistungen regelt die Produktion, schaltet Leistungsschwache aus und bestimmt die Allokation der Produktionsfaktoren.

A.:Prima! Machen wir Schluß. Ich als euer Studienkollege bin mit euch zufrieden. Hoffentlich auch unser Lehrer.

VOKABELN

Abmessung, die — измерение

Absatzemarkt, der, -e — рынок сбыта

Abwesenheit, die — отсутствие

Allokation, die — распределение

anbieten (bot an, angeboten) — предлагать

Anfang, der — начало

Arbeitsmarkt, der, -e — рынок труда, рынок раб. силы

Ausnahme, die, -n — исключение

ausschalten — исключать

Ausstellung, die, -en — выставка

begehren — требовать, желать

bekannt — известный

betreffen (betrifft, betroffen) — касаться, затрагивать

besitzen (besaß, besessen) — обладать, владеть

bewirken — причинять, вызывать

Binnenmarkt, der, -e — внутренний рынок

Börse, die, -n — биржа

Dienstleistungsmarkt, der, -e — рынок услуг

echt — истинный, настоящий

einheitlich — единый

entsprechen (entsprach, entsprochen) — соответствовать

ergänzen — дополнять, добавлять

erheblich — значительно

Gegenwert, der — эквивалент

gleichartig — одинаковый, аналогичный

Gleichgewichtspreis, der, -e — равновесная цена

gliedern — подразделять

Gut, das, -er — товар

Handel, der — торговля

handeln (A) — торговать, действовать

herrschen — преобладать, господствовать

Konsument, der — потребитель

Kreditmarkt, der, -e — кредитный рынок

Messe, die, -n — ярмарка

Möglichkeit, die, -en — возможность

Nutzen, der — польза, выгода

Pfandbrief, der, -e — залоговая

persönlich — лично, личный
Qualität, die — качество
räumlich — пространственный
Regel, die, -n — правило
sachlich — вещественный
sinken (sank, gesunken) — понижаться, падать
steigen (stieg, gestiegen) — расти, повышаться
Versteigerung, die — аукцион
versuchen — пытаться
Vorschlag, der, -e — предложение
vorstellen sich (A) — представлять себе
Vorzug, der, -e — преимущество
Warenmarkt, der, -e — товарный рынок
Zusammentreffen, das — встреча
Vorbild, das, -er — пример, образец
volkseigen — народный
Welt, die — мир
zusätzlich — дополнительный
zuständig — ответственный, компетентный

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)
2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №10

Тема 10. Деньги. Валюта. Европейская валютная система

10.1 Деньги. Возникновение денег. Функции денег

10.2 Платежный оборот. Инфляция. Дефляция. Застой

Объем учебного времени: 10 часов

Цель практических занятий:

- Развитие умений читать и письменно фиксировать информацию;

- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексического и грамматического минимума по теме;
- Развитие познавательного интереса.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- раскрывать экономические понятия;
- читать и переводить тексты по соответствующей теме;
- составлять пересказ по прочитанному, высказывая свою точку зрения по проблеме текста;
- отвечать на вопросы по содержанию прочитанных текстов.

Перечень необходимых средств обучения: учебник (2), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

10.1

1. Работа с текстом: чтение, перевод

Text 1.

Geld

Das Geld nennt man das Blut der Wirtschaft und Eintrittskarte zum Sozialprodukt. Es ist ein allgemein anerkanntes Tauschmittel. Im weiteren Sinne des Wortes ist es gesundes Kredit- und Finanzsystem, Fundament der Wirtschaftsstabilisierung. In jedem beliebigen Staat ist die wichtigste Stütze dieses Fundaments eine Zentralbank.

Was ist denn aber eine normale Zentralbank? Wollen wir deren Arbeit am Beispiel der Deutschen Bundesbank verfolgen.

Die Deutsche Bundesbank ist eine juristische Person des öffentlichen Rechts mit Sitz in Frankfurt (Main) und ist an Weisungen der Bundesregierung nicht gebunden. Ihr Grundkapital beträgt 290 Milliarden DM. In jedem Bundesland unterhält sie eine Hauptverwaltung mit der Bezeichnung Landeszentralbank. Die Deutsche Bundesbank ist verpflichtet, die Wirtschaftspolitik der Bundesregierung zu unterstützen. Zur Beschlußfassung und Durchführung ihrer Aufgaben besitzt die Deutsche Bundesbank folgende Organe: den Zentralbankrat und das Direktorium. Das erste beschließende Organ bestimmt die Währungs- und Kreditpolitik der Deutschen Bundesbank. Das zweite ausführende Organ ist für Durchführung der Beschlüsse der Zentralbank verantwortlich.

Eine der Hauptaufgaben der Deutschen Bundesbank ist die Versorgung der Wirtschaft mit Geld. Daher nennt man sie auch "Hüterin der Währung". Zugleich ist die Bundesbank die "Bank der Banken", weil sich die Geschäftsbanken bei der Bundesbank refinanzieren können. Weiterhin ist die Bundesbank die "Bank des Staates", weil sie Kassenhalterin des Staates ist. Zugleich ist sie Trägerin des Zahlungsverkehrs mit dem Ausland. Die Aufgaben der Bundesbank unterscheiden sich nicht wesentlich von denen der Zentralbanken in marktwirtschaftlich orientierten Ländern.

Zum Glück für die meisten Menschen hat hier niemand, nicht einmal der Präsident oder Bundeskanzler das Recht mit einem Federstrich über das Geld von Dutzenden Millionen Menschen zu entscheiden. Auch die Zentralbank nicht. Sie hat nur die Möglichkeit, die unsichtbare Hand des Marktes in die nötige Richtung zu lenken.

Der Geldwert oder die Kaufkraft des Geldes hängt ab von:

— der vorhandenen Geldmenge;

— der vorhandenen Güter- und Dienstleistungsmenge. Steigen die Preise, so erhält man für sein Geld weniger Ware. Der Geldwert fällt. Fallen die Preise, dann steigt der Geldwert.

Die Geldformen

Am besten vertraut ist uns Geld in Form von Münzen und Scheinen. Die Ausgabe der Noten erfolgt durch die Deutsche Bundesbank als Notenbank; sie allein ist hierzu durch den Gesetzgeber ermächtigt. Das Recht zum Prägen von Münzen liegt beim Staat.

Der größere Teil aller Zahlungen wird nun allerdings nicht mit Bargeld, sondern bargeldlos abgewickelt. Zum Beispiel durch Überweisung von einem Bankkonto auf das andere oder durch Übergabe von Schecks. Während sich noch vor wenigen Jahrzehnten vorwiegend Unternehmen dieser Zahlungsmethode bedienten, ist sie heute auch in breiten Verbraucherkreisen

üblich. Millionen Arbeitnehmer lassen sich Löhne und Gehälter nicht mehr bar auszahlen, sondern auf ein Bankkonto überweisen und erledigen ihre Zahlungen dann bargeldlos. Eine wesentliche Errungenschaft ist dabei der Eurocheque, der sich zu einem in ganz Europa verwendbaren Zahlungsmittel entwickelt hat.

Über sein Guthaben auf dem Bankkonto kann der Kunde z. B. Durch Überweisung verfügen. Der entsprechende Betrag wird dann von seinem Konto abgebucht und auf einem anderen Konto bei der gleichen Bank oder einem anderen Kreditinstitut gutgeschrieben. Die Überweisung übernimmt damit die gleiche Aufgabe wie die Bezahlung mit Bargeld, ohne dass Bargeld bewegt wird. Wir sprechen hier von Buch – oder Giralgeld.

Den Charakter des Buchgeldes haben allerdings nur die sogenannten Sichteinlagen bei den Kreditinstituten. Diese bestehen aus jederzeit abrufbaren Geldern. Die Termin – und Spareinlagen dagegen dienen nicht dem Zahlungsverkehr, sondern Anlagezwecken. Termineinlagen bestehen vorwiegend aus Geldern von Unternehmen, die diese vorübergehend nicht benötigen und gegen Zinsen anlegen wollen, die höher sind als die für Sichteinlagen. Spareinlagen werden von den Haushaltungen aus den verschiedensten Gründen gebildet. Wichtigste Motive sind die Sicherung der Zukunft, der Aufbau einer selbständigen Existenz oder die Finanzierung von späteren größeren Ausgaben.

In diesen drei Grundformen sammeln sich die Einlagen von Unternehmen und Privatpersonen bei den Kreditinstituten an. Die Banken lassen ihrerseits die Gelder nicht in ihren Tresoren brachliegen, sondern geben diese wiederum, vor allem in Form von Krediten, an Betriebe und Haushaltungen aus. Die Banken selbst sind ökonomische Einrichtungen von großer volkswirtschaftlicher Bedeutung.

Vokabeln:

vertraut – зд. известный,

ermächtigen – уполномочивать, давать право,

der "eurocheque" – еврочек,

verfügen – распоряжаться,

abwegig – неправильный, ложный, ошибочный,

müßte ...schicken – должен был бы послать,

einen Scheck ausstellen – выписать чек.

2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wie heißt der Mann, der einem anderen das Geld schuldet?
2. Wie heißt der Mann, der durch ein Schuldverhältnis berechtigt ist, an einen anderen finanzielle Forderungen zu stellen?
3. Wie heißen ausländische Zahlungsmittel?
4. Was bedeutet Zahlung in bar?

5. Wie nennt man anders Zahlungsverkehr?
6. Was ist die staatliche Ordnung des Geldwesens?
7. Was ist beträchtliche Erhöhung des Geldumlaufs im Vergleich zur Produktion?
8. Was bedeutet Abnahme des Preisniveaus?
9. Wie wird der Stillstand des Wirtschaftswachstums bei gleichzeitiger Geldentwertung genannt?
10. Was bedeutet fremde Mittel aufnehmen, um damit selbst Kredit zu geben?
11. Wie heißen die Konten, bei denen riesige Summen durch Computer von einem Konto auf das andere überwiesen werden?
12. Wie heißt die englische Geldeinheit?
13. Wovon hängt die Kaufkraft des Geldes ab?
14. Was ist die Hauptaufgabe einer beliebigen Zentralbank?
15. Ist die Deutsche Bundesbank ein vom Staat unabhängiges Geldinstitut?

Text 2.

Aufgaben des Geldes

Früher, als noch Gold – und Silberwährungen vorherrschten, hat man versucht, Wesen und Wert des Geldes aus seinem Stoff zu erklären. Diese Theorie faßte die Geldeinheit als eine bestimmte Gewichtseinheit Edelmetall, das Geldstück selbst als eine "Ware" auf. Mit zunehmendem Übergang von Münzen aus Edelmetall zu Papierscheinen verlor diese Theorie an Bedeutung.

Anfang des 20. Jahrhunderts vertrat der deutsche Nationalökonom Georg Friedrich Knapp (1824–1926), in seinem Werk "Staatliche Theorie des Geldes" die Lehre, das Wesen des Geldes habe nichts mit dem Stoffwert zu tun, sondern das Geld sei ein "Geschöpf der Rechtsordnung"; praktisch könne der Staat nach Gutdünken befahlen, was als Geld fungieren solle, folglich ergäbe sich sein Wert aus der staatlichen Anordnung. Hiernach wäre das Geld also so

etwas wie ein Symbol, ein Zeichen, eine Marke.

In Wirklichkeit vermag uns auch diese Erklärung nicht zu befriedigen. "Wir müssen schlicht eingestehen: das Wesen des Geldes läßt sich überhaupt nicht definieren. Man kann es nur aus seinen Funktionen begreifen, seiner Funktion

- als allgemeines Tauschmittel,
- als allgemeine Recheneinheit,
- als Wertübertragungsmittel sowie
- als Mittel der Kapitalaufbewahrung und des Kapitaltransports.

Das Geld als allgemeines Tauschmittel

In einer arbeitsteiligen Volkswirtschaft gehen Tag für Tag zahllose Tauschvorgänge vonstatten. Sicherlich könnte man hierbei Ware gegen Ware eintauschen – etwa: ein Pfund Butter gegen ein Paar Strümpfe, drei Zigaretten gegen ein Täfelchen Schokolade, ein Auto gegen x-Millionen Stecknadeln.

Gerade dieses letzte Beispiel zeigt aber schon, wie absurd jene Vorstellung ist. Und tatsächlich bildet sich, wenn die Geldwirtschaft eines Landes durch irgendwelche Umstände in Unordnung gerät, gewissermaßen von selbst ein neues, allgemein anerkanntes Tauschmittel heraus. In der Inflation nach dem Ersten Weltkrieg war es in Deutschland der US-Dollar, nach dem Zweiten

Kriege avancierten in verschiedenen europäischen Staaten amerikanische Zigaretten zur beliebtesten Währungseinheit. Man rechnete nicht mehr in Mark, Frank oder Lira, sondern in Camel, Chesterfield und Lucky Strike.

Aus dieser Einstufung des Geldes als allgemeines Tauschmittel leitet sich eine weitere Funktion ab.

Vokabeln:

vorherrschen – преобладать,

auffassen – рассматривать,

nach Gutdünken – по усмотрению,

arbeitsteilig – основанный на разделении труда,

die Marke – знак, символ,

Tag für Tag – день за днем,

vonstattengehen – совершаться,

in Unordnung geraten – расстраиваться (приходить в расстройство, в беспорядок),

die Einstufung – классификация,

avancieren – выходить на первый план,

durch irgendwelche Umstände – вследствие каких-либо обстоятельств.

Das Geld als Wertmaßstab

Es macht die verschiedenartigen wirtschaftlichen Faktoren miteinander vergleichbar, ist also sozusagen eine Art Universalmaßstab, mit dem man Streichhölzer wie Ozeandampfer, Butter wie Heizöl, Sozialleistungen wie Vermögenswerte genau messen kann.

In einer differenzierten Volkswirtschaft mit ihrer unüberschaubaren Fülle an Teilmärkten und Verästelungen schafft erst das Geld die elementare Voraussetzung für die reibungslose Abwicklung des Güteraustausches. Erst das Geld erlaubt eine präzise Wirtschaftsrechnung, indem es Aufwand und Ertrag, Kosten und Preis exakt miteinander vergleichbar macht und alle

ökonomischen Größen auf einen einheitlichen Generalnenner bringt. Schließlich hat erst das Geld die Grundlagen für den modernen Kreditverkehr geschaffen, ohne den die Wirtschaft der Gegenwart schlechterdings undenkbar wäre.

Das Geld als Wertübertragungsmittel

Wir wissen aus eigener Anschauung, daß Geld nicht ausschließlich als Gegenwert für Güter oder Dienstleistungen hergegeben wird. Wenn z.B. Vater Helmut Schulz seinem Sohn Harald 5 Euro Taschengeld schenkt, liegt diesem "Geschäft" kein Tauschvorgang zugrunde, es ist vielmehr eine Werübertragung.

Dasselbe gilt, wenn Multimillionär X seinen Erben 10 Millionen vermacht, die reiche Tante Amalie ihrem Neffen Thomas 10000 Euro gibt oder ein Gauner irgendeinem Passanten die Brieftasche stiehlt (wobei man hier wohl nicht mehr von "Übertragung" sprechen kann).

Das Geld als Mittel der Kapitalaufbewahrung und des Kapitaltransports

Der Wirtschaftswissenschaftler Ludwig von Mises hat es so ausgedrückt: "Das Geld wird zum Wertträger durch Zeit und Raum". Greifen wir in diesem Zusammenhang nun auf unser abwegiges Beispiel zurück, dass ein Mann in Naturaltausch ein Auto gegen x-Millionen Stecknadeln einhandelt, und unterstellen wir ferner, daß die Automobilfabrik in München liegt, der Käufer hingegen in Rendsburg wohnt. Er müßte einen Eisenbahnwaggon oder mehrere

Lastwagen fast quer durch Deutschland schicken, um den Kaufpreis in München hinterlegen zu können. In Wirklichkeit kann er bequem nach München fliegen, ein paar Gramm Papiergeld auf den Tisch blättern oder einen Scheck ausstellen. Damit haben wir die Funktionen des Geldes aufgezählt.

Vokabeln:

unüberschaubar – необозримый,

der Teilmarkt – (составная) часть рынка,

auf einen einheitlichen Generalnenner bringen – привести к общему знаменателю,

erst – лишь, только,
wäre undenkbar – был бы немыслим,
aus eigener Anschauung – по собственному опыту,
vermachen – завещать,
unterstellen – предполагать, допускать.

Beispiel:

Hans erhält als monatliche Ausbildungsvergütung 380 Euro. Seine Eltern geben ihm davon 60 Euro Taschengeld. Hierfür kauft er sich Schreibbedarf, Getränke, Kinokarte usw. Demnach tauscht er Arbeit gegen Geld und dieses gegen Ware.

Geld ist ein Tauschmittel.

Geld ist ein gesetzliches Zahlungsmittel.

Innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ist jeder zur Annahme von Euro verpflichtet. An der Tankstelle hat Hans die Wahl zwischen Normalbenzin und Superkraftstoff. Supre ist um 5 Cent je Liter teurer als Normalbenzin. Hans muss dafür mehr bezahlen, weil es mehr wert ist.

Geld ist ein Wertmesser.

Hans zahlt von seiner monatlichen Ausbildungsvergütung monatlich 50 Euro auf sein Sparbuch ein. Er überträgt damit einen Wert – denn Geld ist Wertmesser- und bewahrt diesen auf.

Geld dient zur Wertübertragung und Wertaufbewahrung.

Geldwert

Die „Morgenpost“ schreibt:

„In den nächsten Wochen wird, jahreszeitlich bedingt, mit einem Ansteigen der Preise gerechnet. Es wird deshalb den Verbrauchern empfohlen, sich rechtzeitig einzudecken. Der Handel hält im Augenblick noch genügend Ware zu günstigen Preisen bereit. Jetzt ist Ihr Euro mehr wert!“

Die meisten Arbeitnehmer haben ein gleichbleibendes Einkommen. Für sie ist es wichtig, dass die Preise nicht steigen, damit der Verdienst möglichst weit reicht.

Wenn die Lebensmittel teurer werden, merkt es der Verbraucher sehr rasch am Haushaltsgeld.

Steigen die Preise, so erhält man für sein Geld weniger Ware: Geldwert fällt. Fallen die Preise, dann steigt der Geldwert.

Der Geldwert ist die Kaufkraft gegenüber Gütern und Dienstleistungen.

Wie sich innerhalb eines Jahres die Kaufkraft des Geldes und damit der Geldwert ändert, wird mit Vergleichszahlen für die Lebenshaltung ausgedrückt (Index, lat.: Anzeiger der Lebenshaltungskosten).

2. Ответьте на вопросы к тексту:

- Welche Aufgaben hat das Geld?
- Was sagt der Lebenshaltungsindex aus?

10.2

1. Работа текстом: чтение, перевод.

Text 3.

Der Zahlungsverkehr

Man unterscheidet 3 Möglichkeiten der Zahlung: Barzahlung, halbbare Zahlung und bargeldlose Zahlung. Bei der Barzahlung wechselt Bargeld vom Schuldner in die Hand des Gläubigers. Bei

der bargeldlosen Zahlung müssen sowohl Schuldner als auch Gläubiger über ein Girokonto verfügen, und das Geld wird nur noch von Konto zu Konto überwiesen. Halbbare Zahlung bedeutet Einzahlung von Geld auf ein Konto oder Auszahlung von Geld von einem Konto.

Bargeld ist nur ein kleiner Teil des Geldes und soll nur für kleinere persönliche Einkäufe bestimmt werden. Vielen Menschen der Welt kommt nie in den Kopf, ein Auto oder einen

Kühlschrank für Bargeld zu kaufen. Es ist riskant, Geld mit sich herumzutragen. Persönliche Bankkonten sind auch richtiges Geld. Deshalb verwenden die Menschen hauptsächlich Schecks.

Von Firmen werden auch elektronische Konten genutzt. In diesem Fall überweisen Computer augenblicklich riesige Summen von einem Konto auf das andere.

2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Welche Zahlungsmöglichkeiten unterscheidet man?
2. Was benutzt man bei der Barzahlung?
3. Was ist die halbbare Zahlung?
4. Sollen beide Beteiligte (Schuldner und Gläubiger) bei dieser Zahlungsart über ein Girokonto verfügen?
5. Was ist das Wesen des Schecks?
6. Wie wickelt man Zahlungen beim bargeldlosen Zahlungsverkehr ab?

3. Ознакомьтесь с содержанием диалога, переведите его на русский язык, прочитайте диалог по ролям.

DIALOG

Teil 1.

- Welche Zahlungen sind zu unterscheiden?
- Man unterscheidet bare, halbbare und bargeldlose Zahlungen.
- Geht es bei der Barzahlung nur um bares Geld oder kann man dabei auch Quittungen oder Postanweisungen verwenden?
- Bei der Bezahlung seiner Schuld kann der Schuldner eine Quittung vom Gläubiger verlangen.
- Und wer benutzt Postanweisungen?
- Die Postanweisung hat nur noch Bedeutung für Privatpersonen, die über kein Konto bei einem Geldinstitut verfügen.
- Und was bedeutet halbbare Zahlung?
- Bei der halbbaren Zahlung muß entweder der Schuldner oder der Gläubiger über ein Konto verfügen. Dazu gehören ein Girokonto bei einer Bank oder Sparkasse oder ein Postgirokonto bei einem der Postgiroämter.
- Was erfolgt bei der Einzahlung (Gutschrift) des Bargeldes vom Schuldner auf das Konto des Gläubigers?
- Der Schuldner muß bei der Einzahlung (Gutschrift) auf ein Bankkonto einen Zahlschein und bei der Einzahlung auf ein Postgirokonto eine Zahlkarte verwenden.
- Und beim umgekehrten Weg?
- Der umgekehrte Weg der Lastschrift auf einem Konto und der baren Auszahlung ist durch einen Barscheck oder Postscheck gegeben,
- Worin besteht das Wesen des Schecks?

— Mit dem Scheck kann der Inhaber eines Kontos bei einem Geldinstitut über sein Guthaben erfragen. Rechtlich fct der Scheck eine schriftliche Anweisung an eine Bank oder Sparkasse.

Teil 2.

— Kommen wir nun zur bargeldlosen Zahlung. Was erfolgt bei der bargeldlosen Zahlung?

— Diese Zahlungsart spielt im modernen Wirtschaftsleben die Hauptrolle. Die Einzahlung und Auszahlung erfolgt durch Lastschrift und Gutschrift auf den Konten der Beteiligten.

— Welcher Scheck ist bei der bargeldlosen Zahlung von Bedeutung?

— Der Verrechnungsscheck bietet eine Möglichkeit der bargeldlosen Zahlung. Der Gläubiger reicht bei seiner Bank oder seinem Postgiroamt den Scheck, der vom Schuldner ausgestellt ist,

ein. Der Scheck wird also zur Gutschrift auf seinem Konto eingereicht.

— Und welche Zahlungsart wird bevorzugt?

— Ein direkter Vergleich der 3 Zahlungsarten ist kaum möglich. Die Barzahlung ist die Zahlungsart für den privaten Bereich sowie für den Einzelhandel. Aber die Mehrheit der deutschen Haushalte wickelt größere Zahlungen vor allem halbbar oder bargeldlos ab.

— Und die Wirtschaft? Welche Zahlungsart zieht die Wirtschaft vor?

— Die Wirtschaft führt ihre Zahlungen in der Regel bargeldlos durch, da diese Art der Zahlung die bequemste und sicherste ist.

— Es wurden also genannt: als erstes Quittung, Postanweisung, als zweites Gutschrift, Lastschrift, Zahlschein, Zählkarte und als drittes für bargeldlose Zahlung Verrechnungsscheck. Aber Wechsel (bei Weitergabe an einen Gläubiger) ist noch zu erwähnen, stimmt das?

— Ja, das stimmt! Bei der Ausstellung eines Wechsels fordert der Aussteller eine andere Person auf, eine bestimmte Geldsumme zu einem bestimmten Zeitpunkt zu zahlen. Darüber wird aber später näher gesprochen.

Text 4.

Währungsstörungen

Bei der gesunden Währung steht der Geldmenge eine entsprechende Gütermenge zu einem ausgeglichenen Preis gegenüber. Es herrscht Gleichgewicht zwischen Gütermenge und Geldmenge. Die Volkswirtschaft ist stabil. Währungsstörungen oder Währungskrankheiten sind die Inflation und die Deflation. Bei der Inflation steht einer geringen Gütermenge eine große Geldmenge gegenüber. Es entsteht ein Geldüberhang. Die Preise steigen. Das Geld verliert immer mehr an Wert. Die Bewohner der ehemaligen UdSSR fühlten zumindest am eigenen Leibe, was es bedeutet, mit Geld zu leben, das viel Zehntel seines Wertes verloren hat!

Die Deflation ist gekennzeichnet durch die Tatsache, daß der vorhandenen Gütermenge eine kleinere Geldmenge gegenübersteht. Es kommt zu einem Güterüberhang. Der Verbraucher erhält

für sein Geld viel Ware. Die Preise fallen, und der Geldwert steigt. Das führt zur Vernichtung zahlreicher, vor allem kleinerer Unternehmen, zur Massenarbeitslosigkeit.

Für stabile Wirtschaftspolitik gelten die 4 Grundforderungen:

— standiges Wirtschaftswachstum;

— Vollbeschäftigung;

— gleichbleibende Preise und außenwirtschaftliches Gleichgewicht (keine zu großen Export- und/oder Importüberschüsse).

Aber ab und zu kommt es zu einer Stockung. Man sagt, die Wirtschaft "stagniert". Die Stagnation (= Stagnation = Stillstand) ist hauptsächlich gekennzeichnet durch geringes Wirtschaftswachstum, Preissteigerungen, Arbeitslosigkeit, geringe Investitionsneigung.

Die Gründe der Inflation und der Deflation

1. Zwischen Geld – und Güterseite bestehen in der Wirtschaft wichtige Zusammenhänge. Der Wert des Geldes wird letztlich durch die Menge der Güter und Dienstleistungen bestimmt, die der Geldmenge gegenübersteht. Die eigentliche "Deckung" unseres Geldes liegt in dem Sozialprodukt unserer Volkswirtschaft. Steigt z. B. die Geldmenge, ohne dass gleichzeitig das

Gütervolumen wächst, sind Preissteigerungen zu erwarten. Deshalb wird in Zeiten hoher Beschäftigung unserer Wirtschaft und erschöpfter Arbeitsmärkte eine Ausweitung des Geldvolumens den Wert des Geldes ernsthaft gefährden.

In einer unterbeschäftigten Wirtschaft, in der noch genügend Arbeitskräfte zur Verfügung stehen und die Industrie an Auftragsmangel krankt (wie es z. B. während der Weltwirtschaftskrise 1929 bis 1932 der Fall war), kann eine Vermehrung der Geld – und Kreditmenge sich auf die Wirtschaft selbst belebend auswirken und zu einem Wachstum der Produktion führen, ohne die Preise steigen zu lassen.

2. Geldmenge und Gütermenge müssen also immer in das richtige Verhältnis zueinander gebracht werden. Steigt die Geldmenge schneller als das Handelsvolumen, besteht die Gefahr einer inflatorischen Entwicklung. Bleibt hingegen die Geldmenge relativ zurück, geraten wir in eine Deflation. Dabei ist der Geldumlauf ein Teil des gesamten Wirtschaftskreislaufs. Die Regulierung der Geldmenge erweist sich als ein wirtschaftspolitisches Problem allerersten

Ranges, das von mannigfachen Faktoren beeinflusst wird und nur in Übereinstimmung mit den Zielen der allgemeinen Wirtschafts – und Konjunkturpolitik gelöst werden kann. Tatsächlich gleicht die Geldpolitik einem dauernden Balanceakt auf dem schwankenden Hochseil der Währungsstabilität.

Dabei hat jenes Seil den fatalen Drang, besonders stark in Richtung Inflation zu pendeln.

3. Die Gründe, die eine inflatorische Entwicklung in Gang setzen können, lassen sich leicht aus der Erhöhung der Geldmenge, Beschleunigung der Umlaufgeschwindigkeit bei unverändertem oder langsamer steigendem Handelsvolumen ersehen. Interessant ist nun, daß die großen Inflationen der Weltgeschichte meist vom Staat ausgelöst worden sind.

Vokabeln:

der Zusammenhang – взаимосвязь,

gefährden – подвергать опасности,

erschöpft – истощенный, исчерпанный,

zur Verfügung stehen – быть в распоряжении,

ein Problem lösen – решать проблему,

das Hochseil – канат,

in Gang setzen – привести в движение, запустить.

2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Welche Währungsstörungen machen die Wirtschaft instabil?
2. Was ist beträchtliche Erhöhung des Geldumlaufs im Vergleich zur Produktion?
3. Wodurch wird die Deflation gekennzeichnet?
4. Was ist die Stagflation?
5. Welche Grundprinzipien gelten für stabile Wirtschaftspolitik?

3. Переведите следующие слова на немецкий язык и запомните их:

выдвигать требования, центральное управление, уничтожение, поддерживать власть, быть ответственным за что либо, признанное средство обмена, иметь значение, безналичный расчет, счетная карточка, активы, чек для безналичного расчета в банке, международная торговля, юридическое лицо, основной капитал, действовать в нужном направлении, денежное обеспечение.

4. Обратите внимание на следующую лексику:

- 1) die Gutschrift — запись в кредит

- 2) die Lastschrift — запись в дебет
- 3) die Postanweisung — почтовый денежный перевод; почтовочекочовый переводный банк
- 4) die Zahlkarte —счетная карточка
- 5) der Zahlschein —квитанция
- 6) der Verrechnungsscheck — чек для безналичного расчета в банке
- 7) das Guthaben — 1) активы; 2) денежные вклады
- 8) einen Scheck einreichen —передавать (сдавать) чек
- 9) Zahlungen abwickeln — осуществлять платежи (уплату)

5. Выберите из приведенных ниже слова, пропущенные в предложениях:

1. Die Mehrheit der deutschen wickelt größere Zahlungen allem halbbar oder ab.
 2. Das Geld istder Wirtschaftsstabilisierung.
 3. Die Deutsche Bundesbank ist eine Person des öffentlichen Rechts mit Sitz in Frankfurt.
 4. Bei der bargeldlosen Zahlung müssen sowohl Schuldner als auch Gläubiger über ein Girokonto
 5. Die Devisen und Gold bilden die für denhandel.
 6. Bei der steht einerGütermenge eine große Geldmenge gegenüber.
- | | |
|--------------------|----------------|
| 1) verfügen | 6) juristische |
| 2) bargeldlos | 7) Inflation |
| 3) Währungsreserve | 8) Haushalte |
| 4) internationalen | 9) geringen |
| 5) Fundament | |

6. Задание для обсуждения:

1. Nennen und beschreiben Sie kurz die Funktionen des Geldes.
2. Erklären Sie die verschiedenen Zahlungsmöglichkeiten.
3. Unterscheiden Sie Zahlschein und Zahlkarte.
4. Sprechen Sie Ihre Meinung über die Arbeit der Deutschen Bundesbank aus. Vergleichen Sie deren Arbeit mit der Zentralbank von Russland. Diskutieren Sie darüber.
5. Machen Sie den Unterschied zwischen der Inflation. Deflation und Stagflation klar.
6. Üben Sie Kritik an diesen Währungsstörungen aus.
7. Sprechen Sie über wirtschaftliche und soziale Folgen einer Deflation.

VOKABELN

- abhängen von (D) — зависеть
- abwickeln — осуществлять, производить
- Arbeitslosigkeit, die — безработица
- augenblicklich — мгновенно
- Auszahlung, die, -en — выплата
- bar — наличный
- bargeldlos — безналичный
- Bedeutung, die, n — значение
- benutzen — использовать

bequem — удобный
 Bereich, der, -e — область, сфера
 Beschluß, der, -e — решение
 Beteiligte, der, -n — участник, член
 betragen (betrug, betragen) — составлять
 Bewohner, der — житель
 Einzahlung, die, -en — платежный взнос
 Einzelhandel, der — розничная торговля
 erfolgen — осуществляться, происходить
 gebunden sein an (D) — быть связанным
 Geldeinheit, die — единая валюта
 Girokonto, das, -en — индоссамент, передаточный счет
 Gläubiger, der — кредитор
 Gleichgewicht, das — равновесие
 Gold, das — золото
 Grundkapital, das — основной капитал
 Guthaben, das — актив, кредит
 Gutschrift, die, -en — запись в кредит
 Inhaber, der — владелец
 kennzeichnen (kennzeichnete, gekennzeichnet) — отмечать характеризовать
 Konto, das, -en — счет
 Postanweisung, die, -en — почтовый перевод
 Privatperson, der, -en — частное лицо
 Quittung, die, -en — квитанция, расписка
 Recht, das, -e — право
 rechtlich — правовой
 Riskant — рискованный, рискованно
 Scheck, der, -s — чек
 Schuld, die, —en — долг
 Schuldner, der — должник
 sicher — надежный, безопасный
 Sitz, der — резиденция, местопребывания
 Sparkasse, die, -n — сберкасса
 stagnieren быть в — состоянии застоя
 Stockung, die, -en — задержка, застой
 Tatsache, die, -n — факт
 Tauschmittel, das — средство обмена
 überweisen (überwies, überwiesen) — переводить
 unterstützen — поддерживать
 verfügen über (A) — располагать
 Vergleich, der — сравнение
 Versorgung, die — снабжение, обеспечение
 Vollbeschäftigung, die — полная занятость
 vorhanden — имеющийся в наличии

vorziehen (zog vor, vorgezogen) — предпочитать

Wachstum, das — рост

Wechsel, der — изменение, смена

Wert, der — стоимость, значение

Zahlung, die — платеж

Zahlkarte, die, n — банк почтового перевода

Zahlschein, der — квитанция

Zahlungsverkehr, der — платежный оборот

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)
2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №11

Тема 11. Банковская система

- 11.1 Европейский Центральный банк
- 11.2 Банковская система Германии
- 11.3 В банке
- 11.4 Немецкий Федеральный банк

Объем учебного времени: 8 часов

Цель практических занятий:

- Развитие умений читать и письменно фиксировать информацию;
- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексического и грамматического минимума по теме;
- Развитие познавательного интереса.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- раскрывать экономические понятия;

- читать и переводить тексты по соответствующей теме;
- составлять пересказ по прочитанному, высказывая свою точку зрения по проблеме текста;
- отвечать на вопросы по содержанию прочитанных текстов.

Перечень необходимых средств обучения: учебник (2), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

11.1

1. Работа с текстом: чтение, перевод.

Text 1.

Die europäische Zentralbank und das Eurosystem

Die Idee einer gemeinsamen europäischen Währung ist eng mit der Ausgestaltung der Europäischen Union verwoben. Bereits 1962 gab es mit dem Marjolin-Memorandum einen ersten Vorschlag für eine Wirtschafts- und Währungsunion. Mit dem Delors-Bericht 1989 kam schließlich der Stein für einen gemeinsamen Wirtschafts- und Währungsraum ins Rollen. Heute ist die Europäische Union die zweitstärkste Wirtschaftsmacht und mit dem Euro als gemeinsamer Währung zahlen bereits mehr als 300 Millionen EU-Bürger.

Die Europäische Zentralbank

Mit der Einführung des Euro 1999 übernahm die Europäische Zentralbank (EZB) die Steuerung der europäischen Wirtschafts-, Geld- und Währungspolitik. Sie ist keine Bank für private Anleger, sondern eine Bank der Zentralbanken und die oberste Hüterin des Euro. Ihre Hauptaufgaben sind es, die Geldversorgung im Euro-Gebiet sicherzustellen und für eine stabile Währung zu sorgen. Zusammen mit den Nationalen Zentralbanken (NZB) aller 27 EU-Mitgliedsstaaten bildet die Europäische Zentralbank das Europäische System der Zentralbanken (ESZB).

Aufbau und Struktur der EZB

Die EZB ist eine von den Regierungen der Mitgliedsländer unabhängige Institution, die am 1. Juni 1998 errichtet wurde. Der Sitz der EZB ist Frankfurt am Main. Das oberste Beschlussorgan der EZB ist der EZB-Rat. Seine Hauptaufgabe ist es, die Geldpolitik für den Euroraum zu steuern. Hauptinstrument sind dabei die Zinssätze, zu denen sich Geschäftsbanken Geld

von der Zentralbank beschaffen können. Weitere Beschlussorgane der EZB sind das Direktorium und der Erweiterte Rat. Das Direktorium ist für die Ausführung der Beschlüsse des EZB-Rates zuständig. Ebenso bereitet es die Sitzungen des EZB-Rates vor und führt die laufenden Geschäfte. Der Erweiterte Rat als drittes Gremium hat keine Entscheidungsbefugnis. Vielmehr koordiniert er die Geldpolitik der EU-Mitgliedsstaaten, die den Euro noch nicht eingeführt haben und ist auch an der Vorbereitung der Erweiterung des Euroraums beteiligt.

Preisstabilität als oberste Maxime

Die Hauptaufgabe der EZB ist es, für stabile Preise im Euro-Währungsraum zu sorgen. Stabile Preise schützen vor Kaufkraftverlust und vor der Entwertung von Geldeinlagen. Sie sind damit eine wichtige Voraussetzung für das Wirtschaftswachstum und ein hohes Beschäftigungsniveau. Als „stabil“ betrachtet die EZB einen Anstieg der Verbraucherpreise gegenüber dem Vorjahr von unter zwei Prozent. Über die Festlegung der Zinssätze, den Leitzinsen, zu denen sich die Banken bei ihr Geld leihen verteuert die EZB aufgrund eines rasanten Preisanstiegs die Zinsen für

Kredite an Banken, steigen deren Zinssätze sowohl für Kredite als auch für Geldanlagen. Das Geld wird damit lieber gespart. Die Nachfrage nach Gütern und Dienstleistungen sinkt und

der Preisanstieg verlangsamt sich.oder anlegen, nimmt die EZB indirekt Einfluss auf die Verbraucherpreise.

2. Выполните задания к тексту:

- Was waren die Meilensteine der europäischen Wirtschafts- und Währungsunion? Erarbeite die wesentlichen Ziele und Inhalte.

- Die Sicherstellung der Preisstabilität ist die übergeordnete Aufgabe der EZB. Sie hat aber noch weitere Aufgaben zu erfüllen. Um welche handelt es sich? Welche Instrumente kommen dabei

zum Einsatz? Nutze das Internet als Rechercheinstrument.

11.2

1. Работа с текстом: чтение, перевод

Text 2.

Das Bankwesen in der BRD

Die Notenbank der BRD ist Deutsche Bundesbank in Frankfurt am Main. Ihr Grundkapital steht dem Bund zu. Die Bank ist von Weisungen der Bundesregierung unabhängig; sie hat jedoch die allgemeine Wirtschaftspolitik der Regierung zu unterstützen. Die Bundesbank unterhält in jedem Bundesland eine Landeszentralbank sowie Zweiganstalten.

Die Bundesbank hat das alleinige Recht, Banknoten auszugeben. Sie regelt den Geldumlauf und die Kreditversorgung der Wirtschaft und sorgt für die bankmäßige Abwicklung des Zahlungsverkehrs im Inland und mit dem Ausland.

In der BRD sind öffentlich-rechtliche, genossenschaftliche und private Kreditinstitute tätig. Heute gibt es 342 Kreditbanken (privat in der Form der AG, 12 Girozentralen (Landesbanken), 734 Sparkassen (autonome öffentliche Unternehmen), 4 genossenschaftliche Zentralbanken, 3147 Kreditgenossenschaften, 35 Hypothekenbanken (privatrechtlich), 16 Kreditinstitute mit Sonderaufgaben und 34 Bausparkassen.

Seit 1979 besteht das Europäische Währungssystem (EWS). Es vereinigt Regeln für die Währungsbeziehungen in der Europäischen Union (EU). Zur Stabilisierung der Wechselkurse hat jedes Mitgliedsland für seine Währung einen Leitkurs festgelegt, der in der Europäischen Währungseinheit (ECU) ausgedrückt wird. Die Marktkurse jeder Währung können von den bilateralen Leitkursen um 2,25% (bei der italienischen Lira um 6%) (seit 1993 um 15%)

nach oben oder unten abweichen. Steigen oder sinken die Marktkurse über die festgelegte Bandbreite, so greifen die Notenbanken ein und halten die Kurse durch Währungsankauf oder –verkauf innerhalb der festgelegten Bandbreite.

Die Wechselkurse im Verhältnis zu Drittwährungen – z. B. zum US-Dollar oder zum japanischen Yen (Yen) – können sich frei an den Devisenmärkten bilden.

abweichen – отклоняться.

11.3

1. Работа с текстом: чтение, перевод.

Text 3.

Die Banken

Die Banken (oder umfassender: Kreditinstitute) nehmen im Wirtschaftskreislauf als funfter Sektor einen bedeutsamen Platz ein.

Woher bekommen die Banken das Geld, das Grundlage ihrer Kredite an Wirtschaftsunternehmen und Privathaushalte ist? Theoretisch hat jedermann die Möglichkeit, sein nicht benötigtes Geld zu verleihen. Dabei stellen sich freilich einige Probleme: Wo findet er einen Partner für dieses private Geschäft?

Hat er gerade soviel Geld übrig, wie jener Partner braucht, und wie schließlich ist es mit der Sicherheit bestellt? Für eine Privatperson oder einen einzelnen Betrieb sind diese Fragen nur unter erheblichen Schwierigkeiten, oft sogar überhaupt nicht losbar.

Darum erweist es sich in der Praxis als sinnvoll, Geld, das im Augenblick nicht gebraucht wird, einer Bank anzuvertrauen und dafür Zinsen zu erhalten.

Bei der Bank sammeln sich zahlreiche Beträge jeder Größenordnung, und auf der Grundlage dieses großen Topfes kann sie Kredite je nach Bedarf vergeben: unter Wahrung strenger Maßstäbe für die Sicherheit, denn es ist ja das Geld ihrer Kunden, und gegen Berechnung von Zinsen, dem Preis für Geld und Kapital. Jene einer Bank leihweise übertragenen Gelder nennt man Einlagen. Nun gleichen sich die Einlagen nicht wie ein Ei dem anderen. Ein wesentliches

Unterscheidungsmerkmal liegt darin, wie lange der Kunde seiner Bank das augenblicklich nicht benötigte Geld überläßt. Sichteinlagen oder täglich fällige Gelder: Über sie kann jederzeit verfügt werden, und zwar durch Barabhebung, Scheck oder Überweisung. Für diese

Einlagen können die Banken keinen hohen Zins zahlen, denn sie wissen nicht, wie lange das Geld bei ihnen bleibt. Laufende Konten oder Privatkonten, auf denen Sichteinlagen gutgeschrieben werden, sind deshalb die "Arbeitskonten" des Privatmannes und der Wirtschaft, über die der laufende Zahlungsverkehr abgewickelt wird.

Termineinlagen: Sie stehen der Bank für einen bestimmten Zeitraum zur Verfügung oder können mit einer bestimmten Frist gekündigt werden. Deshalb spricht man von Fest- oder Kündigungsgeld. Sie bleiben bis zum Ablauf der Festlegungsfrist bzw. bis zur vereinbarten Zeit nach der Kündigung auf dem Konto stehen.

auf der Grundlage dieses großen Topfes – на основе этой массы (этого капитала),
leihweise – взаймы.

11.4

1. Работа с текстом: чтение, перевод.

Text 4.

Die Deutsche Bundesbank

Die Deutsche Bundesbank ist die Zentralbank der Bundesrepublik Deutschland mit Hauptsitz in Frankfurt am Main und Teil des Europäischen Systems der Zentralbanken. Ihr Grundkapital steht dem Bund zu. Bei der Ausübung ihrer Befugnisse ist sie von Weisungen der Bundesregierung unabhängig. Sie hat jedoch die allgemeine Wirtschaftspolitik der Regierung zu unterstützen. Die Bundesbank unterhält eine Reihe von Landeszentralbanken sowie Zweiganstalten.

Das Direktorium der Bundesbank besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und weiteren Mitgliedern. Es wird vom Bundespräsidenten auf Vorschlag der Bundesregierung ernannt. Das Direktorium und die Präsidenten der Landzentralbanken bilden zusammen den Zentralbankrat. Er bestimmt die Währungs- und Kreditpolitik der Bundesbank und stellt allgemeine Richtlinien für ihre Geschäftsführung und Verwaltung auf.

Die Bundesbank hat alleinige Recht, Banknoten auszugeben. Die Bundesbank regelt den Geldumlauf und die Kreditversorgung der Wirtschaft. Die Aufgaben der Deutschen Bundesbank sind im § 3 des Bundesbankgesetzes definiert. Dort heißt es: „Die Deutsche Bundesbank ist als Zentralbank der Bundesrepublik Deutschland integraler Bestandteil des Europäischen Systems der Zentralbanken. Sie wirkt an der Erfüllung seiner Aufgaben mit dem vorrangigen Ziel mit, die *Preisniveaustabilität* zu gewährleisten, hält und verwaltet die Währungsreserven der Bundesrepublik Deutschland, sorgt für die bankmäßige Abwicklung des Zahlungsverkehrs im Inland und mit dem Ausland und trägt zur Stabilität der Zahlungs- und Verrechnungssysteme bei.“

Die Bundesbank versorgt als Notenbank die Wirtschaft mit Bargeld und sichert die physische Umlauffähigkeit des Bargeldes. Sie überprüft das von den Banken und Wertdienstleistern eingezahlte Bargeld, stellt Falschgeld sicher und übergibt es an die Polizei. Sie tauscht noch im Verkehr befindliche DM-Bestände ohne Frist um und ersetzt zerstörte Banknoten.

Andererseits wirkt die Bundesbank an der Bankenaufsicht mit. Dabei geht es vor allem um die Sicherung der Stabilität des Finanzsystems. Die Bundesbank übernimmt dabei die laufende Überwachung der Banken. Als Bank des Staates führt die Bundesbank kostenlos Konten für Bundes-, Landes- und Kommunalbehörden und wickelt für diese normale Bankdienstleistungen ab.

Die Geschichte der Deutschen Bundesbank ist eng mit der Währungsgeschichte Deutschlands nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs verbunden. Angesichts der völligen Zerrüttung der deutschen Währung nach dem Krieg wurde eine Währungsreform erforderlich. Dabei trat in den westlichen Besatzungszonen einschließlich West-Berlins am 21. Juni 1948 die Deutsche Mark an die Stelle der praktisch wertlosen Reichsmark. Die Westmächte errichteten in ihren Besatzungszonen ein neues, zweistufiges Zentralbanksystem, das aus den rechtlich selbständigen Landeszentralbanken in den einzelnen Ländern der westlichen Besatzungszonen und der am 1. März 1948 gegründeten Bank deutscher Länder in Frankfurt am Main bestand. Die Bank deutscher Länder, deren Grundkapital bei den Landeszentralbanken lag, war für die Notenausgabe, die Koordinierung der Politik und für bestimmte zentrale Aufgaben zuständig. Die Bank deutscher Länder war von Anfang an unabhängig von deutschen politischen Stellen, auch von der ab September 1949 tätig werdenden Bundesregierung. Ihre Autonomie gegenüber den Alliierten erlangte sie 1951.

Mit dem Gesetz über die Deutsche Bundesbank vom 26. Juli 1957 wurde der zweistufige Aufbau des Zentralbanksystems beseitigt. Die Landeszentralbanken waren nun rechtlich nicht mehr selbstständige Notenbanken, sondern wurden Teil der Bundesbank. Sie behielten jedoch den Namen Landeszentralbank bei.

Mit dem am 1. Juli 1990 in Kraft getretenen Staatsvertrag über die Schaffung einer Währungs-, Wirtschafts- und Sozialunion zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der damaligen Deutschen Demokratischen Republik (DDR) wurde die D-Mark alleiniges gesetzliches Zahlungsmittel in beiden deutschen Staaten.

Mit dem am 1. November 1993 in Kraft getretenen Vertrag von Maastricht wurden die Grundlagen für die Europäische Wirtschafts- und Währungsunion gelegt. Die nationalen Verantwortlichkeiten für die Geldpolitik wurden auf die Gemeinschaftsebene an das Europäische System der Zentralbanken (ESZB), bestehend aus der Europäischen Zentralbank (EZB) und den nationalen Zentralbanken (NZBen) der EU-Staaten, übertragen.

Das Bundesbankgesetz wurde letztmalig im Jahre 2002 mit dem 7. Gesetz zur Änderung des Gesetzes über die Deutsche Bundesbank vom 30. April 2002 grundlegend novelliert und gab der Bank ihre heutige organisatorische Verfassung.

Die Bundesbank hat eine auch öffentlich nutzbare große Fachbibliothek und ein Geldmuseum der Deutschen Bundesbank.

In Hachenburg betreibt die Bundesbank für die Beamtenanwärter des gehobenen Dienstes die Fachhochschule der Deutschen Bundesbank.

2. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Welche Rechte und Pflichten hat die Deutsche Bundesbank?
2. Welche Funktionen übt die Deutsche Bundesbank aus?
3. Wo sind die Aufgaben der Deutschen Bundesbank definiert?
4. Wann wurde die D-Mark alleiniges gesetzliches Zahlungsmittel in beiden deutschen Staaten?

5. Womit wurden die Grundlagen für die Europäische Wirtschafts- und Währungsunion gelegt?
6. Wann wurde das Bundesbankgesetz grundlegend novelliert?
7. Womit ist die Geschichte der Deutschen Bundesbank eng verbunden?

Wortschatz:

die Ausübung – исполнение	unabhängig - независимый
die Befugnis – полномочие	die Alliierten - союзники
die Weisung – указание	erlangen – достигать, обретать
unterstützen – поддерживать	der Aufbau - структура
unterhalten – содержать	beseitigen - устранять
die Zweiganstalt – филиал, отделение	in Kraft getreten – вступивший в силу
auf Vorschlag – по предложению	die Verfassung – состояние, конституция
die Geschäftsführung – делопроизводство	definieren - определять
der Geldumlauf – денежное обращение составляющая	der Bestandteil – составная часть,
die Abwicklung – прохождение	mitwirken – соучаствовать, содействовать
der Zahlungsverkehr – платежный оборот, система расчета	die Aufsicht - надзор
angesichts – ввиду	vorrangig – приоритетный, первоочередной
die Zerrutung – расстройство, разруха	gewährleisten – гарантировать, обеспечивать
die Besatzungszone – зона оккупации	die Verrechnung - взаимозачет
wertlos – не имеющий никакой ценности, ненужный	
die Notenausgabe – выпуск (эмиссия) банкнот	beitragen – содействовать, способствовать
für etwas zuständig sein – отвечать за что-то	die Notenbank – эмиссионный банк

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)

2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №12

Тема 12. Кредитная система

12.1 Кредит. Виды кредитов

12.2 Ссуда. Заем

Объем учебного времени: 6 часов

Цель практических занятий:

- Развитие умений читать и письменно фиксировать информацию;
- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексического и грамматического минимума по теме;
- Развитие познавательного интереса.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- раскрывать экономические понятия;
- читать и переводить тексты по соответствующей теме;
- составлять пересказ по прочитанному, высказывая свою точку зрения по проблеме текста;
- отвечать на вопросы по содержанию прочитанных текстов.

Перечень необходимых средств обучения: учебник (2), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

12.1

1. Работа с текстом: чтение, перевод.

Text 1.

Kredite

Die Kreditinstitute (der Name deutet es schon an) nehmen nicht nur Einlagen entgegen und verzinsen sie, sondern sie versorgen Wirtschaft und Haushalte auch mit Krediten. Darin liegt eine ihrer bedeutendsten volkswirtschaftlichen Funktionen. Nun ist Kredit freilich nicht gleich Kredit, deshalb wollen wir auch diesen Begriff hier näher beleuchten. Das Wort Kredit ist übrigens abgeleitet aus dem Lateinischen, von "credere", das heißt vertrauen.

1 Kredit als Vertrauen

Der Kredit ist das Vertrauen in die Bereitschaft, eine Verbindlichkeit absprache- und fristgemäß zu begleichen, also das Glauben- und Vertrauenhaben in Absicht, Bereitschaft, Fähigkeit und

Vermögen eines einzelnen oder mehrerer Menschen, eines wirtschaftlichen Unternehmens oder einer politischen Parteiengruppierung, von dieser Seite eingegangene und bestehende Verbindlichkeiten, Absprachen und Versprechungen ordnungs- und fristgemäß zu begleichen, damit die von dem Glauben- und Vertrauengewährenden an den Geglauten mitgeteilte Verpflichtung (obligatio) eine Rechtfertigung erfahre.

2 Kredit als Geldmittel und Sachgüter

Der Kredit werden die einem Einzelnen oder einem wirtschaftlichen Unternehmen kurz- oder langfristig zu deren alleiniger Verfügung stehenden fremden Geldmittel und Sachgüter genannt.

3 Kredit als Stundung

Der Kredit (ohne Plural) ist der gewährte Zahlungsaufschub, die Stundung.

4 Kredit als Verzeichnung des Guthabens

Der Kredit wird als die Kontoseite (Habenseite) bezeichnet, auf der das Guthaben verzeichnet ist. Sein Gegensatz ist das Debet (Sollseite).

Der Kredit ist die Gebrauchsüberlassung von Geld (Banknoten, Münzen, Giralgeld) oder vertretbaren Sachen (Warenkredit, Lieferantenkredit) auf Zeit. Darlehensverträge, Abzahlungskäufe, Stundungen, Wechsel sind typische Beispiele für Kredite. Durch den Kreditnehmer im Regelfall zukünftig zurückzugewähren ist bei Geldkrediten der Nennbetrag der kreditierten Geldsumme und bei Warenkrediten eine der kreditierten Ware gleiche Ware. Da der Kreditnehmer nicht verpflichtet ist, dieselben Banknoten und Münzen oder dieselbe Ware, die er empfangen hat, herauszugeben, darf er die Banknoten, Münzen oder Waren nicht nur nutzen, sondern mit ihnen nach Belieben verfahren. Oftmals ist ein Kredit entgeltlich, sodass durch den Kreditnehmer nebst Rückgewähr des kreditierten Gegenstandes normalerweise Zinsen zu zahlen sind.

2. Beantworten Sie folgende Frage:

- Was versteht man unter Kredit? Erklären Sie das Wort Kredit.

Text 2.

Kreditarten

- Nach der Art der Leistung unterscheidet man Waren-, Geld- und Leistungskredit.
- Nach der Laufzeit (Dauer) gibt es kurzfristige (bis 6 Monate), mittelfristige (6 Monate bis 4 Jahre), langfristige Kredite (mehr als 4 Jahre).
- Nach der Verwendung des Kredites wird in Produktiv- und Konsumtivkredit unterschieden.
- Nach der Person des Kreditnehmers kennt man den öffentlichen und den privaten Kredit.
- Nach der Verzinsung gibt es den zinslosen und verzinsten Kredit.
- Nach der Kreditsicherung unterscheidet man Personal- und Realkredit.
- *Der Kontokorrentkredit* – auch Buchkredit genannt: In diesem Falle stellt die Bank dem Kreditnehmer Geld auf seinem Kontokorrentkonto (das heißt: auf seinem laufenden Geschäftskonto) zur Verfügung. Ein solcher Kredit kann dem Kunden einmalig für einen bestimmten Zweck oder auch laufend bis auf Widerruf eingeräumt werden. In der Regel wird die Bank für diese Kredite eine Sicherheit verlangen. Das können, um einige Beispiele zu nennen, Forderungen des Kreditnehmers an andere sein, aber auch Lagerbestände, z. B.

Rohstoffe, Maschinen und dergleichen mehr.

- *Der Diskontkredit*: Ein Teil der Warenumsätze wird mit Wechseln finanziert. Der Inhaber solcher Wechsel kann diese nun an eine Bank verkaufen. Die Bank legt die Schuldsumme unter Abzug von Zinsen bis zum Fälligkeitstage aus. Man nennt diesen Vorgang: einen Wechsel

diskontieren, dementsprechend heißt die Kreditart Diskontkredit. Am Fälligkeitstage legt die Bank dem Schuldner den Wechsel vor oder läßt ihn vorlegen und zieht den Betrag ein.

Falls die Bank selbst bares Geld braucht, kann sie Wechsel, die bestimmte Voraussetzungen erfüllen, innerhalb der von der Deutschen Bundesbank für jedes einzelne Institut festgesetzten Kontingente vor Fälligkeit an die Bundesbank verkaufen. In diesem Falle spricht man vom "Rediskontieren".

- *Der Lombardkredit*: Es handelt sich um einen Kredit, bei dem der Kreditnehmer der Bank ein leicht verkäufliches Pfand, z. B. Wertpapiere oder Rohstoffe, als Sicherheit überträgt. Zahlt der Kunde den Kreditbetrag nicht zum vereinbarten Termin zurück, so kann die Bank das Pfand veräußern.

- *Der Avalkredit*: Hier übernimmt die Bank gegenüber dem Gläubiger eines Kunden die Bürgschaft, daß bestimmte Schulden dieses Kunden pünktlich bezahlt werden.

bar – наличный,

es handelt sich um – речь идет о ...

2. Beantworten Sie folgende Frage:

- Welche Kreditarten kennen Sie?

12.2

1. Работа с текстом: чтение, перевод.

Text 3.

Kleinkredit und Anschaffungsdarlehen

Beispiel:

Hans-Michael überprüft seine Geldmittel. Es fehlen ihm 1000 Euro. Er will sie als Kleinkredit bei seiner Sparkasse aufnehmen.

Banken und Sparkassen gewähren Kredite zur Erfüllung von kleineren oder größeren Anschaffungen. Je nach Höhe des Kreditbetrages und der Dauer der Rückzahlung spricht man von einem Kredit oder von einem Darlehen. Es wird eine einmalige Bearbeitungsgebühr und eine monatliche Verzinsung von der ursprünglichen Kreditsumme berechnet.

Schuldscheindarlehen

Beispiel:

Hans-Michael versucht, den ihm fehlenden Betrag – möglichst zinslos – innerhalb der Verwandtschaft auszuleihen. Er ist bereit, dafür einen Schuldschein zu unterschreiben.

Vielfach werden von Privatleuten Darlehen gegen schuldschein gewährt. Das ist vor allem bei Verwandten, Freunden und Bekannten üblich.

Für die Ausstellung des Schuldscheins bestehen keine gesetzlichen Vorschriften. Alle wichtigen Angaben enthält folgender Schuldschein.

Schuldschein

Ich habe heute von Herrn Schneider, Heinrichstraße 25, Herford, ein Darlehen von 300.00 (Dreihundert) Euro erhalten. Ich werde das Darlehen mit 8% verzinsen und einschließlich der Zinsen am 31. Juli 2013 zurückzahlen.

Herford, den 2. März 2013

Klosterstraße 10

Richard Weimann

Wenn der Vertrag, dann schriftlich!

Ein Mann gab einem Bekannten eine größere Summe Geld. Später entstand Streit. Der Geldgeber erklärte, er habe das Geld als Darlehen gegeben und verlangte es jetzt zurück. Der

Empfänger meinte jedoch, ihm sei das Geld geschenkt worden, und er brauche es jetzt nicht mehr zurückzuzahlen.

Die Sache kam vor Gericht. Wem sollte der Richter glauben?

Der Bundesgerichtshof entschied den Prozeß nicht nach der Glaubwürdigkeit der Parteien, sondern nach der Beweislast: Wer als Kläger eine bestimmte Rechtsfolge für sich in Anspruch nimmt, hat alle Voraussetzungen für seinen Anspruch zu beweisen. Wer also als Kreditgläubiger einen Geldbetrag einklagen will, muss das Gericht davon überzeugen, dass er dieses Geld für einen begrenzten Zeitraum hingegeben hat und nicht etwa auf Dauer. Da der Kläger diesen Beweis nicht führen kann, wird er mit der Klage abgewiesen.

Bürgschaftsdarlehen

Beispiel:

Hans-Michael könnte einen Verwandtenkredit erhalten, aber nur, wenn sich der Vater für die Schulden verbürgt.

Für die Erfüllung der Darlehensverpflichtung haftet nicht nur der Schuldner selbst, sondern auch der Bürge. Er muss in der Regel volljährig sein. Die Bürgschaft endet, wenn die Schuld nicht mehr besteht.

Vokabeln:

das Anschaffungskredit – ссуда/заем на приобретение

Kredite gewähren – предоставлять кредиты

die Bearbeitungsgebühr – взнос за обработку данных

die Verzinsung – 1) уплата процентов 2) начисление процентов

das Schuldscheindarlehen – ссуда под долговое обязательство

innerhalb der Verwandtschaft – среди родственников

der Empfänger – получатель

der Bundesgerichtshof – Федеральный суд (верховный суд ФРГ)

die Glaubwürdigkeit der Parteien – надежность сторон

der Kläger – истец

beweisen – доказывать

der Kreditgläubiger – кредитор

einklagen – предъявлять иск

mit der Klage abweisen – отказать в иске

die Bürgschaft – поручительство

sich verbürgen – поручиться

haften – отвечать, нести ответственность

Text 4.

Bedeutung des Kredites

Kredit ist in der Wirtschaft dem Kraftstrom vergleichbar, der die Motoren antreibt. Banken und Sparkassen sammeln viele kleine Geldbeträge. Sie wandeln den „Geldstrom“ in „Kraftstrom“ um.

Durch Kredit kann der Verbraucher heute schon über das verfügen, was er erst morgen bezahlen muss.

Die Unternehmen können durch Kredite Rohstoffe, Werkzeuge und Maschinen einkaufen, die Produktion ausweitern, die bestehenden Arbeitsplätze sichern und neue Arbeitsplätze schaffen.

Mit Hilfe von Krediten können sich Handwerker selbständig machen.

Kredite ermöglichen breiten Bevölkerungsschichten den Bau von Eigenheimen oder den Kauf von Eigentumswohnungen und tragen so zur Vermögensbildung bei.

Darüber hinaus können dem Ausland Kredite gewährt werden. In Ländern, die heute noch als „Entwicklungsländer“ bezeichnet werden, kann durch langfristige Finanzhilfe die Landwirtschaft modernisiert, die handwerkliche und industrielle Fertigung auf- und ausgebaut werden. Aus den heutigen Schuldnern werden im Lauf der Jahre wirtschaftlich gleichwertige Handelspartner. Der Kredit erleichtert den Warenaustausch in der ganzen Welt.

Was man beachten sollte

Es gibt zwei Wege zu einem Kredit: entweder man geht zu einem „Kredithai“, da wird man dann tüchtig ausgenommen, oder man wendet sich an ein seriöses Kreditinstitut. Kredithaie erkennt man daran, dass sie viel versprechen: „Geld per Post“, „Keine Geldsorgen mehr“. So locken sie in Anzeigen.

Eins verschweigen sie aber in ihren Anzeigen, und das ist das wichtigste: nämlich was der Kredit kostet.

- Vorsicht bei der Kreditaufnahme!
- Unbedingt Zinsvergleiche anstellen!
- Die monatlichen Raten müssen tragbar sein!
- Auch an Unvorhergesehenes (Krankheit, Arbeitslosigkeit u.a.) denken!
- Stets einen „Notpfennig“ zurücklegen!

Träume auf Kredit?

Sie wurden für viele schon zu „Angstträumen“

Den Kredithaien hat einmal der Reporter Klaus Imbeck von der Illustrierten STERN nachgespürt. Er tat so, als brauche er 4000 Euro für drei Jahre, und sprach bei drei Kreditbüros vor. Sie alle hatten in der Zeitung günstige Geld angepriesen. Nur der Zins stand nicht drin. Und so sah's dann aus:

- Bei einer Firma K. hätte der Kredit ihm Kosten von 1727,55 Euro verursacht.
- Bei einer Firma G. GmbH wollte man ihm den Kredit für insgesamt 1612 Euro geben.
- Eine Firma S. Schließlich rechnete eine ganze Latte von Gebühren, Kosten und Abzügen zusammen: 3993,25 Euro sollte der Kredit bei ihr kosten.

Bei einer Bank oder Sparkasse hätte der gleiche Kredit weit unter tausend Euro gekostet.

Ein „Experte“ schrieb dem STERN später: es sei ganz richtig, dass die Leute so ausgenommen würden. Denn sie müssten für ihre Dummheit bestraft werden.

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)
2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов: учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Тема 13. Виды платежей

13.1 Виды платежей

13.2 Кредитные карты

Объем учебного времени: 8 часов

Цель практических занятий:

- Развитие умений читать и письменно фиксировать информацию;
- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексического и грамматического минимума по теме;
- Развитие познавательного интереса.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- раскрывать экономические понятия;
- читать и переводить тексты по соответствующей теме;
- составлять пересказ по прочитанному, высказывая свою точку зрения по проблеме текста;
- отвечать на вопросы по содержанию прочитанных текстов.

Перечень необходимых средств обучения: учебник (3), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

13.1

1. Работа с текстом: чтение, перевод.

Text 1.

Zahlungsarten

In unseren modernen, hochkomplexen und vielfältig vernetzten Gesellschaften gibt es täglich Millionen und Abermillionen von Zahlungsvorgängen. Bei diesen Zahlungsvorgängen handelt es sich um das Begleichen einer Schuld, die ein Zahlungsverpflichteter bei einem Zahlungsberechtigten hat. Diese Schuld kann auf vielerlei Arten entstehen, z.B. dadurch, dass der Gläubiger dem Schuldner eine Ware liefert, ihn mit einer Dienstleistung versorgt, ihm eine Sache zum Gebrauch überläßt. Die Gesamtheit aller dieser einzelnen Zahlungsvorgänge nennt man auch den Zahlungsverkehr. Der Zahlungsverkehr erfolgt entweder als Bar- oder als bargeldloser Zahlungsverkehr (Bargeld und Buchgeld). Barzahlungsverkehr ist besonders bei der Konsumtion privater Haushalte üblich, aber auch hier wird er mehr und mehr durch bargeldloses Zahlen ersetzt. Selbst beim Erwerb täglicher Gebrauchsgüter können Kunden schon häufig die Möglichkeiten der Kartenzahlung nutzen. Ob Supermarkt oder Tankstelle, Bahnschalter oder Reisebüro, Kreditkartentelefon oder Restaurant - überall setzt sich zunehmend das bargeldlose Zahlen durch. Gerade bei geringeren Rechnungsbeträgen wird in der Regel noch vor allem das Bargeld eingesetzt. Allerdings gibt es wohl kaum noch jemanden, der sich sein Geld während der Öffnungszeiten am Bank- oder Postschalter auszahlen läßt und dafür

Schlangestehen in Kauf nimmt. Bargeld ist mittlerweile an sieben Tagen der Woche rund um die Uhr erhältlich, und das (fast) überall auf der Welt. Als Voraussetzung dafür genügen Geldkarte und Geldautomat. In vielen Ländern Europas lassen sich die Automaten mit der ec-Karte bedienen, außerhalb Europas empfiehlt sich eine Kreditkarte mit Geldkartenfunktion. Daran erkennt man schon, dass der bargeldlose Zahlungsverkehr über die nationalen Grenzen hinaus funktioniert. Für den Barzahlungsverkehr gilt das nicht. Ihm stehen die unterschiedlichen Währungen entgegen, die für Barzahlungen im Ausland den Erwerb der nationalen Währung erforderlich machen. Bestimmte Ausnahmen in armen Ländern bestätigen die Regel. Mit der Einführung des Euro wird in den Teilnehmerländern der Europäischen Währungsunion ein unproblematischer zwischennationaler Barzahlungsverkehr möglich. Daneben stellt der Euro allerdings auch eine erhebliche Erleichterung des bargeldlosen Zahlungsverkehrs dar. Schwankungen der Währungskurse haben keinen Einfluß mehr auf die Geschäfte zwischen Partnern der Eurozone, bevorteilen und benachteiligen niemanden. Die wichtigsten Mittel des bargeldlosen Zahlungsverkehrs sind Lastschrift, Scheck und Überweisung.

2. Ответьте на вопросы к тексту:

- Welche Zahlungsmöglichkeiten unterscheidet man?
- Was benutzt man bei der Barzahlung?
- Was ist die halbbare Zahlung?
- Wie wickelt man Zahlungen beim bargeldlosen Zahlungsverkehr ab?

13.2

1. Работа с текстом: чтение, перевод.

Text 2.

Die Kreditkarten

In vielen Ländern der Welt verwendet man verschiedene Arten der Kreditkarten: „Visa“, „Master Card“, „Eurocard“ und andere.

Hotel in London, Leihwagen in Madrid, Einkaufsbummel in Rom – Währung: Eurocard. Wohin Sie auch reisen, mit der Eurocard der Sparkasse sind Sie bei über 9 Millionen Akzeptanzstellen in 170 Ländern willkommen.

Kreditkarten sind Plastikkarten, die mit einem Chip versehen sind. Mit diesen Karten kann man weltweit bei allen Geschäften bargeldlos bezahlen, vorausgesetzt das Unternehmen hat einen Vertrag mit der Kreditkartenfirma abgeschlossen.

Sie sind umfangreich versichert, zahlen bequem und sicher in rund 100 Währungen, bargeldlos und ohne lästiges Umtauschen.

Allein in Deutschland stehen Ihnen 180000 Geschäfte, Hotels, Restaurants und rund 9700 Geschäftsstellen von Kreditinstituten offen.

Wenn Sie die vielen Vorzüge dieses universellen Zahlungsmittels genauer kennen lernen möchten, dann können Sie die Eurocard Gold auch drei Monate lang unverbindlich testen.

Die Eurocard ist nur eine aus dem attraktiven Kartenangebot der Sparkasse.

Die Zahlung mit der Kreditkarte

Bei diesen Verfahren könnten die Kunden an einer automatisierten Kasse in ihrem Geschäft unter Einsatz bestimmter Karten und Eingabe ihrer PIN bargeldlos zu Lasten ihres Girokontos bargeldlos zahlen. Nachdem Sie den Rechnungsbetrag in die Kasse eingegeben haben, schiebt der Kunde seine Karte in die entsprechende Vorrichtung des Terminals, tippt seine Geheimzahl ein und bestätigt die Transaktion durch Knopfdruck. Die dadurch veranlasste Autorisierungsanfrage prüft die Ordnungsmäßigkeit der Zahlung, nämlich: Kontrolle der eingegebenen PIN, Prüfung der Echtheit der Karte, Kontrolle einer möglichen Sperre und Prüfung der Einhaltung des Verfügungsrahmens. Bei positiver Autorisierung erscheint die

Antwort „Zahlung erfolgt“ am Display, damit gibt die Autorisierungszentrale des Kreditinstituts dem Unternehmen eine Zahlungsgarantie.

Hier einige Kreditkartenarten:

- Die Eurocard (die am meisten verwendete Kreditkarte), es gibt auch die Eurocard Gold für Wohlhabende

- Die Visacard

- Die Sparkassencard

Welche Vorteile bringt Ihnen die Kartenzahlung?

- Bargeldhaltung und die Verwaltungsaufwendungen werden reduziert

- Keine Gebühren bei der Bank für Bargeldeinzahlungen auf das Girokonto

- Erhöhte Sicherheit vor Überfällen, wenn kein Bargeld in der Kasse ist

- Zahlungsgarantie

- Besondere Serviceleistung gegenüber dem Kunden, wenn man Kartenzahlungen anbieten

Welche Nachteile bringt Ihnen die Kartenzahlung?

- Kosten für die Installation und die technischen Geräte

- Sie müssten einen kleinen Anteil ihres Umsatzes von 0,3-6% an die jeweiligen

Artenunternehmen zahlen

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)

2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов: учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

Практическое занятие №14

Тема 14. Ценные бумаги

14.1 Акции

14.2 Чек

14.3 Вексель

Объем учебного времени: 8 часов

Цель практических занятий:

- Развитие умений читать и письменно фиксировать информацию;
- Развитие умений составлять монологическое сообщение по теме;
- Закрепление лексического и грамматического минимума по теме;

- Развитие познавательного интереса.

Студент должен

знать:

- лексический материал по теме;
- грамматический материал по теме;

уметь:

- раскрывать экономические понятия;
- читать и переводить тексты по соответствующей теме;
- составлять пересказ по прочитанному, высказывая свою точку зрения по проблеме текста;
- отвечать на вопросы по содержанию прочитанных текстов.

Перечень необходимых средств обучения: учебник (3), немецко-русский, русско-немецкий словарь, компьютер, раздаточные материалы.

Содержание заданий:

14.1

1. Работа с текстом: чтение, перевод.

Text

Wertpapiere

Ein **Wertpapier** ist eine Urkunde, die ein privates Recht in der Weise verbrieft, dass das Recht aus der Urkunde gegenüber dem Schuldner nur geltend gemacht werden kann, wenn der Inhaber der Urkunde diese dem Schuldner vorlegt. Eine Urkunde dient der Sichtbarmachung und als Nachweis eines Rechtes. Ohne den Besitz der Urkunde kann das darin verbrieftete Recht nicht geltend gemacht werden.

Nach der Art ihrer Verzinsung lassen sich Wertpapiere in zwei grundlegende Klassen einteilen:

FESTVERZINSLICHE WERTPAPIERE

Festverzinsliche Wertpapiere sind Wertpapiere, die für die Dauer ihrer Laufzeit einen festen Zinssatz erwirtschaften.

Zu diesen festverzinslichen Wertpapieren gehören unter anderem:

- ANLEIHEN

Die Anleihe gehört zur Klasse der festverzinslichen Wertpapiere und stellt eine Schuldverschreibung dar. Mit Anleihen sichern sich Unternehmen oder auch Institutionen bzw. Staaten langfristiges Fremdkapital zur Finanzierung bestimmter Vorhaben. Eine Anleihe hat immer eine festgelegte Laufzeit und wird entweder fest oder variabel in einem vorgegebenen Rahmen verzinst. Der Regelfall sind festverzinsliche Anleihen aber auch variabel verzinsliche Anleihen tauchen ab und an auf dem Markt auf, sind in ihrer Anzahl jedoch eindeutig in der Minderheit. Mit dem Kauf von Anleihen erwirbt der Anleger das Recht auf Rückzahlung des Nennbetrages sowie der festgelegten Verzinsung am Ende der Laufzeit. Anleihen können natürlich, wie die meisten anderen Wertpapiere auch, an andere Anleger

verkauft (übertragen), abgetreten oder verpfändet werden. Festverzinsliche Anleihen unterliegen keinerlei Zinsrisiko, solange der Gläubiger der Anleihe seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommen kann. Anleihen werden an Börsen gehandelt.

- PFANDBRIEFE

Ein **Pfandbrief** ist eine Anleihe, welche von einem Kreditinstitut, einer Hypothekenbank oder Landesbank begeben wurde und welche direkt oder indirekt durch Forderungen gegen die öffentliche Hand oder durch das Grundpfandrecht auf Grundstücke gesichert ist.

Durch diese Absicherung zählen Pfandbriefe zu den absolut sicheren Formen der Geldanlage.

Die Sicherheit von Pfandbriefen beruht auf folgenden Aspekten:

- Ein Pfandbrief ist unmittelbar mit einem zur Deckung dieser Anleihe zugeordneten Darlehen verknüpft. Im unwahrscheinlichen Fall der Insolvenz der herausgebenden Bank werden die Ansprüche der Inhaber von Pfandbriefen vorrangig vor allen anderen Gläubigern befriedigt.
- Jede Hypothekenbank ist per Handelsgesetzbuch angehalten, möglichst risikoarme Geschäfte auszuführen.
- Das Volumen der begebenen Pfandbriefe darf 60% des Beleihungswertes der zugrunde liegenden Immobilien nicht überschreiten und die zu beleihenden Immobilien müssen dauerhaft und realistisch bewertet werden.

- RENTEN

Der Begriff Rente hat im Finanzwesen unterschiedlichste Bedeutungen. Für uns von besonderem Interesse ist die Betrachtung von Rentenpapieren im Wertpapierbereich.

Als Renten werden hierbei Anleihen und Wertpapiere mit fester Verzinsung bezeichnet.

Feste Verzinsung bedeutet in diesem Fall, dass die Nominalverzinsung und damit auch der gezahlte Zins pro Periode über die gesamte Laufzeit gleich sind.

VARIABLE VERZINSLICHE WERTPAPIERE (DIVIDENDENPAPIERE)

Im Unterschied zu den oben beschriebenen festverzinslichen Wertpapieren erwirtschaften **variabel verzinsliche Wertpapiere** keinen festen Zinssatz, sondern unterschiedliche Renditen in Abhängigkeit vom Marktumfeld sowie der Situation des Unternehmens.

Als Inhaber solcher Wertpapiere profitieren Sie zum einen von den Kurssteigerungen des Wertpapiers und natürlich auch von der Gewinnsituation des Unternehmens - dies in Form einer sogenannten Dividendenzahlung.

Auf der anderen Seite tragen Sie als Anteilseigner am Unternehmen auch einen Teil des unternehmerischen Risikos, was sich bei entsprechender Unternehmens- oder Marktsituation in Kursverlusten bemerkbar machen kann.

Zu den variabel verzinslichen Wertpapieren gehören z.B..

- AKTIEN

Unter einer Aktie versteht man ein Wertpapier, welches den Anteil an einer Kapitalgesellschaft verbrieft. Deswegen bezeichnet man Aktien auch als Anteilsscheine. Gesellschaften, welche in Deutschland Aktien als Anteile am Grundkapital der Gesellschaft herausgeben können, sind die Aktiengesellschaft (AG) und die Kommanditgesellschaft auf Aktien (KGaA).

Jede Aktie hat einen Nennwert, der den Anteil der Aktie am Grundkapital der Gesellschaft angibt und einen Buchwert. Der Buchwert einer Aktie berechnet sich wie folgt:
$$(\text{Eigenkapital} / \text{Grundkapital}) * \text{Nennwert pro Aktie} = \text{Buchwert pro Aktie}$$

Beispiel:

Sie kaufen am 01.01.2004 Aktien zum Kurswert von 1.000,- Euro. Am 01.01.2005 beträgt der Kurswert der Aktien aufgrund positiver Unternehmens- und Marktentwicklung 1.250,- Euro und es gab zwischendurch eine Dividendenzahlung in Höhe von 50,- Euro. Im zweiten Jahr, in dem sie diese Aktien besitzen kommt es aufgrund anhaltender Marktschwäche und Verschlechterung des konjunkturellen Umfeldes zu einem Kursrückgang und Ihre Aktien sind nur noch 1.100,- Euro wert.

Vor- und Nachteile der Wertpapiere

Festverzinsliche Wertpapiere haben den Vorteil eines gleichbleibenden Zinssatzes während der gesamten Laufzeit. Die Rückzahlung wird zum Nennwert garantiert.

Festverzinsliche Wertpapiere sind unabhängig von wirtschaftlichen Schwankungen.

Von Nachteil ist, dass alle derartigen Geldanlagen während der Laufzeit dem „Kaufkraftschwund“ unterliegen. Der Gläubiger kann nach der Rückzahlung für das Geld meist nicht mehr so viel kaufen wie zum Zeitpunkt der Geldanlage.

Bei gutem Geschäftsverlauf bieten Aktien den Vorteil hoher Dividende und möglicher Kursgewinne. Das ist ein Ausgleich für den allgemeinen „Kaufkraftschwund“.

Nachteilig ist die Abhängigkeit des Aktieninhabers von der wirtschaftlichen Lage des Unternehmens und der Gesamtwirtschaft. Deshalb kann kein gleichbleibender Zins garantiert werden. Bei schlechter Geschäftslage erhält er nur eine kleine oder keine Dividende. Der Effektivzins (Rendite) liegt meist unter dem Sparzins. Fällt der Kurs unter den früheren Kaufpreis der Aktie, verliert der Aktionär „bares Geld“, beim Konkurs unter Umständen seinen ganzen Anteil. Der Aktienkauf ist also mit größerem Risiko verbunden als der Erwerb festverzinslicher Wertpapiere.

2. Ответьте на вопросы к тексту:

- Was ist ein Wertpapier?
- Welche Arten der Wertpapiere unterscheidet man?
- Was gehört zu den Wertpapieren?
- Erklären Sie den Unterschied zwischen einer Aktie und einem festverzinslichen Wertpapier.
- Nennen Sie Vor- und Nachteile von Aktien und festverzinslichen Wertpapieren.

3. Кратко изложите содержание текста (в письменной и устной форме).

4. Прочитайте и переведите текст №3 на стр.50-52.

5. Выпишите из текста и выучите новые слова по теме.

6. Ответьте на вопросы к тексту:

- Was ist eine Aktie?
- Welche Rechte erwirbt der Aktionär mit dem Eigentum an einer Aktie?
- Welche Arten der Aktien gibt es?
- Wie ist der Mindestnennwert einer Aktie?
- Wem entspricht der Nennwert aller Aktien eines Unternehmens?

7. Кратко изложите содержание текста (в письменной и устной форме).

14.2

1. Прочитайте и переведите текст №1 на стр.45-47.

2. Выпишите из текста и выучите новые слова по теме.

3. Ответьте на вопросы к тексту:

- Was ist ein Scheck?
- Welche Bestandteile enthält eine Scheckurkunde?
- Wo kann der Scheckempfänger das Geld abholen?
- Worüber muss der Aussteller des Schecks verfügen?
- Was ist ein Reisescheck?
- Welche Arten der Reiseschecks gibt es?
- Welche Bedeutung hat der Reisescheck?

4. Кратко изложите содержание текста (в письменной и устной форме).

14.3

1. Прочитайте и переведите текст №2 на стр.47-49.

2. Выпишите из текста и выучите новые слова по теме.

3. Ответьте на вопросы к тексту:

- Was ist ein Wechsel?
- Wo wird heute der Wechsel verwendet?
- Wie viel vorgeschriebene Bestandteile muss ein Wechsel enthalten? Welche?
- Welche Arten der Wechsel gibt es?
- Welche Aufgaben erfüllt der Wechsel?

4. Кратко изложите содержание текста (в письменной и устной форме).

5. Выполните письменно упражнения 2-7 на стр. 57-59.

Требования к результатам работы: задания выполняются устно.

Формы контроля: устный опрос.

Критерии оценки: см. приложения.

Список рекомендуемой литературы:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)
2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

а) Основная литература:

1. Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604> (дата обращения: 14.08.2021)
2. Иванов, А. В. Немецкий язык для менеджеров и экономистов : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. В. Иванов, Р. А. Иванова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 161 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09892-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471487> (дата обращения: 14.08.2021).

б) Дополнительная литература:

1. Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка (A1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 136 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09472-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470653> (дата обращения: 11.08.2021).
2. Немецкий язык для экономистов (A2-B1) : учебник для среднего профессионального образования / Ж. Б. Жалсанова [и др.] ; под научной редакцией К. Шпренгера. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 463 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-06824-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/474201> (дата обращения: 14.08.2021).

Критерии оценки

Критерии оценки навыков чтения. Умения передать содержание прочитанного на немецком языке

При оценке ответа учитывается:

- Умение прочесть вслух отрывок из текста с соблюдением фонетических и интонационных норм;
- Умение кратко на немецком языке передать содержание прочитанного текста и высказать свое мнение по содержанию;
- Грамотность ответа.

Оценка «5» ставится, если студент:

- читает вслух с соблюдением фонетических и интонационных норм;
- при пересказе полно излагает содержание своими предложениями, используя изредка текст, обосновывает свое мнение;
- излагает материал грамотно, допускаются лишь незначительные погрешности в области фонетики и грамматики.

Оценка «4» ставится, если студент:

- читает вслух достаточно грамотно и образно;
- обнаруживает при пересказе понимание текста, а имеющиеся фонетические, лексические или грамматические ошибки не мешают понимать изложенное;

Оценка «3» ставится, если студент:

- читает вслух достаточно грамотно;
- обнаруживает при пересказе понимание текста, но излагает содержание неполно;
- допускает в ответе значительное количество грамматических, фонетических ошибок.

Оценка «2» ставится, если студент:

- обнаружил полное непонимание текста.

Критерии оценки устных сообщений

При оценке устного ответа учитывается:

1. Полнота и правильность ответа, наличие в речи изученных лексических единиц и грамматических структур;
2. Степень осознанности в изложении материала;
3. Уровень фонетического, грамматического и лексического оформления ответа, темп речи.

Оценка «5» ставится, если студент:

- излагает материал в нормальном темпе в пределах 3-5 минут, владеет необходимой лексикой и различными грамматическими формами;
- обнаруживает полное понимание материала, может ответить на дополнительные вопросы, обосновать свое суждение;
- строит ответ грамотно с точки зрения норм литературного языка. Слышит свои ошибки и исправляет их сам, отдельные неточности может исправить сам после замечания учителя.

Оценка «4» ставится, если студент:

- излагает материал в нормальном темпе речи в пределах 3-4 минут, допускает однако незначительные фонетические, лексические или грамматические ошибки, не мешающие пониманию сказанного;
- раскрывает достаточно полно содержание темы;
- может ответить на вопросы учителя по данной теме.

Оценка «3» ставится, если студент:

- излагает материал в замедленном темпе, при этом речь не отличается разнообразием грамматических форм, имеют место фонетические, лексические и грамматические ошибки;
- отвечает на вопросы учителя односложными словами «да», «нет», не может обосновать свой ответ.

Оценка «2» ставится, если студент:

- излагает материал неполно, поверхностно, речь примитивна;
- допускает грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного;

Критерии оценки письменных работ

Каждый правильный ответ оценивается одним – двумя баллами (в зависимости от типа упражнения). В конце подсчитывается сумма баллов, в соответствии с которой выставляется оценка (из расчета: 50% верных ответов оценка «3»).

85-100% правильных ответов оценка «5»

70-84% правильных ответов оценка «4»

50-69% правильных ответов оценка «3»

менее 50% правильных ответов оценка «2»

Виды заданий при работе над различными видами речевой деятельности

Обучение говорению

Работа над монологом:

- формирование монологических умений на основе различных этапов работы с текстом-опорой;
- формирование монологических умений на основе уже изученного языкового и речевого материала;

Работа над диалогом:

- формирование диалогических умений на основе диалога-образца;
- последовательное предъявление диалога-образца;
- работа с новой лексикой;
- чтение диалога, отработка звуков, интонирование;
- полное понимание;
- частичная трансформация диалога, исходя из коммуникативной цели;
- составление собственного диалогического высказывания по изучаемой теме;
- предъявление диалога;

Обучение аудированию

Работа с аудиотекстом:

2. Предтекстовой этап

- введение новых слов, их семантизация, иллюстрация примерами;
- работа с наиболее сложными грамматическими структурами в предложениях из аудиотекстов, их узнавание, дифференцировка, установление исходной формы с актуальной в конкретном предложении;
- тематическая группировка слов из аудиотекста;
- постановка вопросов к наиболее сложным в языковом отношении предложениям;
- аудирование в предложениях чисел и именг собственных;

2. Текстовой этап (аудирование текста)

- запись опорных слов/фраз
- заполнение пропусков изучаемыми лексическими единицами в предложениях по содержанию аудиотекста;
- заполнение таблицы информацией из текста;
- ранжирование предложений в порядке их предъявления в аудиотексте;

3. Послетекстовой этап (контроль понимания)

- ответы на вопросы по содержанию текста;
- упражнения на установление соответствий;
- составление предложений из предложенных лексических единиц, используя информацию из аудиотекста;
- задания «правда или ложь»
- пересказ текста, используя план и выписанные словосочетания;
- выражение своего мнения по прослушенному;

Обучение чтению

Работа с текстом:

1. Предтекстовой этап

- чтение опорных слов и словосочетаний текста для определения темы текста;
- определение темы текста по иллюстрации;
- введение новых слов, их семантизация, иллюстрация примерами;
- упражнения на развитие догадки;
- установление соответствий;
- определение содержания текста по картинкам

2. Текстовой этап

- выделение основной темы текста, основных проблем;
- озаглавливание главных смысловых частей текста;
- расположение предложений текста в логической последовательности;
- составление списка вопросов к тексту;
- подтверждение достоверности суждения о ... ;

3. Послетекстовой этап

- ответы на вопросы по содержанию текста;
- рассказ о ..., с использованием фактов из текста;
- выражение собственного мнения о проблеме;
- монологическое высказывание на основе прочитанного текста;
- составления диалогического высказывания в форме ролевой игры

Лист внесения изменений к методическим рекомендациям по практическим занятиям

№	Номер и дата распорядительного документа о внесении изменений	Дата внесения изменений	Ф.И.О. лица, ответственного за изменение	Подпись	Номер и дата распорядительного документа о принятии изменений